



Оригинальное руководство по эксплуатации

Механическая насадная сеялка

Cataya 3000/4000 Super



SmartLearning



AMAZONE
 AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr






Baujahr
 année de fabrication
 year of construction
 Год изготовления



Запишите сюда идентификационные данные машины. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.



СОДЕРЖАНИЕ

1	Об этом руководстве по эксплуатации	1	4.3	Дополнительное оборудование	24
1.1	Авторское право	1	4.4	Защитные приспособления	25
1.2	Используемые изображения	1	4.4.1	Сетчатая решетка	25
1.2.1	Предупреждающие указания и сигнальные слова	1	4.4.2	Крышка цепного привода	26
1.2.2	Дополнительные указания	2	4.4.3	Крышка дозатора	26
1.2.3	Действия оператора	2	4.4.4	Транспортные защитные накладки	26
1.2.4	Перечисления	4	4.5	Предупреждающие знаки	27
1.2.5	Номера позиций на рисунках	4	4.5.1	Позиции предупреждающих знаков	27
1.2.6	Указание направления	4	4.5.2	Структура предупреждающих знаков	29
1.3	Применяемые документы	4	4.5.3	Описание предупреждающих знаков	29
1.4	Ваше мнение очень важно для нас	4	4.6	Фирменная табличка на машине	33
2	Безопасность и ответственность	5	4.7	Емкость с резьбовой крышкой	34
2.1	Основные указания по технике безопасности	5	4.8	Бак для мытья рук	34
2.1.1	Значение руководства по эксплуатации	5	4.9	Дозирующая система	35
2.1.2	Безопасная организация производства	5	4.10	Универсальный инструмент для технического обслуживания	35
2.1.3	Знание и предотвращение опасностей	10	4.11	Система камер	36
2.1.4	Безопасная работа и безопасное обращение с машиной	12	4.12	Радарный датчик	36
2.1.5	Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений	14	4.13	Освещение	37
2.2	Программы обеспечения безопасности	18	4.13.1	Заднее освещение и обозначение для движения по дороге	37
3	Использование по назначению	20	4.13.2	Рабочее освещение	37
4	Описание изделия	22	4.14	Монтажная рама	38
4.1	Обзор машины	22	4.15	Сошник RoTeC	38
4.2	Функционирование машины	23	4.16	Сошник TwinTeC	39
			4.17	Выравниватель Exakt	40
			4.18	Загортач	40
			4.19	Роликовая борона	41
			4.20	Устройство маркировки технологической колеи	41
			4.21	Маркер	42
			4.22	GreenDrill	42
5	Технические данные	43			
5.1	Емкость бункера	43			
5.2	Размеры	43			

5.3	Быстродействующая сцепная система QuickLink	43	6.3.12	Регулировка роликовой бороны	71
5.4	Оптимальная рабочая скорость	43	6.3.13	Настройка технологических колес	74
5.5	Почвообрабатывающие рабочие органы	44	6.3.14	Управление переключением половины секций	81
5.6	Допустимые категории навесного устройства	44	6.3.15	Управление лестницей погрузочной площадки	83
5.7	Данные по шумообразованию	44	6.3.16	Подготовка дозатора к эксплуатации	83
5.8	Допустимая по проходимости крутизна склона	44	6.4	Подготовка машины к движению по дороге	108
5.9	Эксплуатационные характеристики трактора	45	6.4.1	Складывание маркера технологических колес на раме машины	108
6	Подготовка машины	46	6.4.2	Складывание устройства маркировки технологической колеи на выравнителе Exakt	109
6.1	Расчет необходимых характеристик трактора	46	6.4.3	Приведение выравнителя типа Exakt или посевной бороны в транспортное положение	109
6.2	Подсоединение машины	49	6.4.4	Установка транспортных защитных накладок на выравнитель Exakt	110
6.2.1	Подключение ISOBUS или компьютера управления	49	6.5	Расчет допустимой полезной нагрузки	111
6.2.2	Подсоединение гидравлических шлангопроводов	49	7	Использование машины	112
6.2.3	Подключение электропитания	52	7.1	Удаление транспортных защитных накладок	112
6.2.4	Подключение системы камер	52	7.2	Установка выравнителя Exakt или посевной бороны в рабочее положение	113
6.2.5	Присоединение 3-точечной навесной рамы	52	7.3	Раскладывание маркера технологических колес	114
6.2.6	Присоединение насадной сеялки	53	7.3.1	Раскладывание маркера технологических колес на раме машины	114
6.3	Подготовка машины к эксплуатации	55	7.3.2	Раскладывание маркера технологических колес на раме посевной бороны	114
6.3.1	Регулировка датчика рабочего положения	55	7.4	Использование машины	114
6.3.2	Управление крышкой бункера	56	7.5	Проверка глубины высева	115
6.3.3	Регулировка датчика уровня	56	7.6	Поворот на разворотной полосе	115
6.3.4	Установка направляющих элементов посевного материала	58	8	Устранение неисправностей	117
6.3.5	Заполнение бункера	60			
6.3.6	Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC	60			
6.3.7	Настройка глубины укладки на сошнике RoTeC	61			
6.3.8	Ручная регулировка давления сошников	62			
6.3.9	Гидравлическая настройка давления сошников	62			
6.3.10	Настройка загортача	64			
6.3.11	Регулировка выравнителя Exakt	66			

9 Установка машины на стоянку	124	10.2.16	Очистка бака для мытья рук	149
9.1	Опорожнение бункера и дозаторов	124	10.3 Смазка машины	150
9.2	Установка сошника TwinTeC в стояночное положение	128	10.3.1	Обзор точек смазки
9.3	Отсоединение гидравлических шлангопроводов	128	10.4 Смазка приводных цепей	152
9.4	Отсоединение ISOBUS или компьютера управления	129	10.4.1	Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора
9.5	Отсоединение электропитания	129	10.4.2	Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора
9.6	Отсоединение посевной комбинации	130		153
9.7	Установка насадной сеялки на землю	130		
10 Текущий ремонт машины	134	11 Погрузка машина	155	
10.1	Очистка машины	134	11.1	Подъем машины
10.2	Техническое обслуживание машины	135	11.2	Крепление машины
10.2.1	План ТО	135		155
10.2.2	Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC	136	12 Приложение	157
10.2.3	Проверка режущих дисков TwinTeC	138	12.1	Моменты затяжки болтов
10.2.4	Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины	139	12.2	Применяемые документы
10.2.5	Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины	140		158
10.2.6	Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC	140	13 Перечни	159
10.2.7	Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	142	13.1	Глоссарий
10.2.8	Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора	142	13.2	Предметный указатель
10.2.9	Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора	143		160
10.2.10	Проверка режущих дисков	144		
10.2.11	Очистка бункера	145		
10.2.12	Проверка пальцев нижних и верхних тяг	146		
10.2.13	Проверка гидравлических шлангопроводов	146		
10.2.14	Проверка формователя борозды RoTeC	147		
10.2.15	Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок	148		

Об этом руководстве по эксплуатации

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Авторское право

CMS-T-00012308-A.1

Для перепечатки, перевода и тиражирования в какой-либо форме, в том числе выборочных, необходимо письменное разрешение компании AMAZONEN-WERKE.

1.2 Используемые изображения

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Предупреждающие указания и сигнальные слова

CMS-T-00002415-A.1

Предупреждающие указания обозначены вертикальной полосой с предупреждающим символом в виде треугольника и сигнальным словом. Сигнальные слова "ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО" описывают степень серьезности угрожающей опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

- ▶ Непосредственная опасность с высоким риском получения тяжелейших телесных повреждений, таких как утрата частей тела или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Возможная опасность со средним риском получения тяжелейших телесных повреждений или смерти.



ОСТОРОЖНО

- ▶ Опасность с незначительным риском получения телесных повреждений легкой или средней степени тяжести.

1.2.2 Дополнительные указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- ▶ Риск повреждений машины.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

- ▶ Риск ущерба окружающей среде.



УКАЗАНИЕ

Советы по применению и указания для оптимального использования.

1.2.3 Действия оператора

CMS-T-00000473-B.1

Пронумерованные действия оператора

CMS-T-005217-B.1

Действия, которые должны быть выполнены в определенной последовательности, представлены в виде пронумерованных инструкций. Необходимо соблюдать заданную последовательность действий.

Пример:

1. Действие 1
2. Действие 2

1.2.3.1 Действия и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакции на действия обозначены стрелкой.

Пример:

1. Действие 1

➔ Реакция на действие 1

2. Действие 2

1.2.3.2 Альтернативные действия

CMS-T-00000110-B.1

На альтернативные действия указывает слово *"или"*.

Пример:

1. Действие 1

или

Альтернативное действие

2. Действие 2

Указания по только одному действию оператора

CMS-T-005211-C.1

Указания, содержащие только одно действие, не нумеруются, а отображаются со стрелкой.

Пример:

► Действие

Действия оператора без указания последовательности

CMS-T-005214-C.1

Действия, которые не должны соблюдаться в определенной последовательности, представлены в виде списка со стрелками.

Пример:

► Действие

► Действие

► Действие

1.2.4 Перечисления

CMS-T-000024-A.1

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номера позиций на рисунках

CMS-T-000023-B.1

Вставленная в рамки цифра в тексте, например, **1**, указывает на номер позиции на приведенном рядом рисунке.

1.2.6 Указание направления

CMS-T-00012309-A.1

Если не указано иное, все указания направления относятся к направлению движения.

1.3 Применяемые документы

CMS-T-00000616-B.1

В приложении находится список применяемых документов.

1.4 Ваше мнение очень важно для нас

CMS-T-000059-C.1

Уважаемые читатели! Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Отправляйте нам ваши предложения в письмах, по факсу или электронной почте.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Безопасность и ответственность

2

CMS-T-00011143-A.1

2.1 Основные указания по технике безопасности

CMS-T-00011144-A.1

2.1.1 Значение руководства по эксплуатации

CMS-T-00011165-A.1

Соблюдайте руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации это важный документ и составная часть машины. Оно ориентировано на пользователя и содержит сведения, имеющие значение для безопасности. Единственно безопасным является порядок действий, указанный в руководстве по эксплуатации. При несоблюдении руководства по эксплуатации возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Перед первым использованием машины полностью прочитайте главу о безопасности и соблюдайте ее.
- ▶ Перед работой дополнительно прочитайте и соблюдайте соответствующие разделы руководства по эксплуатации.
- ▶ Сохраните руководство по эксплуатации.
- ▶ Держите руководство по эксплуатации в доступном месте.
- ▶ Передайте руководство по эксплуатации последующим пользователям.

2.1.2 Безопасная организация производства

CMS-T-00011150-A.1

2.1.2.1 Квалификация персонала

CMS-T-00011156-A.1

2.1.2.1.1 Требования ко всем лицам, работающим с машиной

CMS-T-00011160-A.1

Ненадлежащее использование машины может привести к травмам или смерти людей.

Во избежание несчастных случаев из-за ненадлежащего использования все люди, работающие с машиной, должны

соответствовать следующим минимальным требованиям:

- Человек физически и умственно способен контролировать машину.
- Человек может надежно выполнять работы с машиной в рамках данного руководства по эксплуатации.
- Человек понимает принцип действия машины в рамках своих работ и может распознавать и предотвращать опасности при работе.
- Человек понял руководство по эксплуатации и может применять на практике информацию, сообщаемую посредством руководства по эксплуатации.
- Человек хорошо знаком с безопасным вождением транспортных средств.
- Человек знает соответствующие правила дорожного движения для движения по дорогам и имеет предписанные водительские права.

2.1.2.1.2 Квалификационные категории

CMS-T-00011159-A.1

Условием для работы с машиной являются следующие квалификационные категории:

- Фермер
- Сельскохозяйственный рабочий

Работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации, в принципе могут выполняться лицами с квалификационной категорией «Сельскохозяйственный рабочий».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00011158-A.1

Фермеры используют сельскохозяйственные машины для обработки полей. Они принимают решение о применении сельскохозяйственной машины для определенной цели.

В общем, фермеры хорошо знакомы с работой с сельскохозяйственными машинами и при необходимости проводят инструктаж сельскохозяйственных рабочих по использованию сельскохозяйственных машин. Они могут самостоятельно выполнять отдельные несложные работы по ремонту и техническому обслуживанию сельскохозяйственных машин.

Например, фермерами могут быть:

- фермеры с высшим образованием или со средним специальным образованием;
- фермеры с опытом (например, полученная в наследство усадьба, обширные эмпирические знания);
- сельскохозяйственные подрядчики, работающие по заказам фермеров.

Пример деятельности:

- инструктаж по технике безопасности для сельскохозяйственного рабочего

2.1.2.1.4 Сельскохозяйственный рабочий

CMS-T-00011157-A.1

Сельскохозяйственные рабочие используют сельскохозяйственные машины по поручению фермера. Они проходят инструктаж у фермера по использованию сельскохозяйственных машин и работают самостоятельно в соответствии с нарядом на работу, полученным от фермера.

Например, сельскохозяйственными рабочими могут быть:

- сезонные и подсобные рабочие;
- начинающие фермеры, получающие образование;
- работники фермера (например, тракторист);
- члены семьи фермера.

Примеры деятельности:

- управление машиной;
- настройка рабочей глубины.

2.1.2.2 Рабочие места и перевозимые люди

CMS-T-00011151-A.1

Перевозимые люди

Вследствие движений агрегата возможно падение перевозимых людей, наезд на них, получение тяжелых травм или смерть. Выбрасываемые вверх предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

2.1.2.3 Опасность для детей

CMS-T-00011161-A.1

Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо. В результате дети подвергаются особой опасности.

- ▶ Не подпускайте детей.
- ▶ *При трогании с места или приведении в действие агрегата убедитесь, что в опасной зоне нет детей.*

2.1.2.4 Безопасность эксплуатации

CMS-T-00011152-A.1

2.1.2.4.1 Технически исправное состояние

CMS-T-00011155-A.1

Используйте только должным образом подготовленную машину

Эксплуатационная безопасность машины не может быть гарантирована без надлежащей подготовки в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Подготовьте агрегат в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Опасность при неисправностях агрегата

Неисправности агрегата могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации агрегата и стать причиной несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ *Если неисправности подозреваются или обнаружены, зафиксируйте трактор и агрегат.*
- ▶ Немедленно устраняйте неисправности, которые могут повлиять на безопасность.
- ▶ Устраняйте неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Неисправности, которые вы не можете устранить самостоятельно в соответствии с данным руководством по эксплуатации, устраняйте в квалифицированной специализированной мастерской.

Соблюдение технических предельных значений

Несоблюдение технических предельных значений машины может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. Кроме того, может быть поврежден агрегат. Технические предельные значения содержатся в технических характеристиках.

- ▶ Соблюдайте технические предельные значения.

2.1.2.4.2 Средства индивидуальной защиты

CMS-T-00011154-A.1

Средства индивидуальной защиты

Использование средств индивидуальной защиты является важным элементом безопасности. Отсутствующие или неподходящие средства индивидуальной защиты повышают риск причинения вреда здоровью и травмирования людей. Средствами индивидуальной защиты, к примеру, являются: рабочие перчатки, защитная обувь, защитная одежда, средства защиты органов дыхания, средства защиты органов слуха, средства защиты лица и средства защиты органов зрения.

- ▶ Определите средства индивидуальной защиты для соответствующей работы и предоставьте эти средства защиты.
- ▶ Используйте только средства индивидуальной защиты, находящиеся в надлежащем состоянии и обеспечивающие эффективную защиту.
- ▶ Адаптируйте средства индивидуальной защиты к пользователю (например, по размеру).
- ▶ Соблюдайте указания изготовителей, касающиеся эксплуатационных материалов, посевного материала, удобрений, средств защиты растений и чистящих средств.

Использование подходящей одежды

Свободная одежда повышает опасность захватывания или наматывания на вращающиеся части и опасность зацепления за выступающие части. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Надевайте плотно прилегающую одежду.
- ▶ Никогда не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- ▶ Если у вас длинные волосы, используйте сетку для волос.

2.1.2.4.3 Предупреждающие знаки

CMS-T-00011153-A.1

Содержание предупреждающих знаков в пригодном для чтения состоянии

Предупреждающие знаки на агрегате предупреждают об опасностях в опасных зонах и являются важной составной частью оснащения для обеспечения безопасности агрегата. Отсутствующие предупреждающие знаки повышают риск тяжелых и смертельных травм для персонала.

- ▶ Очистите загрязненные предупреждающие знаки.
- ▶ Немедленно замените предупреждающие знаки, которые повреждены или стали неузнаваемыми.
- ▶ Обеспечьте запасные части предусмотренными предупреждающими знаками.

2.1.3 Знание и предотвращение опасностей

CMS-T-00011166-A.1

2.1.3.1 Источники опасности на машине

CMS-T-00011168-A.1

Жидкости под давлением

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло может проникнуть сквозь кожу в организм и причинить тяжелые травмы людям. Даже отверстие размером с булавочную головку может стать причиной получения тяжелых травм людьми.

- ▶ *Перед отсоединением гидравлических шлангопроводов или их проверкой на отсутствие повреждений*
сбросьте давление в гидравлической системе.
- ▶ *Если вы предполагаете, что система подачи под давлением повреждена,*
проверьте систему подачи под давлением в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не ищите места утечки голыми руками.
- ▶ Не приближайтесь телом и лицом к местам утечки.
- ▶ *При проникновении жидкостей в организм*
немедленно обратитесь к врачу.

2.1.3.2 Опасные зоны

CMS-T-00011167-A.1

Опасные зоны на машине

В опасных зонах существуют следующие основные опасности:

Машина и ее рабочие органы движутся в процессе работы.

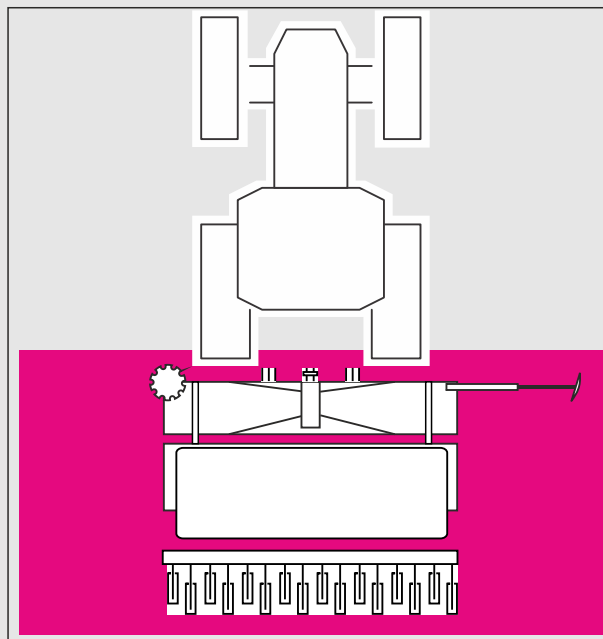
Гидравлически поднятые части агрегата могут незаметно и медленно опускаться.

Трактор и машина могут непреднамеренно откатиться.

Материалы и посторонние предметы могут выбрасываться из машины или отбрасываться от машины.

Если не принимать во внимание опасные зоны, возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Не допускайте людей в опасную зону машины.
- ▶ Если в опасную зону входят люди, немедленно выключите двигатели и приводы.
- ▶ Перед началом работы в опасной зоне машины зафиксируйте трактор и машину. Это относится и к кратковременным контрольным работам.



CMS-I-00007485

2.1.4 Безопасная работа и безопасное обращение с машиной

CMS-T-00011162-A.1

2.1.4.1 Присоединение машины

CMS-T-00011163-A.1

Присоединение машины к трактору

При неправильном присоединении машины к трактору возникают опасности, которые могут привести к серьезным несчастным случаям.

В области точек сцепки между трактором и машиной имеются зоны с высоким риском защемления и разрезания.

- ▶ *При присоединении машины к трактору или отсоединении ее от трактора соблюдайте особую осторожность.*
- ▶ Разрешается присоединять и транспортировать машину только к тракторам (тракторами) с соответствующими техническими характеристиками.
- ▶ *Если машина присоединяется к трактору, убедитесь, что тягово-сцепное устройство трактора соответствует требованиям машины.*
- ▶ Присоедините машину к трактору в соответствии с предписаниями.

2.1.4.2 Безопасность движения

CMS-T-00011164-A.1

Опасности при движении на дороге и в поле

Навесные или прицепные машины, сагрегатированные с трактором, а также передний или задний балласты влияют на ходовые характеристики, управляемость и эффективность торможения трактора. Ходовые качества также зависят от рабочего состояния, от заполнения или загрузки и от основания. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, это может привести к авариям.

- ▶ Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью тормозной системы трактора.
- ▶ *Трактор должен обеспечивать предписанное замедление при торможении для трактора и навесной машины.*
Перед началом движения проверяйте эффективность торможения.
- ▶ *Для обеспечения достаточной управляемости передняя ось трактора всегда должна быть нагружена минимум на 20 % от собственной массы трактора.*
При необходимости используйте передние балластные грузы.
- ▶ Всегда закрепляйте передние или задние балластные грузы в соответствии с предписаниями в специально предусмотренных точках крепления.
- ▶ Рассчитайте допустимую полезную нагрузку навесной или прицепной машины и соблюдайте ее.
- ▶ Учитывайте допустимые нагрузки на оси и опорные нагрузки трактора.
- ▶ Соблюдайте допустимую опорную нагрузку на тягово-сцепное устройство и дышло.
- ▶ Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать трактор с навешенной или прицепленной к нему машиной. При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость и погодные условия, ходовые качества трактора, а также влияние на них навешенной машины.

Опасность несчастного случая при движении по дороге вследствие неконтролируемых боковых перемещений машины

- ▶ Заблокируйте нижние тяги трактора для движения по дороге.

Подготовка машины к движению по дороге

Ненадлежащая подготовка машины к движению по дороге может привести к серьезным авариям в дорожном сообщении.

- ▶ Проверьте освещение и обозначающее устройство для движения по дороге на работоспособность.
- ▶ Удалите с машины крупные загрязнения.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "Подготовка машины к движению по дороге".

Постановка машины на стоянку

Поставленная на стоянку машина может опрокинуться. Это может привести к раздавливанию и смерти людей.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед проведением работ по регулировке или текущему ремонту* убедитесь, что машина находится в безопасном положении. В случае сомнений подоприте машину.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "*Постановка машины на стоянку*".

Постановка на стоянку без присмотра

Трактор и присоединенный агрегат, которые недостаточно зафиксированы и оставлены на стоянке без присмотра, представляют опасность для людей и играющих детей.

- ▶ *Перед тем как покинуть агрегат,* остановите трактор и агрегат.
- ▶ Зафиксируйте трактор и агрегат.

2.1.5 Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений

CMS-T-00011145-A.1

2.1.5.1 Изменение машины

CMS-T-00011147-A.1

Только разрешенные конструктивные изменения

Конструктивные изменения и дополнения могут отрицательно сказаться на исправности и безопасности эксплуатации агрегата. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Конструктивные изменения и дополнения поручайте выполнять только квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ *Чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями,* убедитесь, что специализированная мастерская использует только разрешенные компанией AMAZONE детали для переоборудования, запасные части и дополнительное оборудование.

2.1.5.2 Работы на машине

CMS-T-00011148-A.1

Работы только на остановленном машине

Если машина не остановлена, возможно непроизвольное движение ей частей или трогание с места машины. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Перед любыми работами на машине остановите и зафиксируйте машину.
- ▶ *Чтобы остановить машину,*
выполните следующие действия
- ▶ При необходимости зафиксируйте машину противооткатными упорами.
- ▶ Поднятые грузы опустите на землю.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ *Если требуется выполнить работы на поднятых грузах или под ними,*
опустите груз или закрепите его с помощью гидравлического или механического запорного устройства.
- ▶ Отключите все приводы.
- ▶ Затяните стояночный тормоз.
- ▶ Дополнительно зафиксируйте машину от откатывания, особенно на склонах, с помощью противооткатных упоров.
- ▶ Извлеките ключ зажигания, носите его с собой.
- ▶ Выньте ключ разъединительного выключателя аккумулятора.
- ▶ Подождите, пока движущиеся по инерции части не остановятся, а горячие части не остынут.

Текущие ремонтные работы

Ненадлежащее выполнение работ по текущему ремонту, особенно на важных для безопасности компонентах, ставит под угрозу безопасность эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам относятся, например, гидравлические компоненты, электронные компоненты, рамы, пружины, тягово-сцепное устройство, оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ *Перед настройкой, текущим ремонтом или очисткой агрегата зафиксируйте агрегат.*
- ▶ Содержите машину в исправном состоянии в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Проводите только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Работы по текущему ремонту, не описанные в данном руководстве по эксплуатации, следует выполнять только в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Работы по текущему ремонту важных для безопасности компонентов следует выполнять только в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не сваривайте, не сверлите, не пилите, не шлифуйте и не режьте на раме, ходовой части и соединительных устройствах машины.
- ▶ Никогда не обрабатывайте важные для безопасности компоненты.
- ▶ Не рассверливайте имеющиеся отверстия.
- ▶ Проводите все работы по техническому обслуживанию с соблюдением предписанной периодичности технического обслуживания.

Поднятые части машины

Поднятые части машины могут произвольно опуститься, раздавить и убить людей.

- ▶ Никогда не стойте под поднятыми частями машины.
- ▶ *Если необходимо проведение работ на или под поднятыми частями агрегата, опустите или зафиксируйте поднятые части машины механическим подпирющим приспособлением или гидравлическим запорным устройством.*

Опасность при сварочных работах

Ненадлежащее выполнение сварочных работ, особенно на важных для безопасности компонентах или вблизи них, ставит под угрозу безопасность эксплуатации машины. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам, относятся, например, гидравлические и электронные компоненты, рамы, пружины, устройства для агрегатирования с трактором, такие как 3-точечная навесная рама, дышло, кронштейн тягово-сцепного устройства, сцепное устройство, прицепная поперечина, а также оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Сварочные работы на важных для безопасности компонентах должны выполняться только в квалифицированной специализированной мастерской с соответствующим уполномоченным персоналом.
- ▶ Сварочные работы на всех остальных компонентах поручайте выполнять только квалифицированному персоналу.
- ▶ *При наличии сомнений, можно ли выполнять сварочные работы на компоненте, проконсультируйтесь в квалифицированной специализированной мастерской.*
- ▶ *Перед тем как выполнить сварку на машине, отсоедините машину от трактора.*

2.1.5.3 Эксплуатационные материалы

CMS-T-00011146-A.1

Неподходящие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут стать причиной поломки оборудования и несчастных случаев.

- ▶ Используйте только эксплуатационные материалы, соответствующие требованиям, указанным в технических характеристиках.

2.1.5.4 Дополнительное оборудование и запасные части

CMS-T-00011149-A.1

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут ухудшить эксплуатационную безопасность машины и стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Используйте только оригинальные детали или детали, соответствующие требованиям компании AMAZONE.
- ▶ *По вопросам, связанным с дополнительным оборудованием, принадлежностями или запасными частями, обращайтесь к своему дилеру или в компанию AMAZONE.*

2.2 Программы обеспечения безопасности

CMS-T-00011169-A.1

Фиксация трактора и машины

Если трактор и машина не предохранены от непреднамеренного пуска и откатывания, трактор и агрегат могут произвольно начать движение, наехать на людей, раздавить и убить их.

- ▶ Опустите поднятый машину или поднятые части машины.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических магистралях, приведя в действие устройства управления.
- ▶ *Если вам необходимо находиться под поднятым машиной или под компонентами,* предохраните поднятую машину и компоненты от опускания посредством механической предохранительной опоры или гидравлического блокировочного механизма.
- ▶ Выключите трактор.
- ▶ Затяните стояночный тормоз трактора.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.

Фиксация машины

После отсоединения машина должна быть зафиксирована. Если не зафиксировать машину и части машины, существует опасность травмирования людей посредством раздавливания и опасность пореза.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед сбросом давления в гидравлических магистралях и их отсоединением от трактора* приведите машину в рабочее положение.
- ▶ Защитите людей от непосредственного контакта с остроконечными или выступающими частями агрегата.

Содержание защитных приспособлений в исправном состоянии

Если защитные приспособления отсутствуют, повреждены, неисправны или демонтированы, детали машины могут тяжело травмировать людей вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не реже одного раза в день проверяйте машину на наличие повреждений, правильность монтажа и работоспособность защитных приспособлений.
- ▶ *Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют,* поручите проверить защитные приспособления квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Всегда перед работой убедитесь в том, что защитные приспособления должным образом смонтированы на машине и работоспособны.
- ▶ Замените поврежденные защитные приспособления.

Подъем и спуск

В результате неосторожного поведения при подъеме и спуске возможно падение людей с лестницы. Люди, поднимающиеся на агрегат не по предусмотренным лестницам, могут поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы.

- ▶ Используйте только предусмотренные лестницы.
- ▶ *Грязь и эксплуатационные материалы могут отрицательно сказаться на безопасности хождения и устойчивости.*
Всегда содержите подножки и опорные поверхности чистыми и в надлежащем состоянии, чтобы обеспечить безопасность хождения и устойчивость.
- ▶ Никогда не поднимайтесь на агрегат во время его движения.
- ▶ Поднимайтесь и спускайтесь лицом к агрегату.
- ▶ При подъеме и спуске сохраняйте 3-точечный контакт со ступеньками и поручнями: одновременно две руки и одна нога или две ноги и одна рука на агрегате.
- ▶ Никогда не используйте элементы управления в качестве поручня при подъеме и спуске. При случайном приведении в действие элементов управления можно непреднамеренно активировать функции, влекущие за собой опасность.
- ▶ При спуске никогда не прыгивайте с агрегата.

Использование по назначению

3

CMS-T-00007168-B.1

- Машина предназначена исключительно для профессионального применения в соответствии с агротехническими требованиями к внесению посевных материалов.
- Машина представляет собой сельскохозяйственную рабочую машину для установки на машине-носителе. Машина-носитель имеет специальный интерфейс, соответствующий техническим требованиям.
- В зависимости от предписаний действующих правил дорожного движения при движении по дорогам общего пользования машину можно навешивать сзади на трактор, соответствующий техническим требованиям, и транспортировать только с машиной-носителем.
- Использовать машину и выполнять его текущий ремонт разрешается только лицам, соответствующим всем требованиям. Требования к персоналу описаны в главе *"Квалификация персонала"*.
- Руководство по эксплуатации это составная часть машины. Машина предназначена исключительно для использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В случаях применения машины, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, возможны тяжелые травмы или смерть людей, а также повреждения машины и повреждения имущества.
- Пользователи и собственники должны соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

- Дополнительные указания, касающиеся использования по назначению в особых случаях, можно запросить у компании AMAZONE.
- Иные виды применения, отличающиеся от перечисленных в разделе «Использование по назначению», считаются применением не по назначению. Ответственность за ущерб, возникающий в результате использования не по назначению, несет исключительно эксплуатирующая сторона, а не изготовитель.

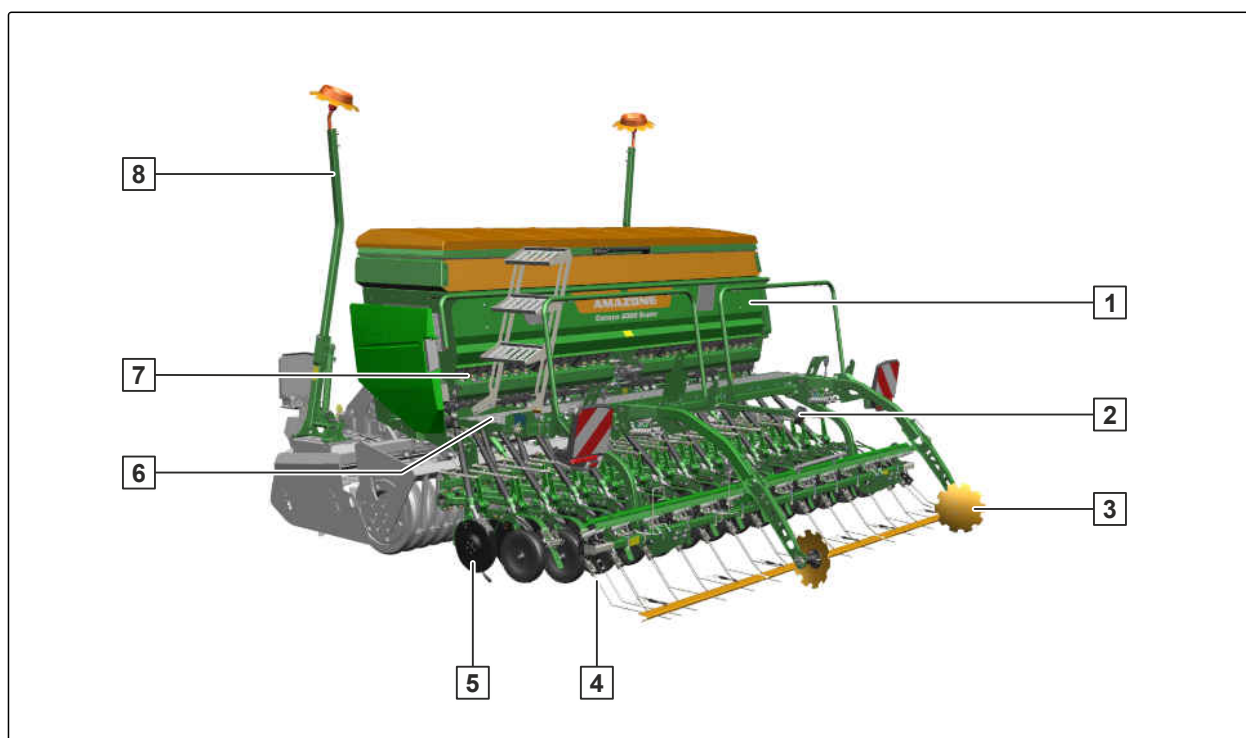
Описание изделия

4

CMS-T-00007913-A.1

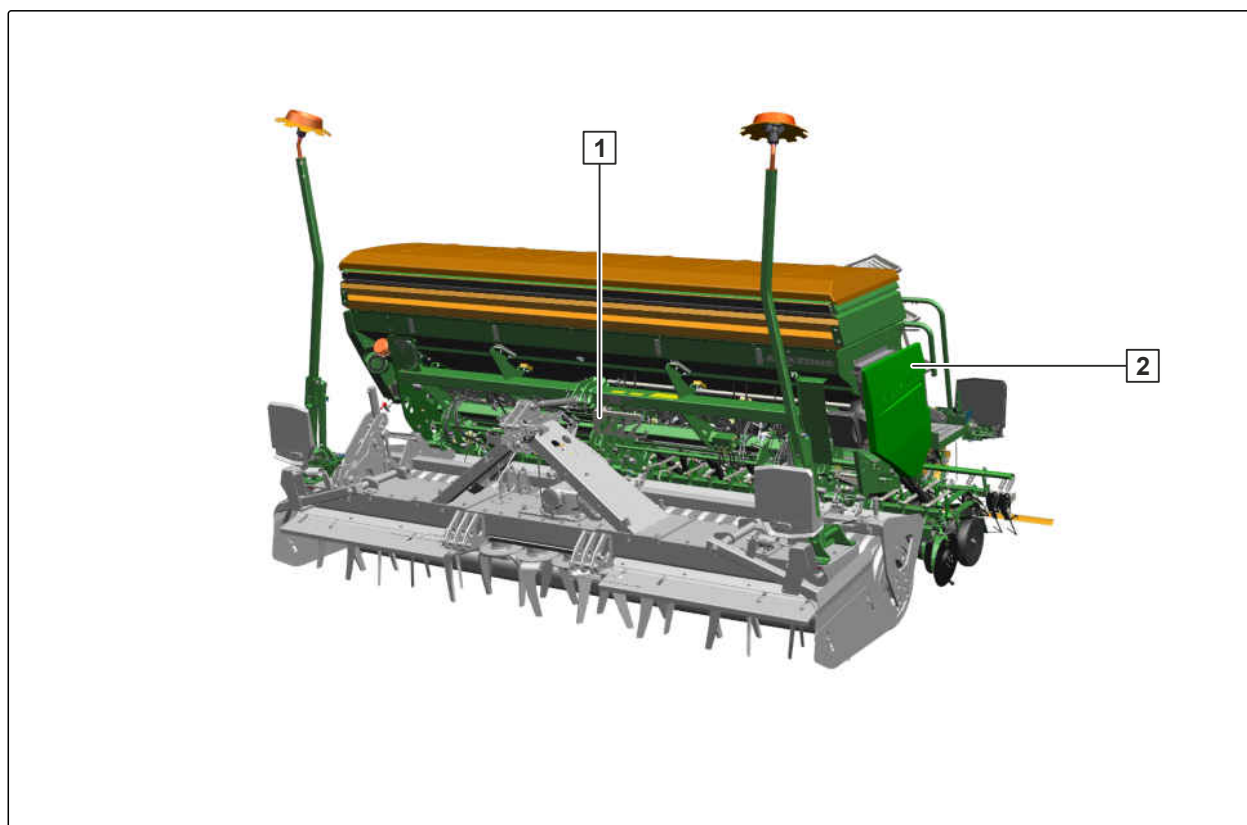
4.1 Обзор машины

CMS-T-00007914-A.1



CMS-I-00005518

- | | |
|--|--|
| 1 Бункер | 2 Радарный датчик |
| 3 Устройство маркировки технологической колеи | 4 Выравниватель типа Exakt или роликовая борона |
| 5 Двухдисковые сошники TwinTec или на выбор сошники RoTeC Control | 6 Погрузочная площадка |
| 7 Дозатор | 8 Маркер |



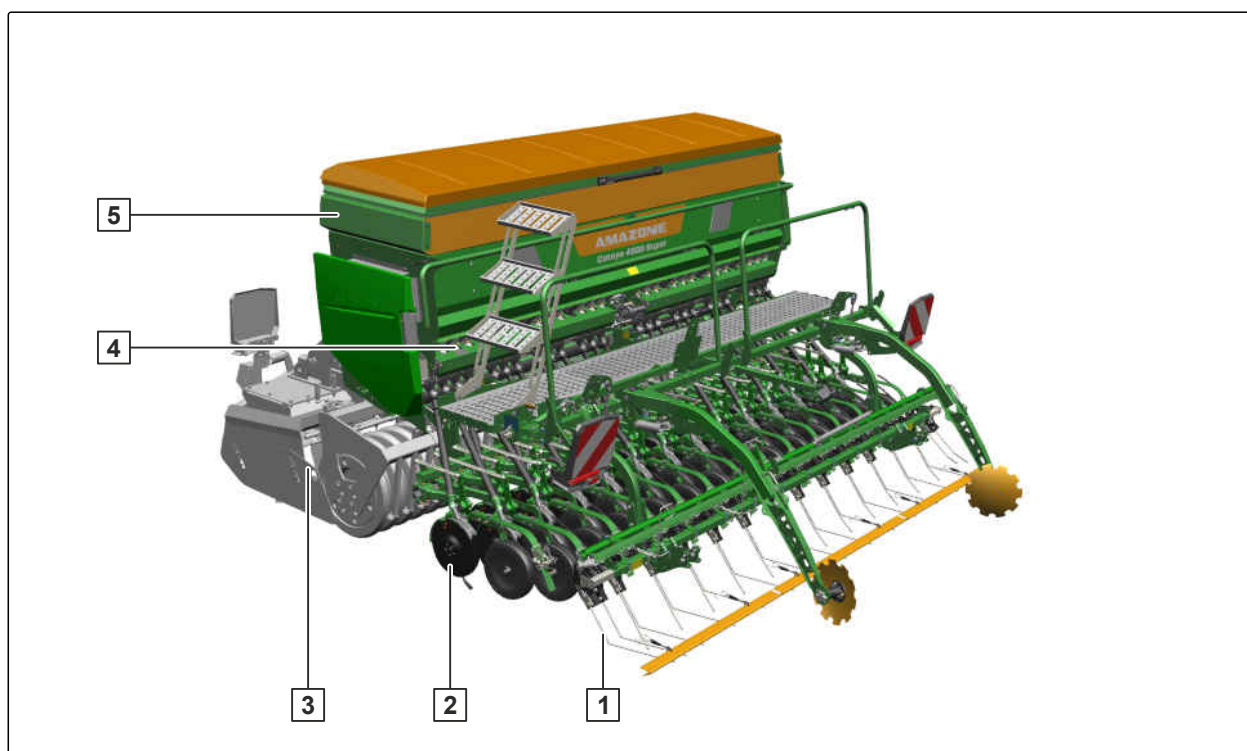
CMS-I-00005519

1 Держатель питающих магистралей

2 SmartCenter

4.2 Функционирование машины

CMS-T-00007918-A.1



CMS-I-00005498

Машина может использоваться только с подходящей почвообрабатывающей машиной

3. Комбинация обеспечивает предпосевную обработку почвы и посев за один проход.

Дозируемый материал перевозится в бункере **5** и дозируется дозирующими колесами в высевных коробках **4**. Высевающий сошник **2** образует посевную борозду и укладывает дозируемый материал на семенное ложе. Выравниватель **1** покрывает посевной материал почвой.

4.3 Дополнительное оборудование

CMS-T-00007924-A.1

Дополнительное оборудование – это оборудование, которое может отсутствовать на вашей машине или доступно только на некоторых рынках. Информацию об оборудовании вашей машины см. в документации по продаже или обратитесь к дилеру.

- Насадка для семенного бункера
- Сетчатая решетка для бункера
- Направляющие элементы посевного материала
- Поручень на погрузочной площадке
- Светодиодное заднее освещение для движения по дороге
- Крепление для номерного знака с подсветкой для движения по дороге
- Встроенное светодиодное рабочее освещение
- Встроенное светодиодное рабочее освещение сошников
- Механическая верхняя тяга (длинная)
- Опорная стойка для машин с сошниками TwinTec
- Электрическое переключение технологической колеи для одностороннего привода дозатора
- Электрическое переключение технологической колеи для двухстороннего привода дозатора
- Маркировка технологической колеи
- Управляющий клапан и комплект гидрооборудования для маркировки технологической колеи на выравнивателе Exakt
- Управляющий клапан и комплект гидрооборудования для маркировки технологической колеи

- Блок подключений для маркировки технологических колец без маркера
- Высевающий диск для гороха и бобов
- Механический указатель давления сошников
- Набор выравнивателей на сошнике TwinTeC
- Выравниватель Exakt
- Монтажный комплект для выравнивателя Exakt
- Монтажный комплект для выравнивателя Exakt с гидравлическим подъемом
- Блок подключения гидравлического подъема выравнивателя Exakt
- Задний монтируемый бункер GreenDrill
- Монтажный комплект с распределительной трубой
- Адаптер для монтажного комплекта с распределительной трубой
- Датчик давления сошников для регулировки нормы высева
- Дополнительный электронный датчик опорожнения
- Гидравлическое оборудование Komfort
- Гидравлика Comfort с регулировкой мин./макс. давления сошников
- Подготовка для погрузочного размера 2,45 m

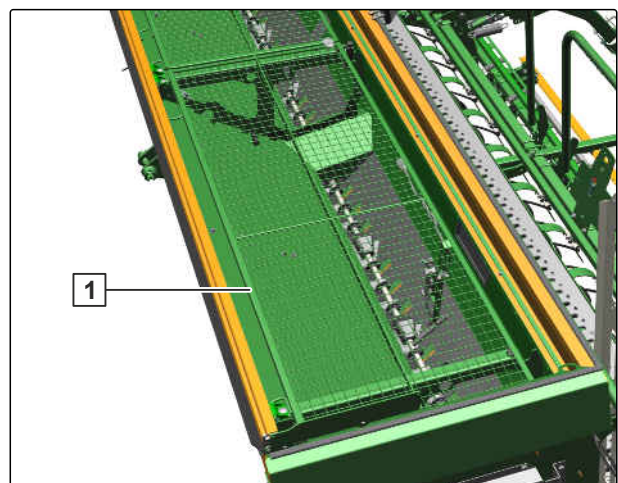
4.4 Защитные приспособления

CMS-T-00007927-A.1

4.4.1 Сетчатая решетка

CMS-T-00007928-A.1

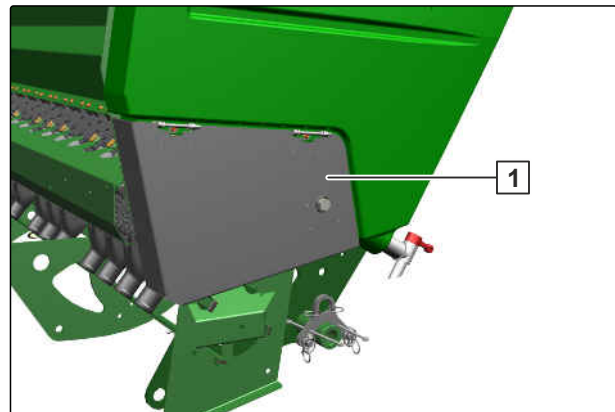
Сетчатая решетка **1** в бункере предотвращает контакт с движущимся ворошильным валом.



CMS-I-00005523

4.4.2 Крышка цепного привода

Крышка **1** предотвращает контакт с цепным приводом ворошильного валика и высевного вала.

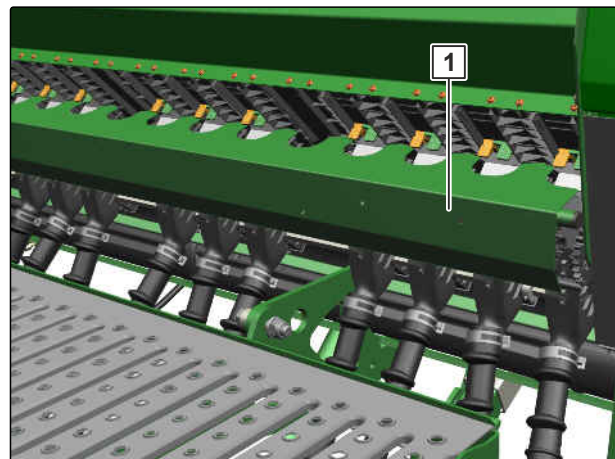


CMS-T-00007935-A.1

CMS-I-00005525

4.4.3 Крышка дозатора

Крышка дозатора **1** препятствует контакту с вращающимися валами и шестеренками и защищает вал и шестеренки от пыли и грязи.

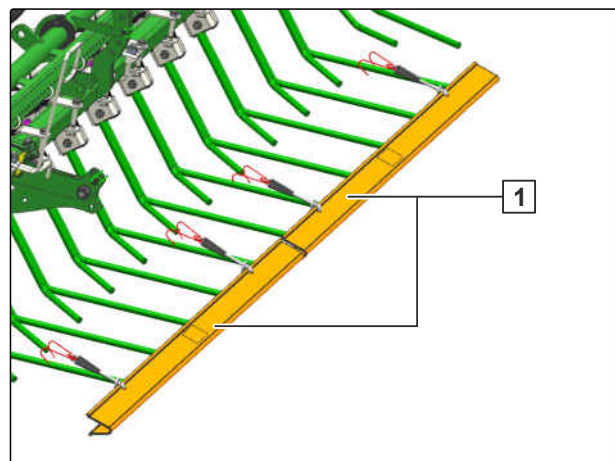


CMS-T-00007936-A.1

CMS-I-00005526

4.4.4 Транспортные защитные накладки

Транспортные защитные накладки **1** закрывают зубья выравнивателя Exakt или посевной бороны во время движения по дороге для защиты от травм и повреждений.



CMS-T-00007937-C.1

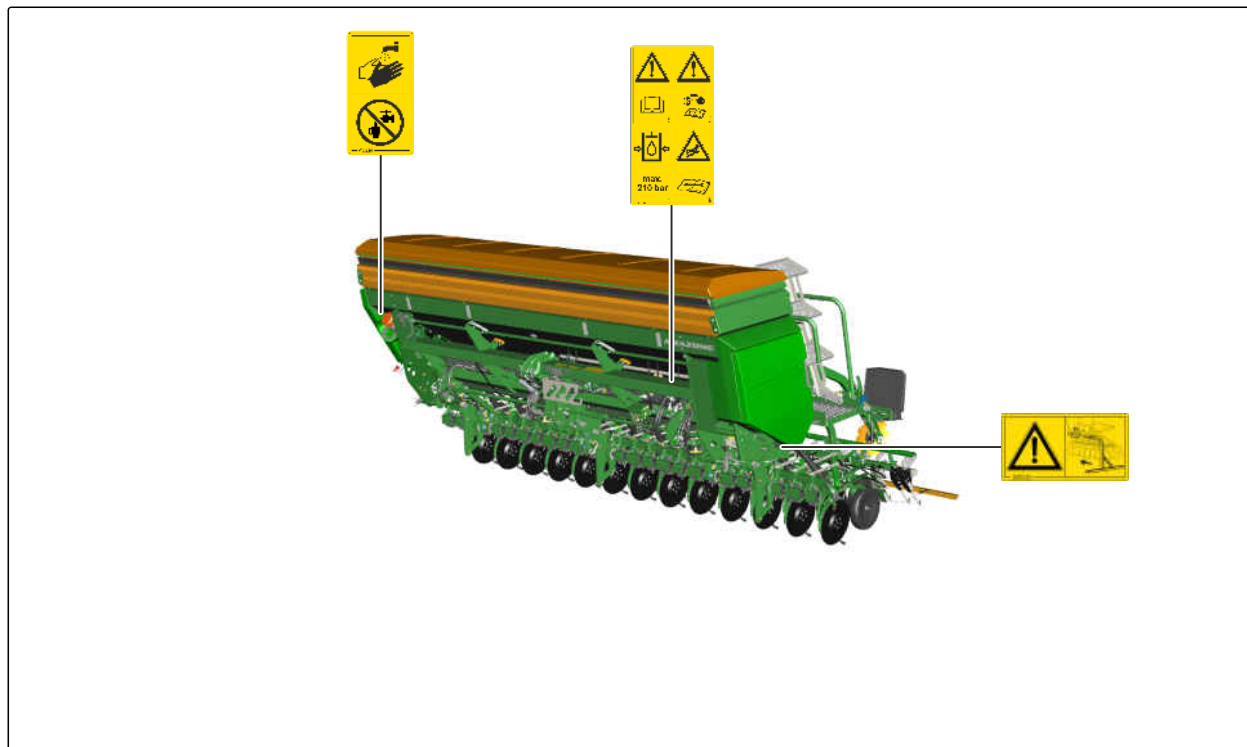
CMS-I-00005527

4.5 Предупреждающие знаки

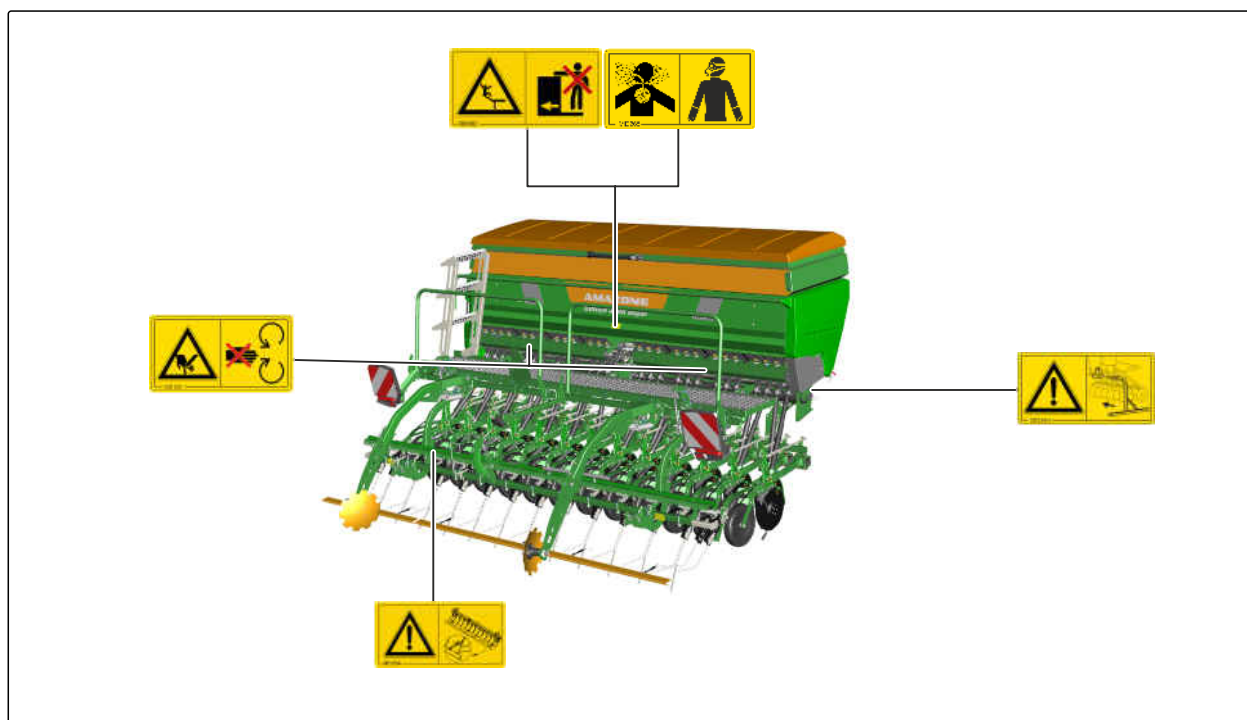
CMS-T-00007938-A.1

4.5.1 Позиции предупреждающих знаков

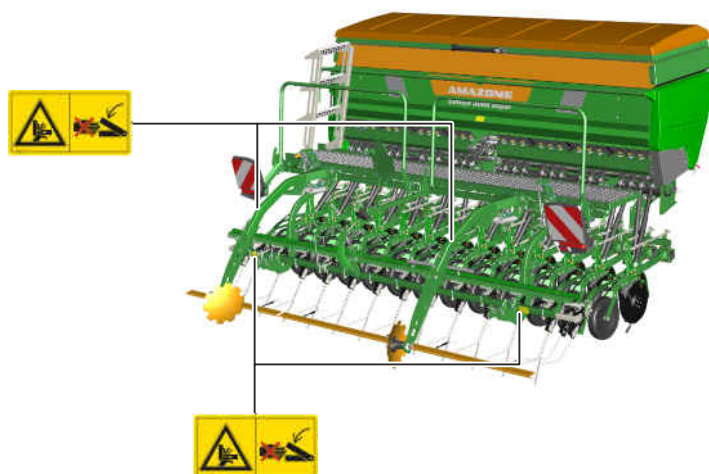
CMS-T-00007939-A.1



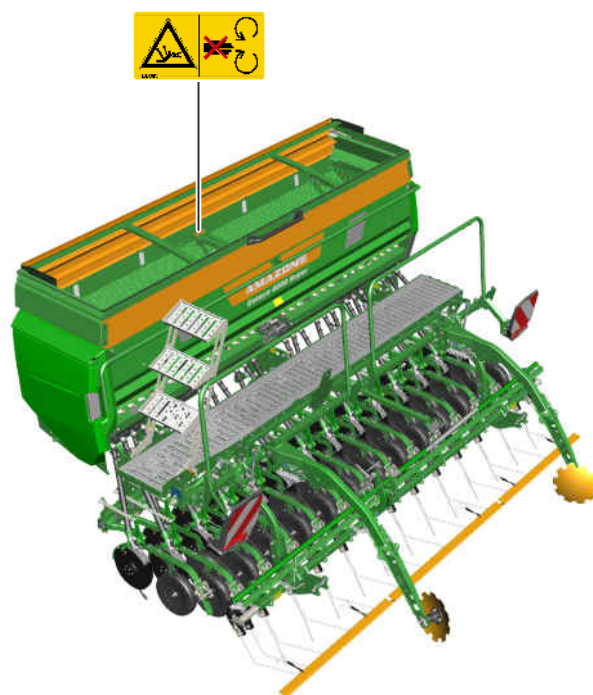
CMS-I-00005544



CMS-I-00005551



CMS-I-00005552



CMS-I-00005550

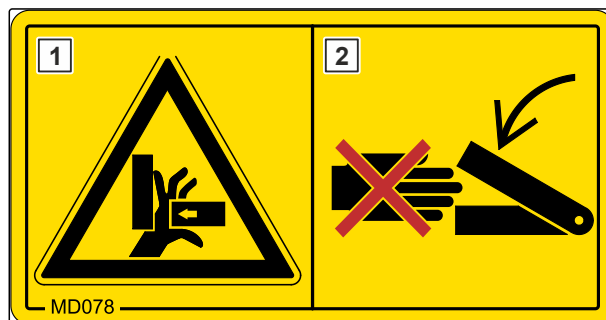
4.5.2 Структура предупреждающих знаков

CMS-T-000141-D.1

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предостерегают от остаточной опасности. В этих опасных зонах имеется постоянно присутствующая или внезапно возникающая опасность.

Предупреждающий знак состоит из 2 полей:

- Поле **1** показывает следующее:
 - предупреждающий символ в виде треугольника с изображением опасной зоны
 - Номер для заказа
- Поле **2** содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.



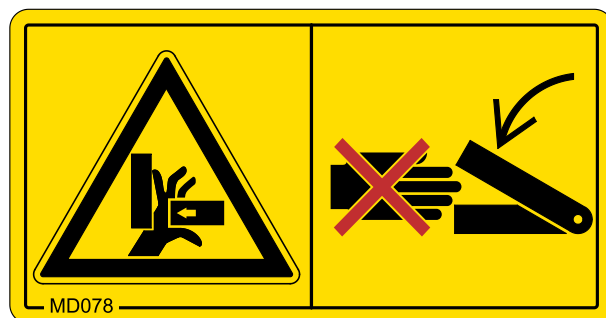
4.5.3 Описание предупреждающих знаков

CMS-T-00007940-A.1

MD078

Опасность защемления пальцев или кистей рук

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Если необходимо передвигать руками обозначенные детали, внимательно следите за зонами с риском защемления.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.



CMS-I-000074

MD082

Опасность падения с подножек и платформ

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.



CMS-I-000081

MD095

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ Перед тем как работать на машине или с машиной, прочитайте и поймите руководство по эксплуатации.



CMS-I-000138

MD096

Опасность заражения в случае контакта с выходящим под высоким давлением гидравлическим маслом

- ▶ Никогда не ищите рукой или пальцами негерметичные места в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ Никогда не закрывайте рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
- ▶ *При получении травмы в результате контакта с гидравлическим маслом немедленно обратитесь к врачу.*



CMS-I-000216

MD102

Опасность при непреднамеренном пуске и откатывании машины

- ▶ Перед выполнением любых работ предохраните машину от непреднамеренного пуска и самопроизвольного откатывания.



CMS-I-00002253

MD199

Опасность несчастного случая из-за слишком высокого давления в гидравлической системе

- ▶ Подсоединяйте машину только к тракторам с максимальным давлением в гидравлической системе трактора, равным 210 bar.

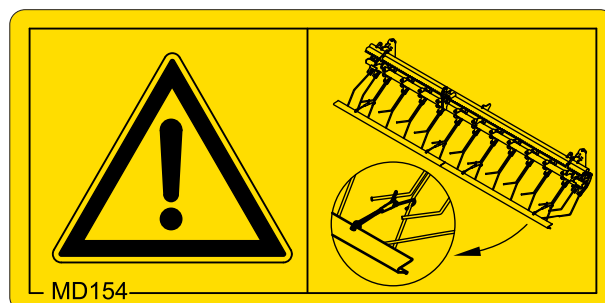


CMS-I-00000486

MD 154

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода из-за незащищенных зубьев загорточей

- ▶ Перед началом движения по дорогам общего пользования установите транспортную защитную накладку согласно описанию в руководстве по эксплуатации.

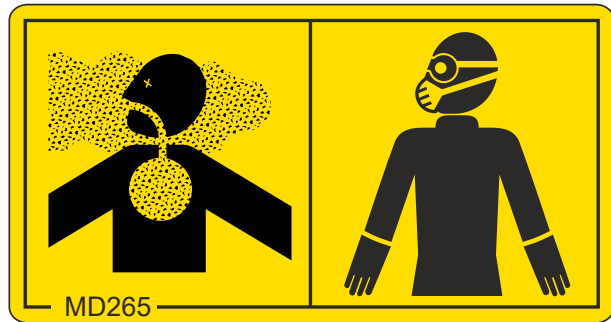


CMS-I-00003657

MD 265

Опасность химического ожога из-за пыли, образующейся при протравливании семян

- ▶ Не вдыхайте опасное для здоровья вещество.
- ▶ Избегайте контакта с глазами и кожей.
- ▶ Перед работами с опасными для здоровья материалами надевайте защитную одежду, рекомендованную производителем.
- ▶ Следуйте указаниям по технике безопасности производителя используемых материалов, представляющих угрозу для здоровья.



CMS-I-00003659

MD 224

Опасная для здоровья вода из бака для мытья рук

- ▶ Никогда не используйте для питья воду из бака для мытья рук!



CMS-I-00005073

MD 083

Опасность затягивания или захватывания

- ▶ Перед тем как снять защитные устройства убедитесь, что электропитание машины отключено.
- ▶ Прежде чем начать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



CMS-I-00003694

MD243

Опасность зажатия из-за опрокидывания машины

- ▶ Опорожните семенной бункер.
- ▶ *Прежде чем поставить пустую насадную сеялку на землю, установите опорные стойки.*



CMS-I-00005539

MD 150

Опасность порезов пальцев, кисти и руки

- ▶ Прежде чем приближаться к опасной зоне, прервите подачу энергии к машине.
- ▶ Прежде чем снимать защитные устройства и начинать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



CMS-I-00005538

4.6 Фирменная табличка на машине

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер машины
- 2 Идентификационный номер транспортного средства
- 3 Продукт
- 4 Допустимый технический вес машины
- 5 Модельный год
- 6 Год выпуска



CMS-I-00004294

4.7 Емкость с резьбовой крышкой

CMS-T-00001776-E.1

Емкость с резьбовой крышкой содержит следующее:

- Документы
- Вспомогательные средства



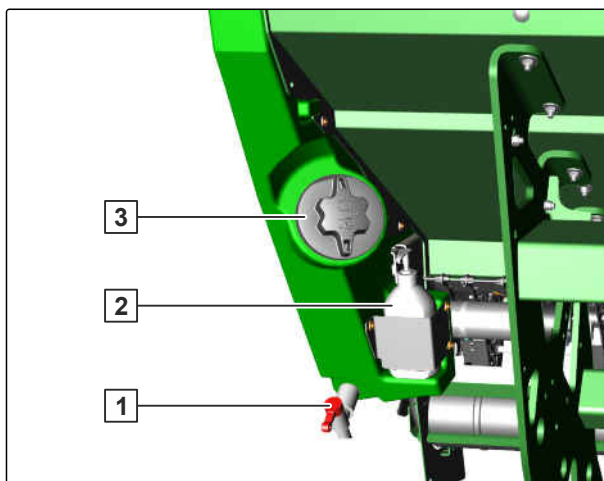
CMS-I-00002306

4.8 Бак для мытья рук

CMS-T-00007948-A.1

На баке для мытья рук находятся кран **1** и дозатор для жидкого мыла **2**

Объем бака для мытья рук составляет 5 л. Бак имеет резьбовую пробку **3**.



CMS-I-00005533

4.9 Дозирующая система

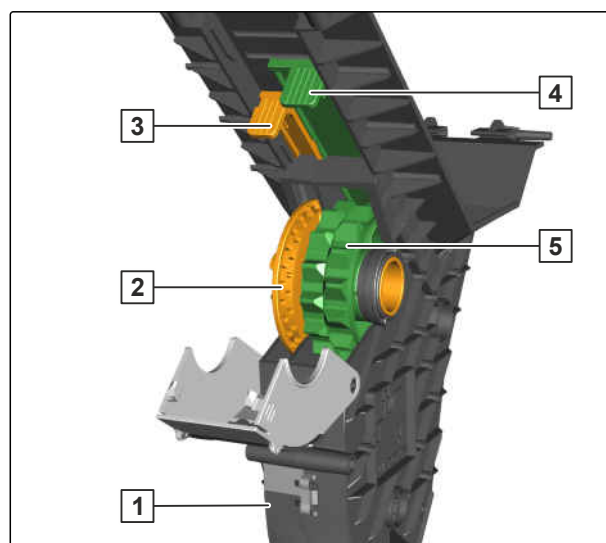
CMS-T-00008573-A.1

Через регулируемые отверстия посевной материал попадает в корпус высевные коробки

1.

Каждый корпус дозатора имеет 2 отверстия. Отверстия регулируются с помощью запорной заслонки дозирующего колеса для крупных семян **4** и запорной заслонки дозирующего колеса для мелких семян **3**.

Посевной материал дозируется дозирующим колесом для крупных семян **5** или дозирующим колесом для мелких семян **2**.

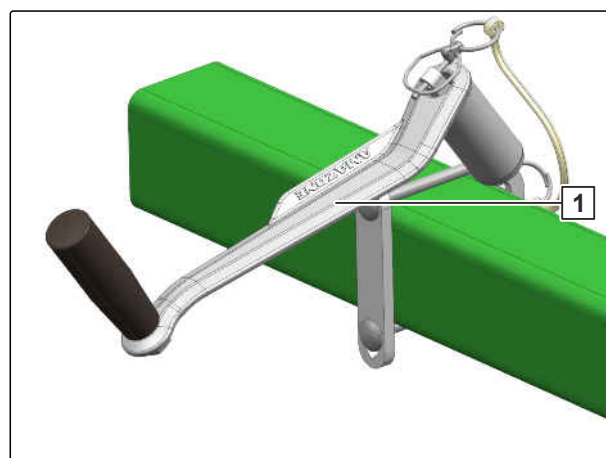


CMS-I-00005829

4.10 Универсальный инструмент для технического обслуживания

CMS-T-00001735-C.1

С помощью универсального инструмента для технического обслуживания **1** выполняются работы по настройке машины. Универсальный инструмент для технического обслуживания располагается в держателе на раме машины.



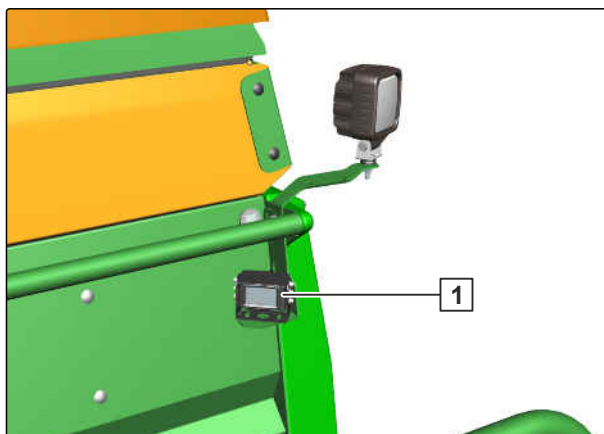
CMS-I-00001082

4.11 Система камер

CMS-T-00008580-B.1

Камера **1** в задней части насадной сеялки упрощает маневрирование.

Монитор может показывать одновременно несколько изображений с камер.



CMS-I-00005836

4.12 Радарный датчик

CMS-T-00001778-C.1

Радарный датчик регистрирует рабочую скорость при электрических приводах. Исходя из рабочей скорости определяется обработанная площадь и требуемая частота вращения приводов дозаторов.



CMS-I-00002221

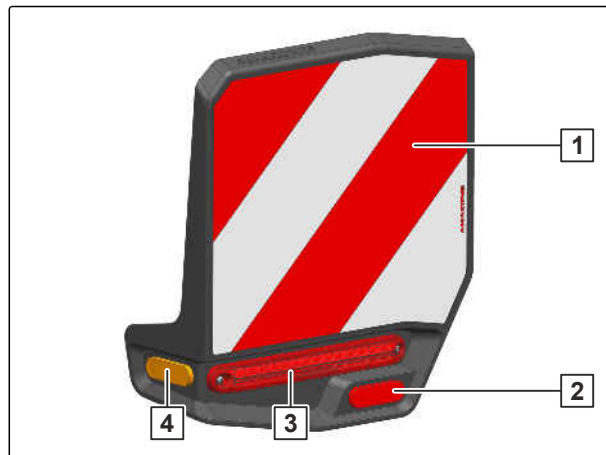
4.13 Освещение

CMS-T-00008300-A.1

4.13.1 Заднее освещение и обозначение для движения по дороге

CMS-T-00001498-F.1

- 1** Предупреждающие таблички
- 2** Светоотражатель, красный
- 3** Задние габаритные фонари, фонари стоп-сигнала и указатели поворота
- 4** Светоотражатель, желтый



CMS-I-00004545



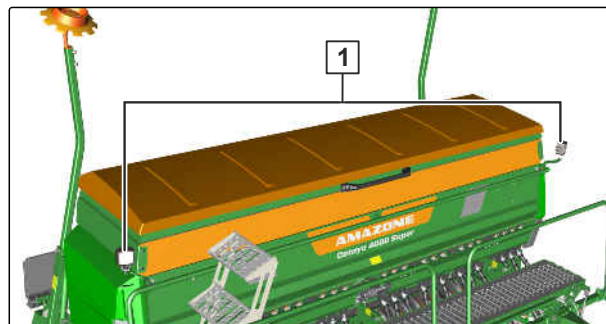
УКАЗАНИЕ

В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.13.2 Рабочее освещение

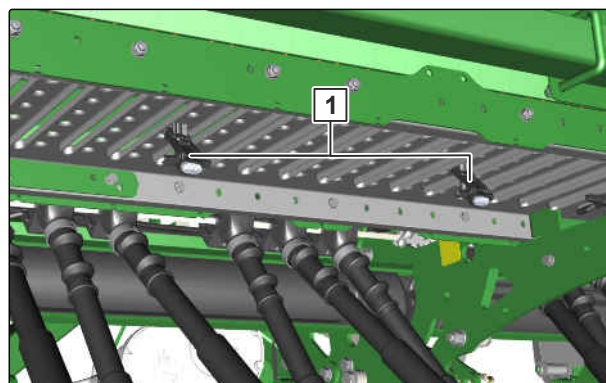
CMS-T-00008301-A.1

Фары рабочего освещения **1** позволяют в условиях темноты лучше просматривать рабочую зону. Фары рабочего освещения переключаются через терминал управления или компьютер управления.



CMS-I-00005665

Освещение сошниковой блока **1** позволяет в условиях темноты лучше просматривать высевающие сошники. Освещение сошниковой блока и фары рабочего освещения переключаются совместно через терминал управления или компьютер управления.

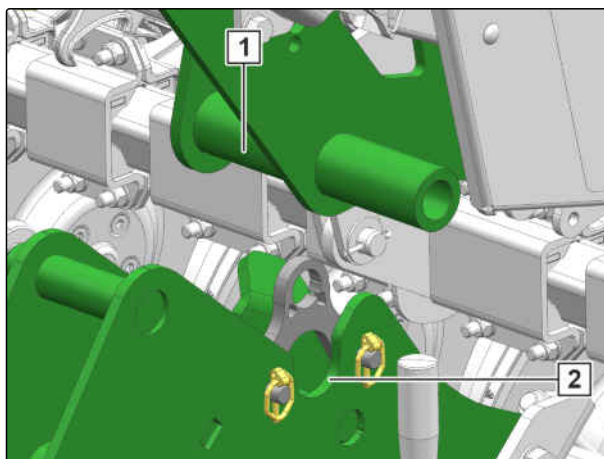


CMS-I-00005664

4.14 Монтажная рама

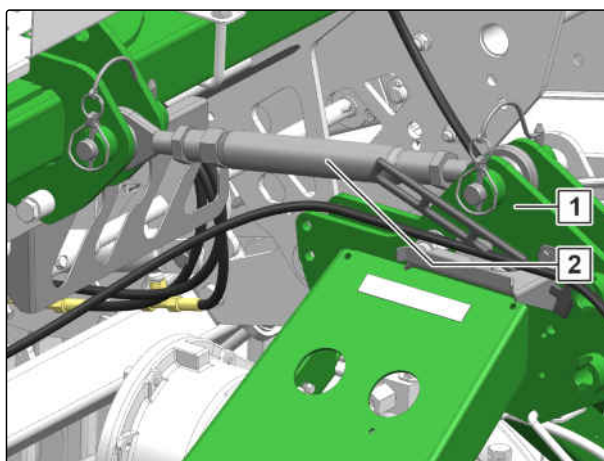
CMS-T-00004881-C.1

Насадная сеялка крепится двумя креплениями **1** к почвообрабатывающей машине **2**.



CMS-I-00003592

Дополнительно насадная сеялка закреплена на почвообрабатывающей машине **1** верхней тягой **2**.



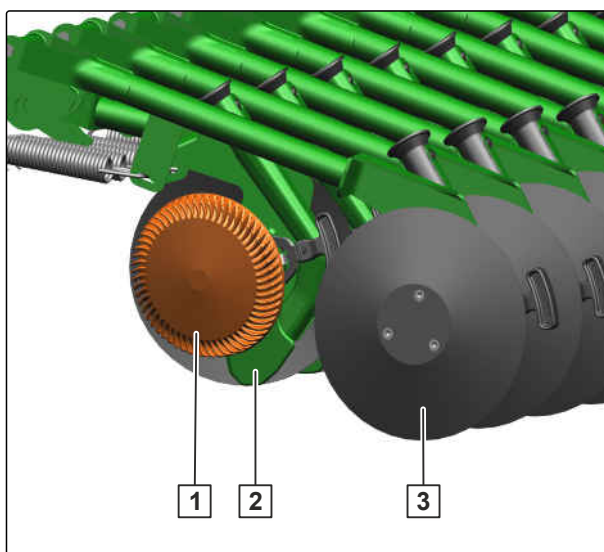
CMS-I-00004568

4.15 Сошник RoTeC

CMS-T-00006297-B.1

Сошник RoTeC это однодисковый сошник, укладывающий дозируемый материал на вспаханную или мульчированную почву. Формирователь борозды **2** и режущие диски **3** формируют посевную борозду, в которую падает дозируемый материал. Диски для ограничения глубины и катки для ограничения глубины **1** ограничивают глубину укладки и очищают режущие диски. Давление сошников и глубина укладки регулируются.

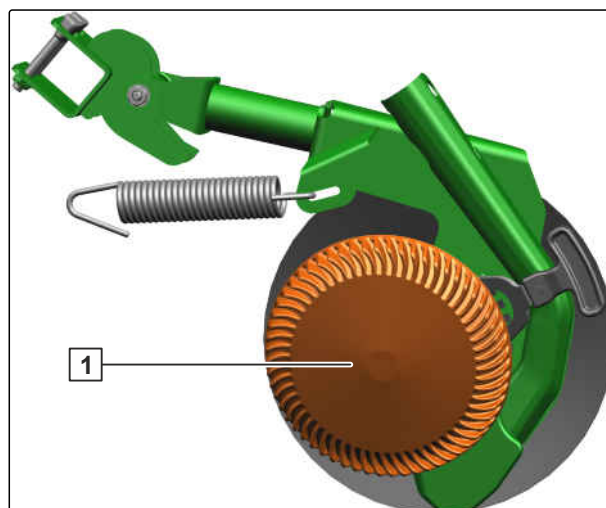
Для обработки почвы без посева сошники можно поднять.



CMS-I-00004578

Каток для ограничения глубины Control 25

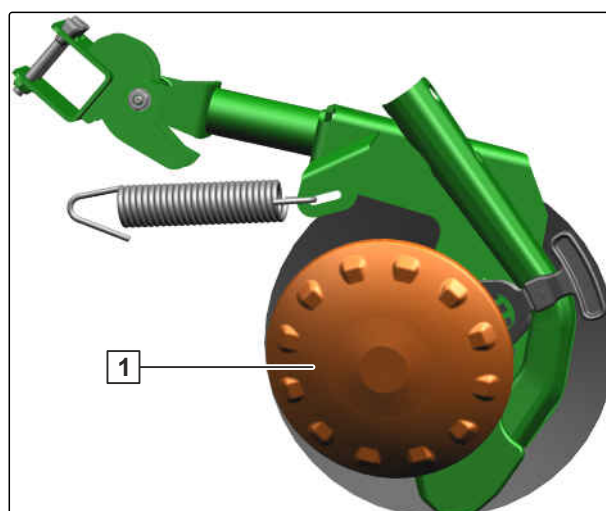
1 с опорной поверхностью шириной 25 mm обеспечивает небольшую глубину посева с увеличенным давлением сошника на легких почвах.



CMS-I-00004586

Диск для ограничения глубины Control 10

1 с опорной поверхностью шириной 10 mm используется на тяжелых почвах.



CMS-I-00004585

4.16 Сошник TwinTeC

CMS-T-00004346-C.1

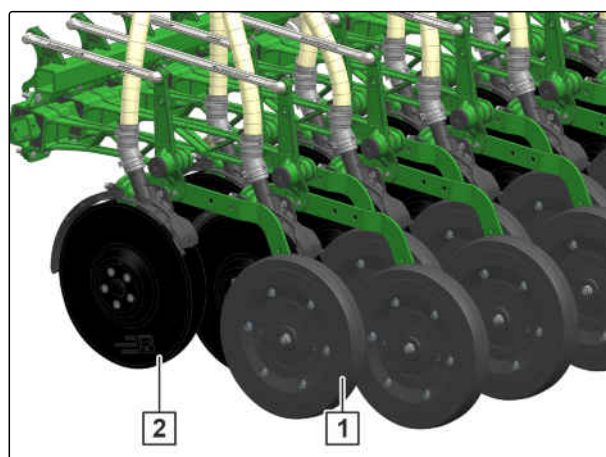
Сошник TwinTeC это двухдисковый сошник для вспаханной или мульчированной почвы.

Вогнутые диски **2** формируют посевную борозду.

Дозируемый материал направляется между вогнутыми дисками и падает в посевную борозду.

Каток для ограничения глубины **1** обеспечивает настроенную глубину укладки двухдисковым сошником и контакт дозируемого материала с почвой. Давление сошников и глубина укладки регулируются.

Для обработки почвы без посева сошники можно поднять.



CMS-I-00003166

4.17 Выравниватель Ехакт

CMS-T-00006330-C.1

Пружинные зубья **2** выравнивателя Ехакт лежат горизонтально на земле и равномерно покрывают уложенный дозируемый материал рыхлой почвой.

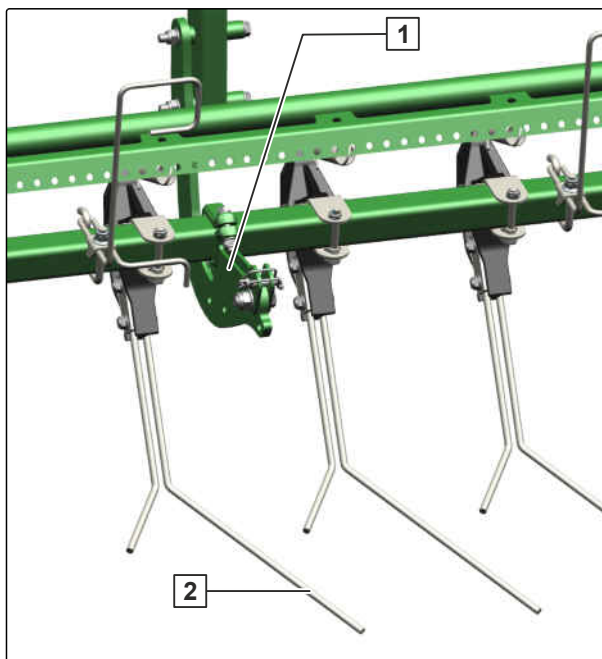
Положение зубьев выравнивателя регулируется.

Давление выравнивателя Ехакт определяет интенсивность обработки почвы выравнивателем. Давление регулируется механически или гидравлически. При гидравлической регулировке давление выравнивателя Ехакт регулируется вместе с давлением сошников.

На сеялках с устройством подъема выравнивателя Ехакт этот подъем может выполняться независимо от положения сошников.

С каждой стороны выравнивателя Ехакт имеется скоба **1**, зафиксированная шплинтом с кольцом. При движении задним ходом скобы предотвращают складывание и попадание зубьев выравнивателя в сошник.

Если при движении задним ходом происходит легкое столкновение, зубья выравнивателя обходят препятствие без повреждений. При движении вперед зубья выравнивателя снова занимают рабочее положение.



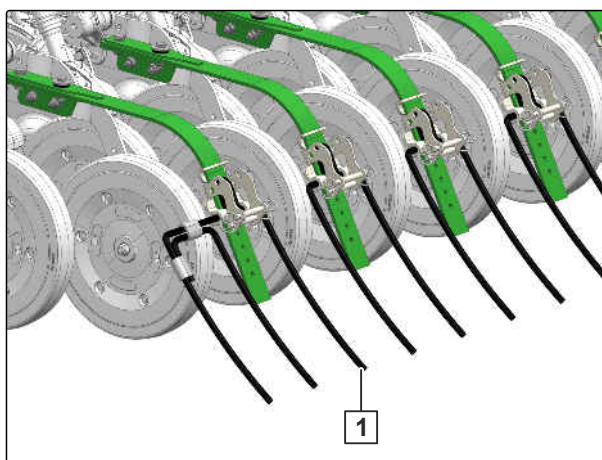
CMS-I-00004589

4.18 Загортач

CMS-T-00006648-C.1

Пружинные зубья **1** загортача равномерно покрывают уложенный дозируемый материал рыхлой почвой.

Угол и высоту установки зубьев загортача можно регулировать.



CMS-I-00004734

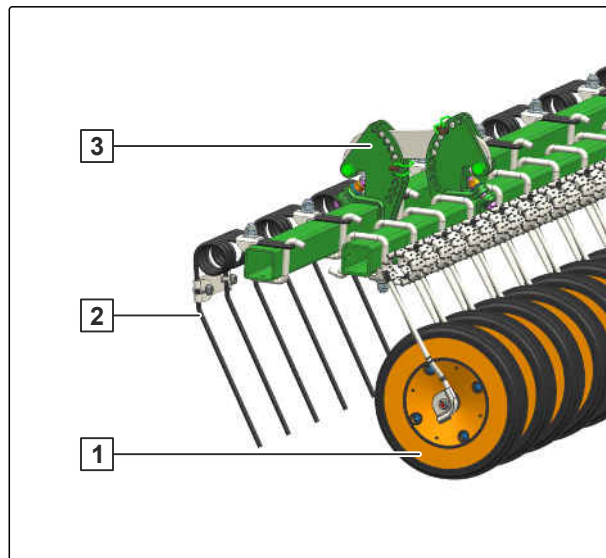
4.19 Роликовая борона

CMS-T-00007215-A.1

Зубья-загортачи **2** закрывают посевные борозды.

Прижимные диски **1** вдавливают семена в борозды.

Регулировочный сегмент **3** позволяет регулировать угол установки и рабочую глубину зубьев-загортачей.



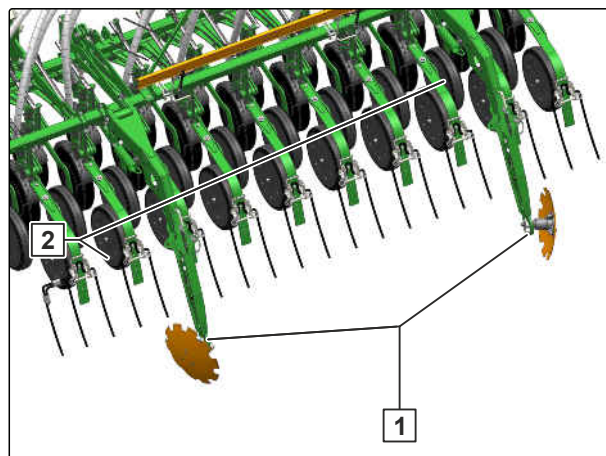
CMS-I-00005090

4.20 Устройство маркировки технологической колеи

CMS-T-00004347-C.1

При создании технологических колеи маркер технологических колеи автоматически опускает диски **1** и формирует колеи. Благодаря этим колеям технологические колеи будут видны еще до того, как взойдут семена. Когда технологическая колея не прокладывается, диски подняты.

В зависимости от комплектации на машине можно установить разное количество дисков. Ширина колеи и угол установки дисков маркера колеи регулируются.



CMS-I-00003167

4.21 Маркер

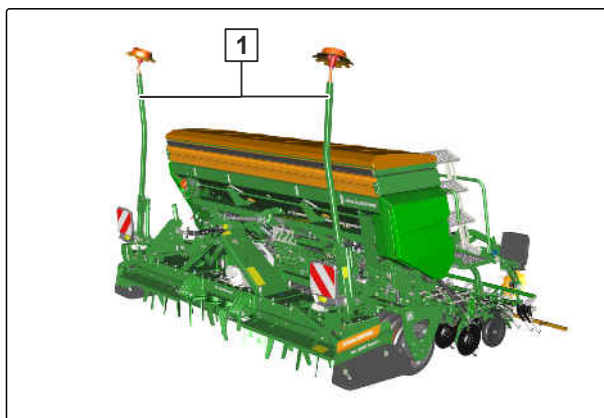
CMS-T-00007957-A.1

Маркеры **1** работают в почве поочередно рядом в машиной.

Когда водитель трактора движется по центру созданной колеи, примыкание к ряду выполняется автоматически.

Длину и рабочий диаметр маркера можно регулировать.

Для преодоления препятствия или при повороте трактора маркеры необходимо поднять.



CMS-I-00005540

4.22 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Насадная сеялка GreenDrill позволяет высевать мелкосемянные культуры и промежуточные культуры по время обработки почвы или выполнять подсев во время высева.



CMS-I-00003609

Технические данные

5

CMS-T-00007981-A.1

5.1 Емкость бункера

CMS-T-00007982-A.1

Вариант машины	Емкость бункера
Cataya 3000 Super (без насадки)	830 l
Cataya 3000 Super (с насадкой)	1.270 l
Cataya 4000 Super (без насадки)	1.180 l
Cataya 4000 Super (с насадкой)	1.730 l

5.2 Размеры

CMS-T-00007983-A.1

Размеры	Cataya 3000 Super	Cataya 4000 Super
Транспортная ширина	3 m	4 m
Ширина захвата	3 m	4 m

5.3 Быстродействующая сцепная система QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Ширина захвата машины	Расстояние улавливающих ниш QuickLink
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Оптимальная рабочая скорость

CMS-T-00007377-B.1

Высевающий сошник	Рабочая скорость (зависимость от почвообрабатывающей машины)
Сошник TwinTeC	8 km/h – 12 km/h
Сошник RoTeC	6 km/h – 12 km/h

5.5 Почвообрабатывающие рабочие органы

CMS-T-00007984-A.1

Размеры	Cataya Super с сошниками RoTeC			
	3000		4000	
Количество рядов	24	20	32	26
Расстояние между рядами	12,5 cm	15 cm	12,5 cm	15,4 cm

Размеры	Cataya Super с сошниками TwinTeC			
	3000		4000	
Количество рядов	24	20	32	26
Расстояние между рядами [см]	12,5	15	12,5	15,4

5.6 Допустимые категории навесного устройства

CMS-T-00007987-A.1

Тип	Навесная рама сеялки	3-точечная навесная рама машины-носителя
Cataya Super 3000 / 4000	QuickLink	Категория 3

5.7 Данные по шумообразованию

CMS-T-00007989-A.1

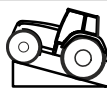
Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет менее 73 дБ(А).
Измерения проводились в рабочем состоянии при закрытой кабине на уровне уха водителя трактора.

Уровень шума во многом зависит от используемого транспортного средства.

5.8 Допустимая по проходимости крутизна склона

CMS-T-00004990-A.1

Поперек склона		
Слева по направлению движения	10 %	
Справа по направлению движения	10 %	

Вверх по склону и вниз по склону		
Вверх по склону	10 %	
Вниз по склону	10 %	

5.9 Эксплуатационные характеристики трактора

CMS-T-00007988-A.1

Тип	Мощность двигателя
Cataya 3000 Super	От 95 kW / 130 PS
Cataya 4000 Super	От 132 kW / 180 PS

Электрическая система	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Розетка для системы освещения	7-контакт.

Гидравлическая система	
Максимальное рабочее давление	210 bar
Мощность насосов трактора	Не менее 10 l/min при 150 bar
Гидравлическое масло, используемое в машине	HLP68 DIN51524 Гидравлическое масло подходит для комбинированных контуров гидравлического масла всех распространенных производителей тракторов.
Блоки управления	В зависимости от комплектации машины

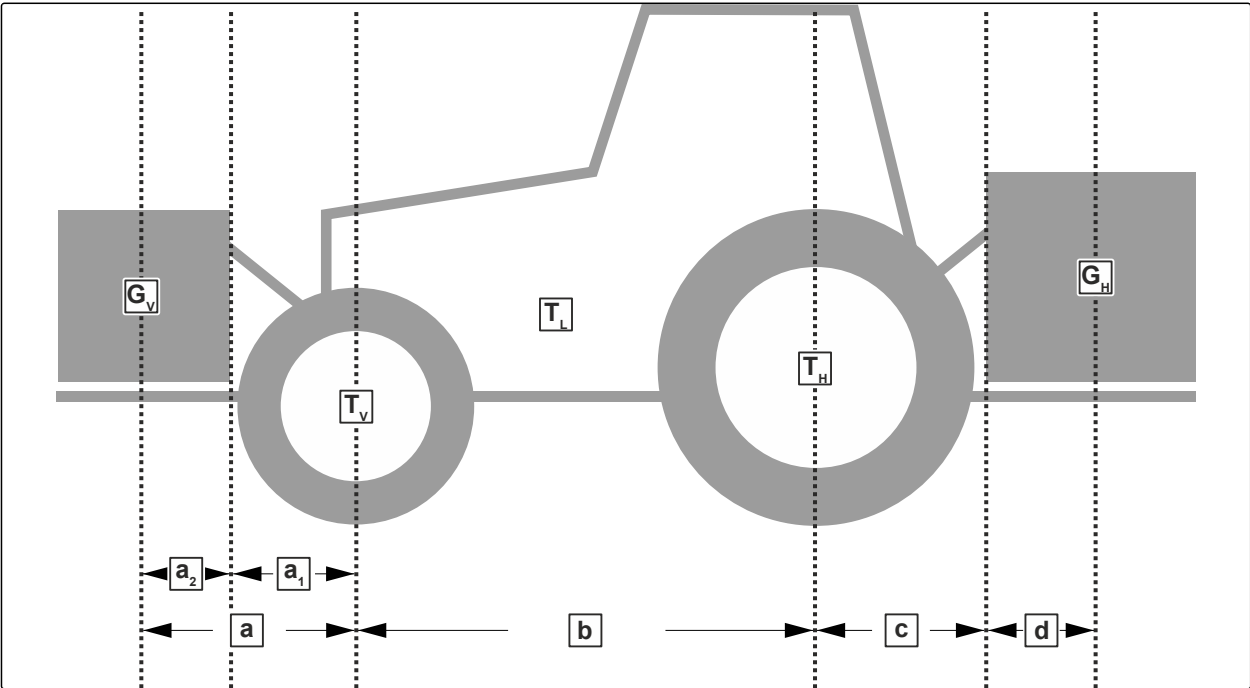
Подготовка машины

6

CMS-T-00007991-A.1

6.1 Расчет необходимых характеристик трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
T_L	kg	Масса порожнего трактора	
T_V	kg	Нагрузка на переднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
T_H	kg	Нагрузка на заднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
G_V	kg	Общая масса передненавесного машины или переднего балласта	
G_H	kg	Допустимая общая масса задненавесной машины или заднего балласта	
a	m	Расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром передней оси	

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
a_1	m	Расстояние между центром передней оси и центром крепления к нижним тягам	
a_2	m	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром присоединения нижних тяг	
b	m	Колесная база	
c	m	Расстояние между центром задней оси и центром крепления к нижним тягам	
d	m	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром сцепления нижних тяг и центром тяжести задненавесного машины или заднего балласта.	

1. Рассчитайте минимальную переднюю балластировку.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Рассчитайте фактическую нагрузку на переднюю ось.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Рассчитайте фактическую общую массу комбинации, состоящей из трактора и машины.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Рассчитайте фактическую нагрузку на заднюю ось.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Найдите максимально допустимую нагрузку на шины для двух шин трактора в данных, предоставленных изготовителем.
6. Рассчитанные значения запишите в следующую таблицу.



ВАЖНО

Опасность несчастного случая при повреждении машины из-за слишком высокой нагрузки

- Убедитесь, что рассчитанные нагрузки меньше или равны допустимым нагрузкам.

	Фактическое значение в соответствии с расчетами			Допустимое значение в соответствии с руководством по эксплуатации трактора			Максимально допустимая нагрузка на шины для двух шин трактора	
Минимальная передняя балластировка		kg	≤		kg		-	-
Общая масса		kg	≤		kg		-	-
Нагрузка на переднюю ось		kg	≤		kg	≤		kg
Нагрузка на заднюю ось		kg	≤		kg	≤		kg

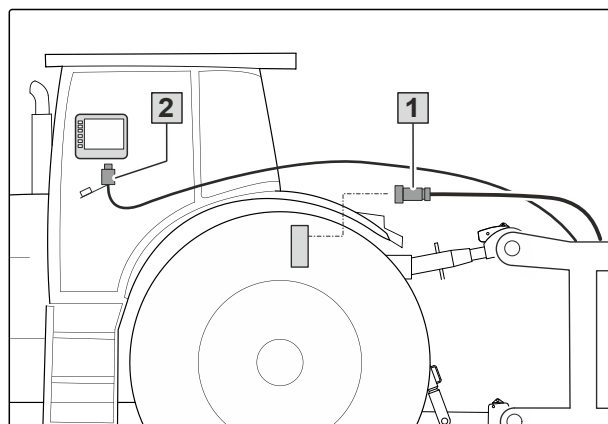
6.2 Подсоединение машины

CMS-T-00007992-A.1

6.2.1 Подключение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00003611-F.1

1. Вставьте штекер кабеля ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Проложите кабель с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.



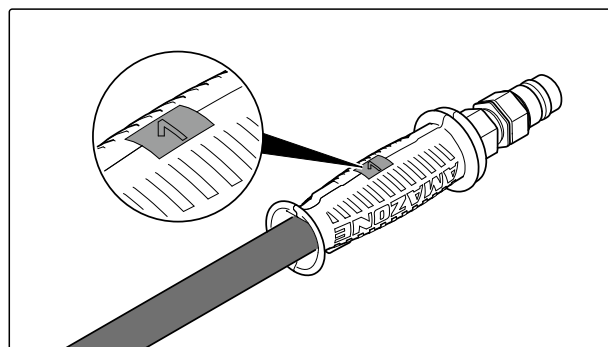
CMS-I-00006891

6.2.2 Подсоединение гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00008070-A.1

Все гидравлические шланги оснащены ручками. На ручках имеется цветовая маркировка с цифрами или буквами. Маркировка соотносится с соответствующими гидравлическими функциями напорной линии блока управления трактора. На машине размещены наклейки с пояснением соответствующих гидравлических функций, обозначаемых маркировкой.

В зависимости от гидравлической функции блок управления трактора используется в разных режимах управления:



CMS-I-00000121

Режим управления	Функция	Символ
Фиксированный	Постоянная циркуляция масла	
Шаговый	Циркуляция масла, пока не будет выполнено действие	
Плавающий	Свободный поток масла в блоке управления трактора	

Маркировка		Функция			Блок управления трактора	
Зеленый			Давление сошников	Увеличение	Двойного действия	
	Увеличение нормы высева		Уменьшение			
		Давление выравнивателя Exakt				
			Подъем сошников			
Желтый			Устройство маркировки технологической колеи	Подъем	Простого действия	
Не допускается в комбинации с маркером.						
Синий			Устройство подъема выравнивателя Exakt	Опускание	Двойного действия	
			Подъем			
Красный		Сброс давления через безнапорную обратную линию.				



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода

Если гидравлические шлангопроводы неправильно подключены, гидравлические функции могут быть ошибочными.

- При подсоединении гидравлических шлангопроводов обращайте внимание на цветовую маркировку на гидравлических штекерах.

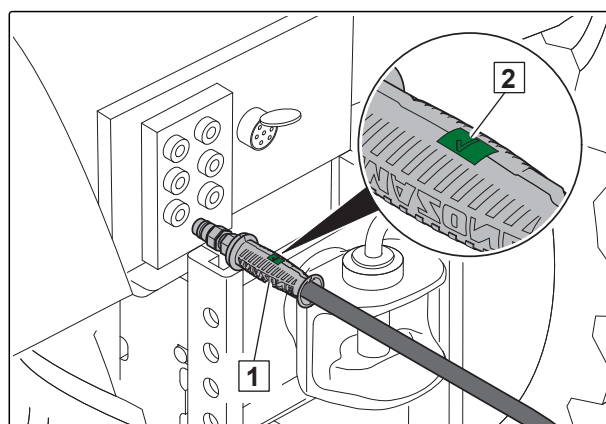


ВАЖНО

Повреждения машины из-за несоответствия параметров возвратной магистрали гидравлического масла

- ▶ Для безнапорного возврата гидравлического масла используйте только магистрали DN16.
- ▶ Выбирайте короткие маршруты для прокладки возвратных магистралей.
- ▶ Правильно подсоедините безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.
- ▶ Соединительную муфту из комплекта поставки установите на безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.

1. При помощи блока управления трактора сбросьте давление в гидравлической системе между трактором и машиной.
 2. Очистите гидравлические штекеры.
 3. Подсоедините гидравлические шланги **1** к гидравлическим розеткам трактора в соответствии с маркировкой **2**.
- ➔ Гидравлические штекеры ощутимо фиксируются.
4. Проложите гидравлические шланги достаточно свободно и убедитесь в отсутствии мест возможного истирания.

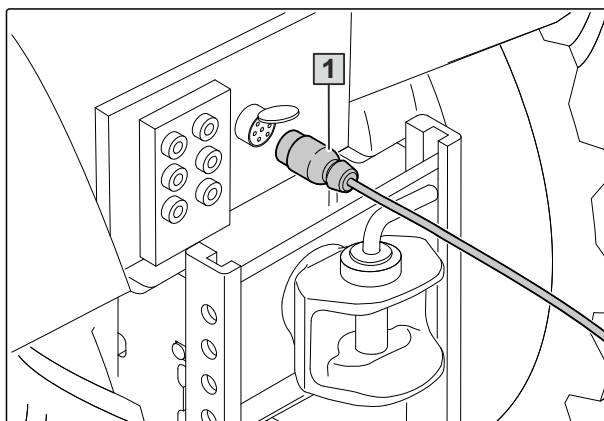


CMS-I-00001045

6.2.3 Подключение электропитания

CMS-T-00001399-F.1

1. Вставьте штекеры **1** для электропитания.
2. Проложите кабели электропитания с достаточной свободой для перемещения, не допускайте мест возможного истирания или заземления.
3. Проверьте работоспособность освещения машины.

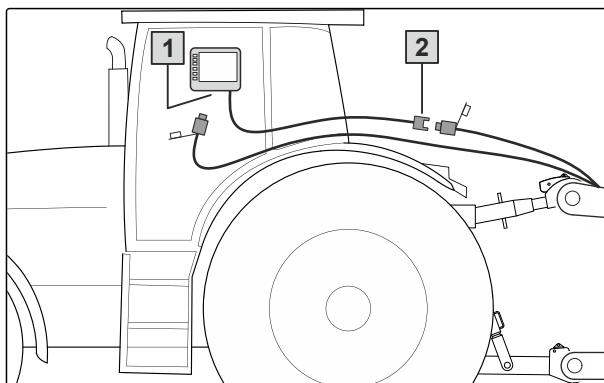


CMS-I-00001048

6.2.4 Подключение системы камер

CMS-T-00007677-B.1

1. В зависимости от оснащения машины штекер системы камер вставляется в терминал управления **1** или в удлинительный кабель **2** в задней части трактора.
2. Проложите кабель системы камер с достаточной свободой движения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.

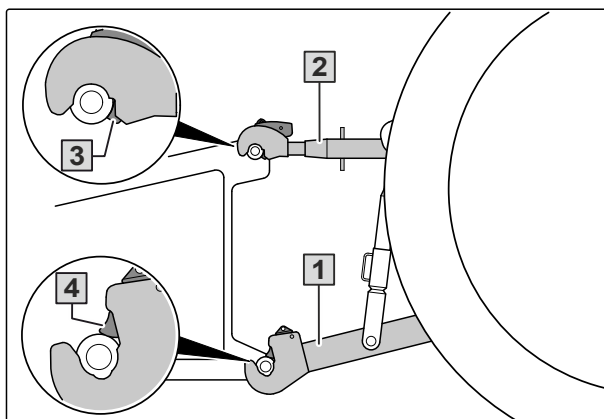


CMS-I-00007453

6.2.5 Присоединение 3-точечной навесной рамы

CMS-T-00001400-G.1

1. Установите нижние тяги трактора **1** на одинаковую высоту.
2. Из кабины трактора присоедините нижние тяги **1**.
3. Присоедините верхнюю тягу **2**.
4. Проверьте правильность фиксации захватного крюка верхней тяги **3** и захватных крюков нижних тяг **4**.



CMS-I-00001225

6.2.6 Присоединение насадной сеялки

CMS-T-00007994-A.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

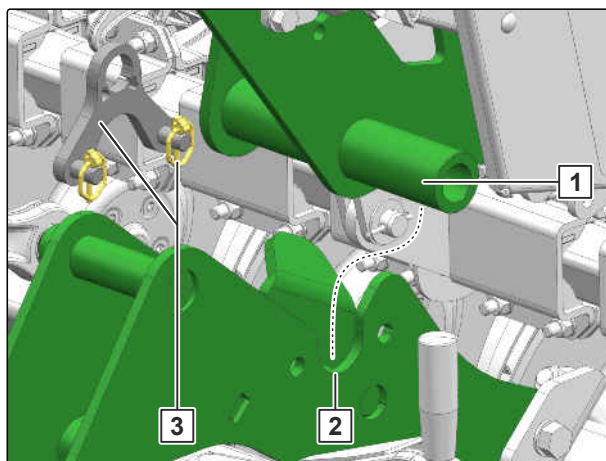
Опасность вследствие падения опорных стоек

- Опорные стойки не оснащены стопорами.
Снимите опорные стойки перед началом движения.



CMS-I-00005558

1. Медленно подведите трактор с присоединенной почвообрабатывающей машиной **1** под насадную сеялку.
 2. Снимите предохранительную скобу **3**.
 3. Медленно поднимите почвообрабатывающую машину.
- ➔ Насадная сеялка **1** укладывается в улавливающие ниши **2** в почвообрабатывающей машине.



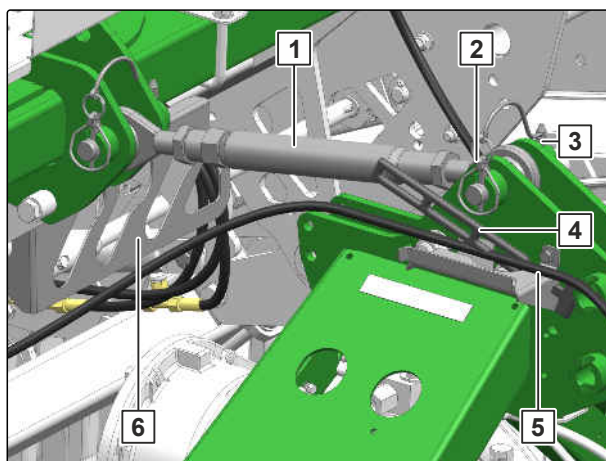
CMS-I-00003590



УКАЗАНИЕ

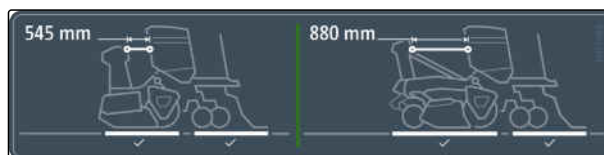
Верхняя кромка бункера при присоединении должна располагаться горизонтально.

4. Закрепите верхнюю тягу **1** при помощи пальца **3**.
5. Зафиксируйте палец шплинтом с кольцом **2**.
6. Вложите гидравлические шланги из держателя **6** в направляющую **5**.
7. Вложите питающую линию блока управления в направляющую.
8. Зафиксируйте гидравлические шланги и питающую линию при помощи держателя **4**.



CMS-I-00004526

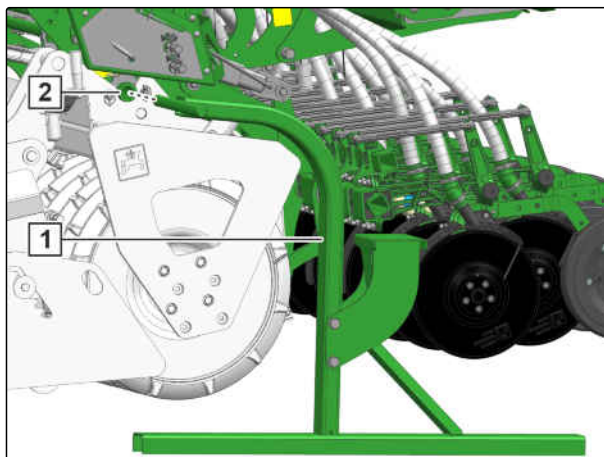
На ротационной бороне КЕ и роторных культиваторах КХ и КГ верхняя тяга устанавливается на длину 545 mm.



CMS-I-00005561

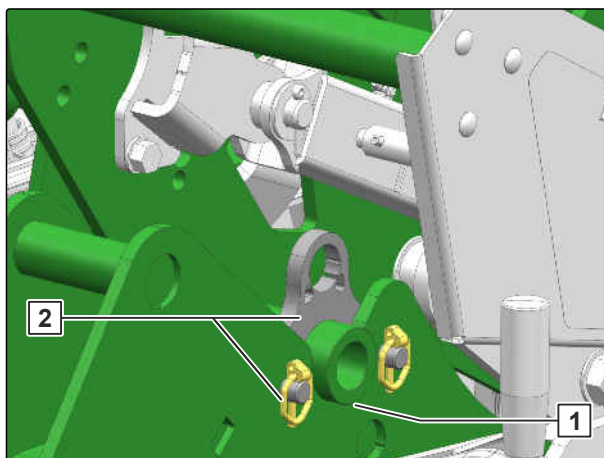
На компактной дисковой бороне CombiDisc 3000 верхняя тяга устанавливается на длину 880 mm.

9. Установите требуемую длину верхней тяги.
10. Поднимите почвообрабатывающую машину с присоединенной сеялкой.
11. Снимите опорные стойки **1** с обеих сторон машины **2**.



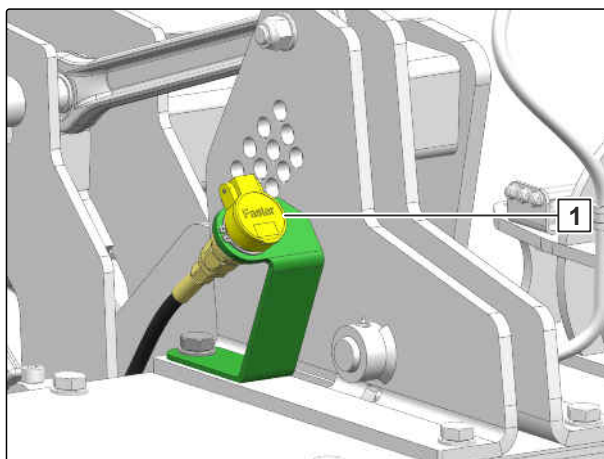
CMS-I-00004938

12. Установите на все консоли **1** предохранительные скобы **2**.



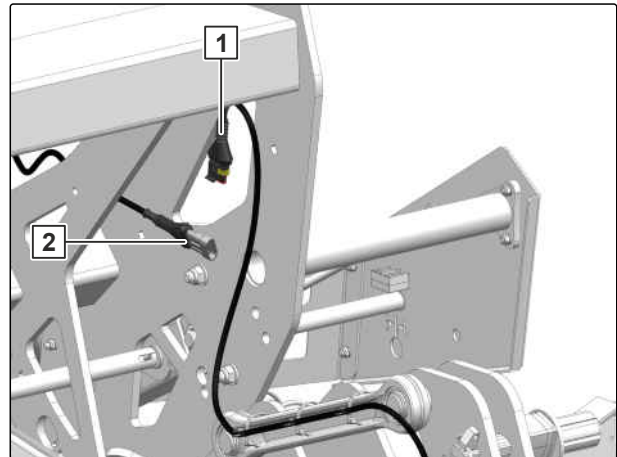
CMS-I-00003593

13. Если сеялка оснащена устройством маркировки технологической колеи, подсоедините питающую магистраль сеялки к почвообрабатывающей машине **1**.



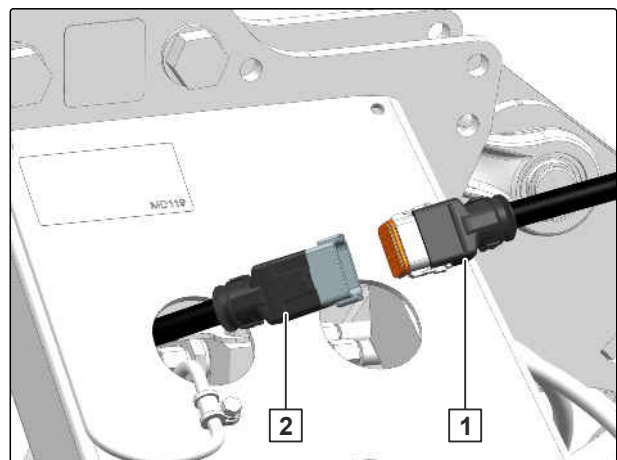
CMS-I-00003485

14. соедините линию питания **2** заднего освещения и устройства обозначения с почвообрабатывающей машиной **1**.



CMS-I-00004527

15. Подключите линию питания **1** для контроля почвообрабатывающей машины **2**.



CMS-I-00004528

6.3 Подготовка машины к эксплуатации

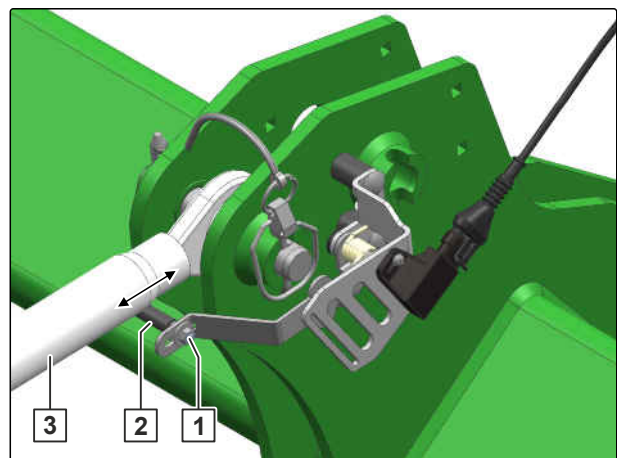
CMS-T-00008035-A.1

6.3.1 Регулировка датчика рабочего положения

CMS-T-00003625-E.1

Датчик рабочего положения контролирует положение машины в трехточечной гидравлической системе и переключает приводы дозаторов. Длина рычага регулируется.

1. Ослабьте гайку **1**.
2. Установите рычаг **2** на ровной поверхности прилегания у верхней тяги **3**.
3. Затяните гайку.
4. Чтобы обеспечить прилегание датчика рабочего положения к ровной поверхности, полностью поднимите и опустите машину.



CMS-I-00002608

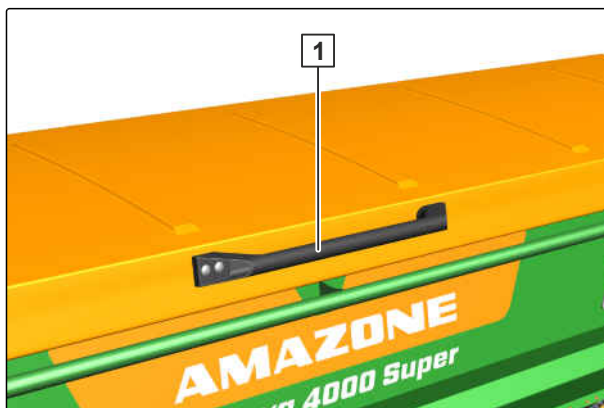
5. Чтобы настроить датчик рабочего положения,
см. руководство по эксплуатации
программного обеспечения ISOBUS
"Настройка датчика рабочего положения"

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер
управления".

6.3.2 Управление крышкой бункера

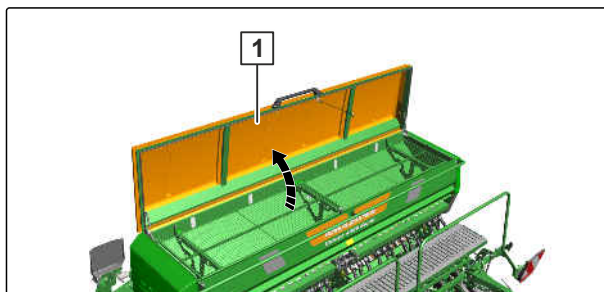
1. Чтобы открыть крышку бункера,
Потяните за ручку **1** на крышке бункера.



CMS-T-00008039-A.1

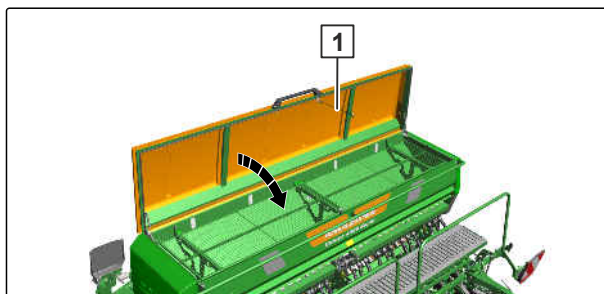
CMS-I-00005564

- ➔ Крышка бункера **1** открывается
автоматически.



CMS-I-00005565

2. Чтобы закрыть крышку бункера,
Потяните за трос **1**.



CMS-I-00005566

6.3.3 Регулировка датчика уровня

CMS-T-00008048-A.1

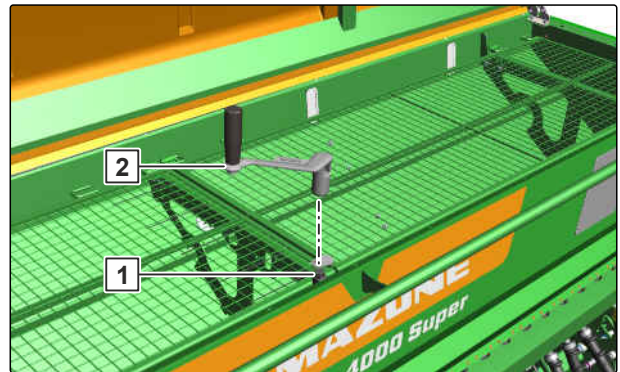
Уровень посевного материала в бункере
контролируется датчиком уровня наполнения.

В зависимости от комплектации машины количество датчиков уровня может отличаться.

Для небольших норм высева датчик уровня должен располагаться в нижней части бункера.

Для больших норм высева датчик уровня должен располагаться в верхней части бункера.

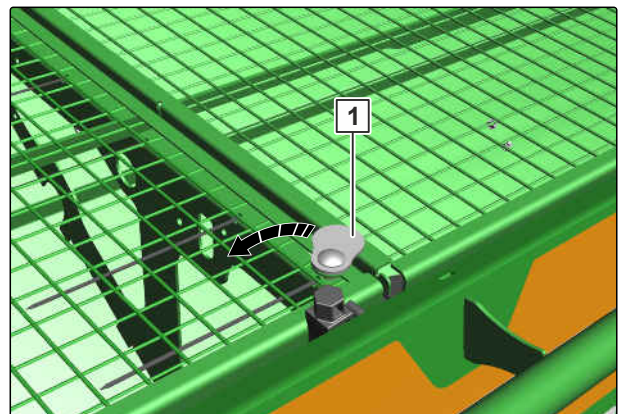
1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **1** универсальным инструментом **2**.



CMS-I-00005769

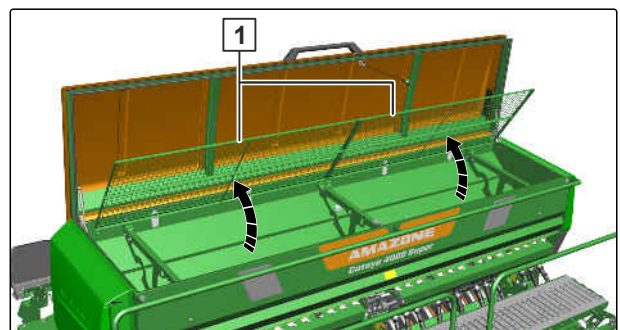
3. Сместите крышку **1** в сторону.

➔ Теперь решетки можно открыть.



CMS-I-00005771

4. Поднимите решетку **1**.



CMS-I-00005770

5. Чтобы отрегулировать датчик уровня **2**,
Ослабьте барашковую гайку **1**.

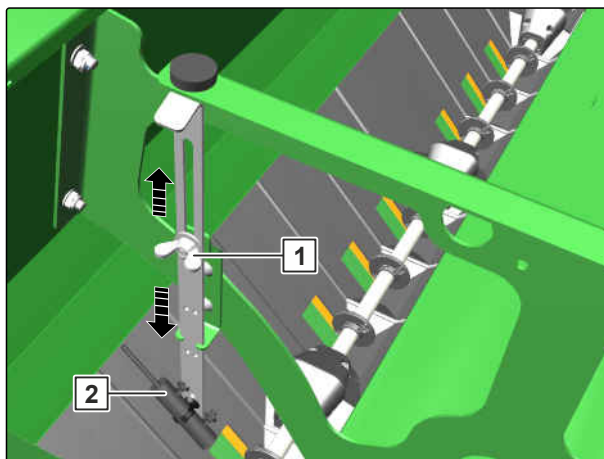
➔ Датчик уровня можно настроить в вертикальном положении.

6. Затяните барашковую гайку.



УКАЗАНИЕ

Когда датчик уровня больше не покрыт, на терминале управления или компьютере управления появляется предупреждающее сообщение.



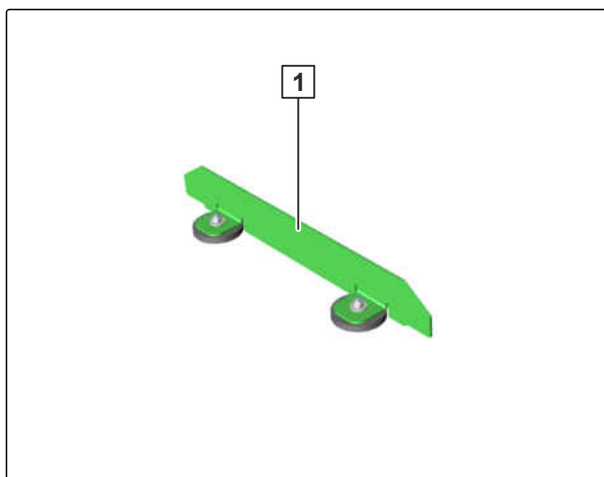
CMS-I-00005568

7. Закройте крышку бункера.

6.3.4 Установка направляющих элементов посевного материала

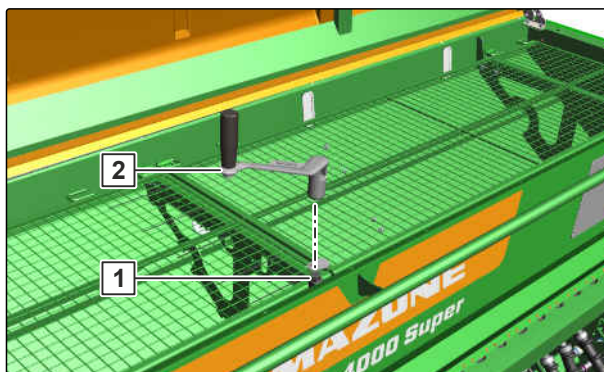
CMS-T-00009086-A.1

В зависимости от варианта машины для бункера требуется 4 или 6 направляющих элемента посевного материала **1**.



CMS-I-00006245

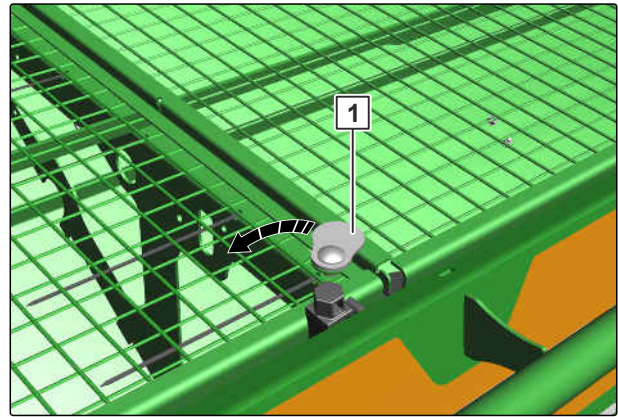
1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **1** с помощью универсального инструмента для техобслуживания **2**.



CMS-I-00005769

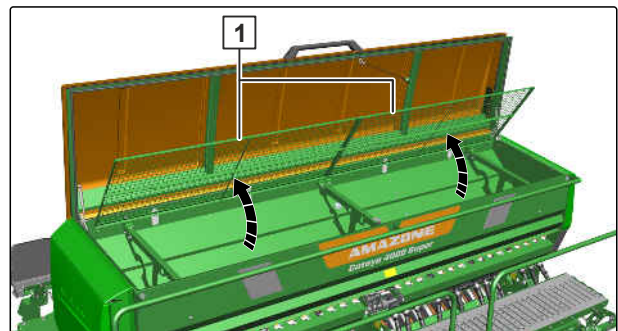
3. Сместите крышку **1** в сторону.

➔ Теперь решетки можно открыть.



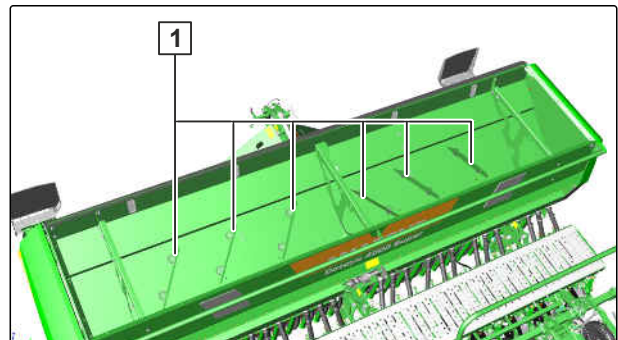
CMS-I-00005771

4. Поднимите решетку **1**.



CMS-I-00005770

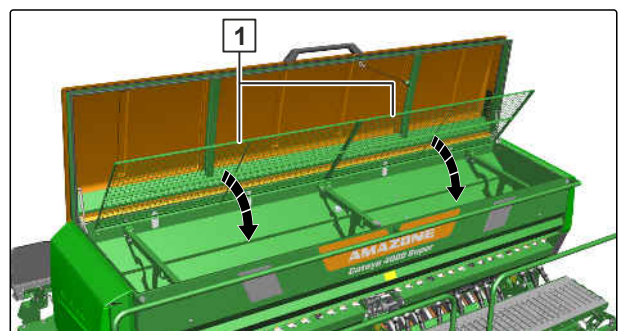
5. Разместите направляющие элементы
посевого материала **1** в бункере.



CMS-I-00006246

6. Опустите решетку **1**.

7. Закройте крышку бункера.

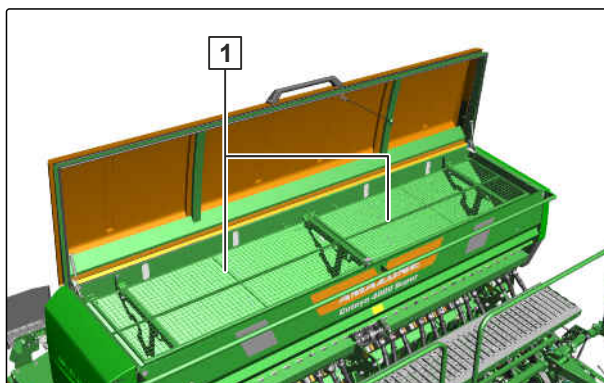


CMS-I-00006247

6.3.5 Заполнение бункера

CMS-T-00008053-A.1

1. опустите машину.
2. Откройте крышку бункера.
3. Заполните бункер через решетку **1**.
4. Закройте крышку бункера.



CMS-I-00005572

6.3.6 Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC

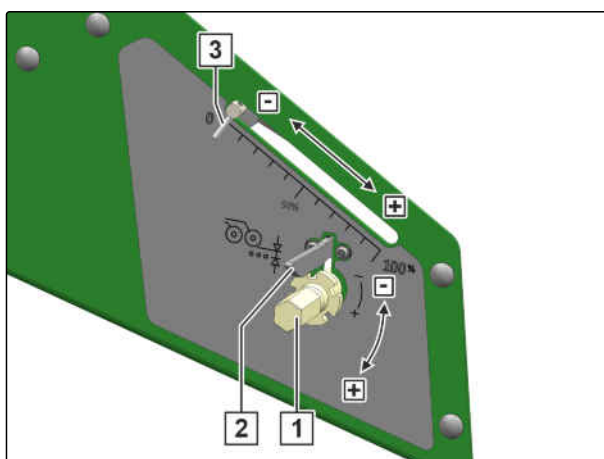
CMS-T-00004360-C.1

1. Поднимите машину.
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindelь **1**.



УКАЗАНИЕ

Регулировка глубины укладки семян должна изменяться в соответствии с условиями эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.



CMS-I-00003114

3. Чтобы уменьшить глубину укладки, поверните универсальный инструмент для техобслуживания против часовой стрелки **-**

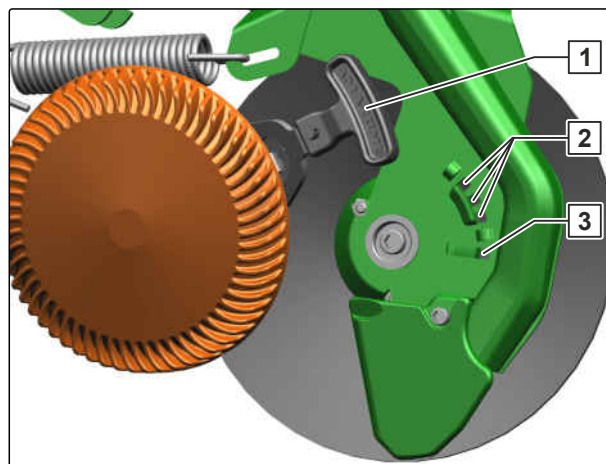
или

Чтобы увеличить глубину укладки, поверните универсальный инструмент для техобслуживания по часовой стрелке **+**.
4. Шкала **3** служит для ориентации.
5. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **2** в пазу шаблона.
6. Чтобы проверить настройку, засейте примерно 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы, см. "Проверка глубины укладки".

6.3.7 Настройка глубины укладки на сошнике RoTeC

CMS-T-00006301-C.1

Предусмотрена 3-ступенчатая [2] регулировка глубины укладки. Чем выше расположены диски или катки для ограничения глубины, тем больше глубина укладки. Регулировка глубины укладки семян должна изменяться в соответствии с условиями эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле. Наибольшая глубина укладки достигается после демонтажа дисков или катков для ограничения глубины.



CMS-I-00004587

1. Рычаг [1] потяните к диску или катку для ограничения глубины, переместите его вверх или вниз и зафиксируйте в требуемом положении

или

Чтобы полностью снять диск или каток для ограничения глубины, рычаг переместите полностью вниз и продвиньте назад в продольное отверстие [3], пока диск или каток для ограничения глубины не будет извлечен.
2. Все диски или катки для ограничения глубины установите на одинаковую высоту или полностью снимите.
3. *Чтобы проверить регулировку глубины укладки на поле, засейте примерно 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы, см. "Проверка глубины укладки".*
4. Если требуемая глубина укладки еще не достигнута, дополнительно отрегулируйте давление сошников, см "Ручная регулировка давления сошников" или "Гидравлическая настройка давления сошников".

6.3.8 Ручная регулировка давления сошников

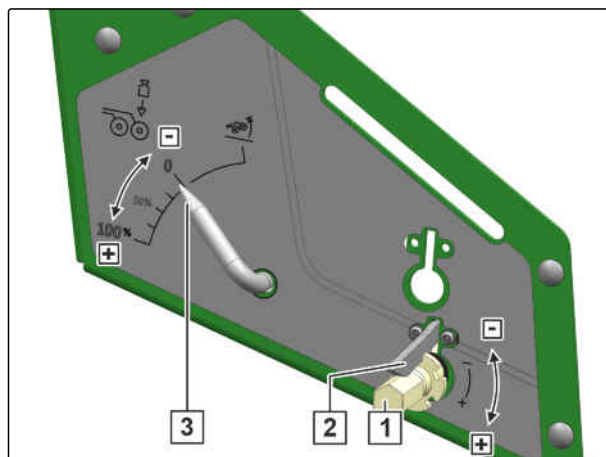
CMS-T-00006426-B.1

1. Поднимите машину.
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindelь **1**.



УКАЗАНИЕ

Регулировка давления сошников должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.



3. Чтобы уменьшить давление сошников, поверните инструмент против часовой стрелки **-**.

или

Чтобы увеличить давление сошников, поверните универсальный инструмент для техобслуживания по часовой стрелке **+**.

4. Шкала **3** служит для ориентации.
5. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **2** в пазу шаблона.
6. Чтобы проверить настройку, засеьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.9 Гидравлическая настройка давления сошников

CMS-T-00008057-A.1

Текущее давление сошников отображается на механическом индикаторе в передней части машины.



УКАЗАНИЕ

Значение на шкале служит только для ориентации. Значение на шкале не является обозначением размеров.



1. Чтобы активировать функцию на машинах с гидравликой *Комфорт*, см. руководство по эксплуатации Программное обеспечение ISOBUS "*Предварительный выбор гидравлических функций*".

или

см. руководство по эксплуатации "*Компьютер управления*".

2. Чтобы настроить значения для давления сошников на машинах с гидравликой *Комфорт*, см. руководство по эксплуатации Программное обеспечение ISOBUS "*Настройки давления сошников*".

или

см. руководство по эксплуатации "*Компьютер управления*".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неожиданное движение сошника и выравнителя Ехакт

Гидравлические цилиндры для регулировки давления сошников и выравнителя Ехакт приводятся в действие одновременно.

- *Перед приведением в действие блока управления трактора следите за отсутствием людей в опасной зоне.*

3. Чтобы увеличить давление сошников, активируйте блок управления трактора "*зеленый 1*".

или

Чтобы уменьшить давление сошников, активируйте блок управления трактора "зеленый 2".

4. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.10 Настройка загортача

CMS-T-00006627-D.1

6.3.10.1 Настройка угла установки зуба

CMS-T-00004372-D.1

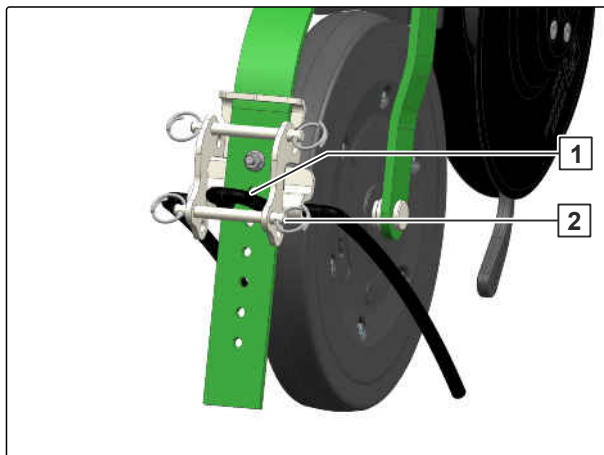
При движении задним ходом зуб загортача **1** откидывается вперед и прижимается к предохранительному штифту **2**. При этом зубья загортачей не выступают вперед в зону соседних сошников.



ВАЖНО

Повреждение сошников из-за откидных зубьев загортача

- ▶ Не удаляйте стопорный палец.



CMS-I-00003184

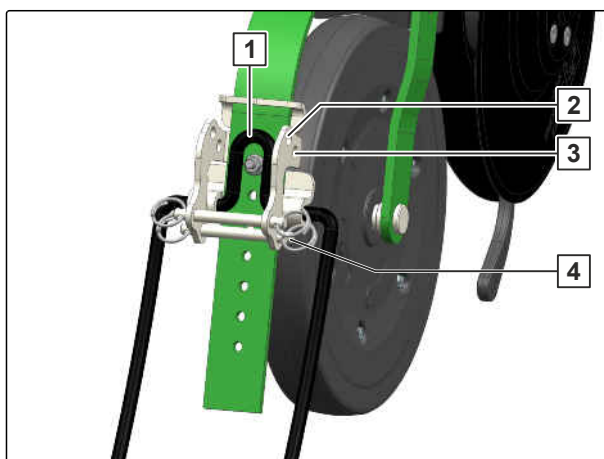
1. Поднимите машину.



УКАЗАНИЕ

Настройка угла установки загортача должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

2. Чтобы перевести зуб загортача **1** в горизонтальное рабочее положение, оставьте палец **4** в занимаемом положении.



CMS-I-00003187

или

Чтобы установить зуб загортача в среднее рабочее положение, установите палец **4** в отверстие **3**.

или

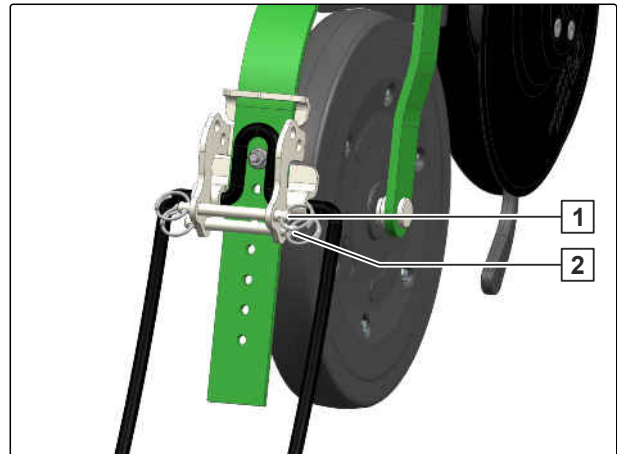
Чтобы установить зуб загортача в крутое рабочее положение, установите палец **4** в отверстие **2**.

3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.10.2 Деактивация зубьев

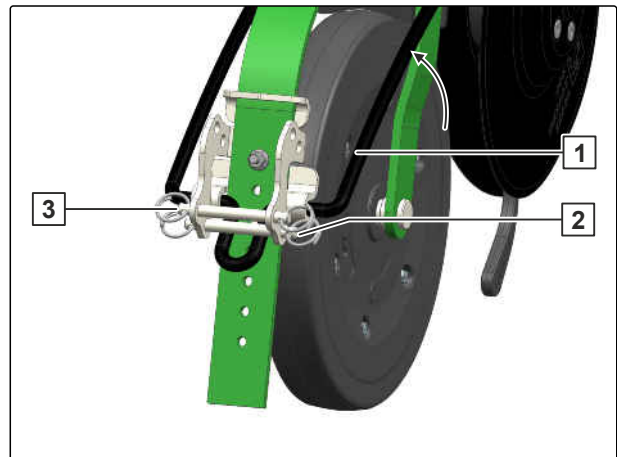
CMS-T-00004370-C.1

1. Поднимите машину.
2. Снимите палец **1** и **2**.



CMS-I-00003188

3. продвиньте вверх пружинный зуб **1**.
4. Палец **2** и **3** установите в показанное отверстие.



CMS-I-00003183

6.3.10.3 Настройка высоты загорточа

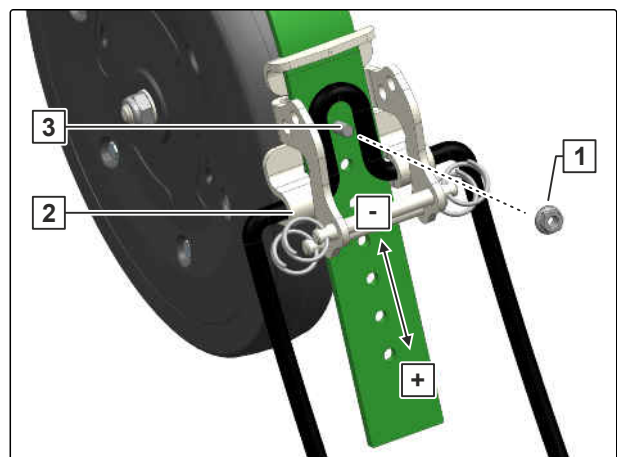
CMS-T-00006457-B.1

1. Демонтируйте гайку **1**.
2. Демонтируйте болт **3**.

i УКАЗАНИЕ

Настройка высоты загорточа должна изменяться в соответствии с условиями эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

3. Установите кронштейн загорточа **2** в требуемое положение.
4. Установите болт **3**.



CMS-I-00003182

5. наденьте и затяните гайку **1**.
6. *Чтобы проверить настройку,*
засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте
результат работы.

6.3.11 Регулировка выравнивателя Ехакт

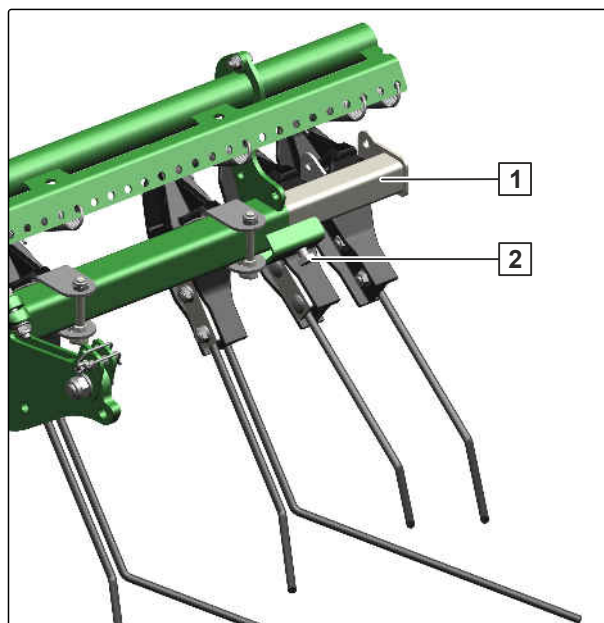
CMS-T-00008068-A.1

6.3.11.1 Установка выравнивателя Ехакт или посевной бороны в рабочее положение

CMS-T-00006334-D.1

В зависимости от скорости движения и состояния почвы каток и сошники выталкивают почву наружу с различной дальностью. Крайние элементы выравнивателя должны быть настроены таким образом, чтобы почва возвращалась обратно, и формировалось семенное ложе без следов. Чем выше скорость движения, тем дальше необходимо переместить наружу крайние элементы выравнивателя.

1. Отверните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
2. Выдвиньте наружу подвижный элемент **1**.
3. Затяните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
4. Выполните такую же настройку с другой стороны машины.
5. *Чтобы проверить настройку,*
засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте
результат работы.



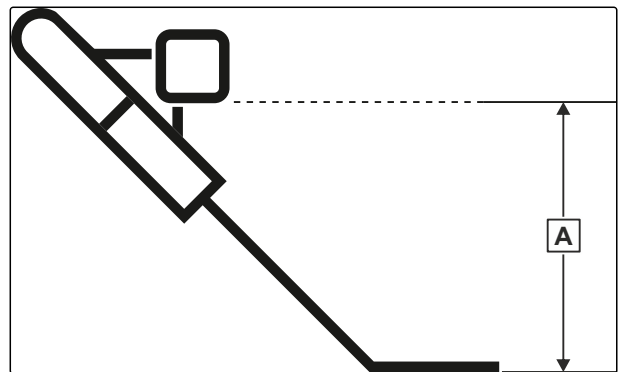
CMS-I-00004674

6.3.11.2 Регулировка положения зубьев выравнивателя Ехакт

CMS-T-00008069-A.1

При правильной регулировке выравнивателя Ехакт зубья должны находиться на земле в горизонтальном положении и иметь 50 mm–80 mm свободного хода вниз.

Для регулировки устанавливается расстояние **A** между несущей трубой и опорной поверхностью. Расстояние должно составлять 230 mm–280 mm.

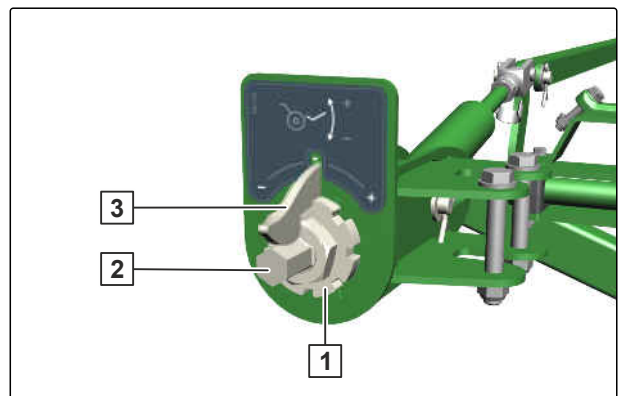


CMS-I-00004668

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindelь **2**.
2. Чтобы опустить выравниватель Ехакт, поверните универсальный инструмент против часовой стрелки.

или

Чтобы поднять выравниватель Ехакт, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.



CMS-I-00005591

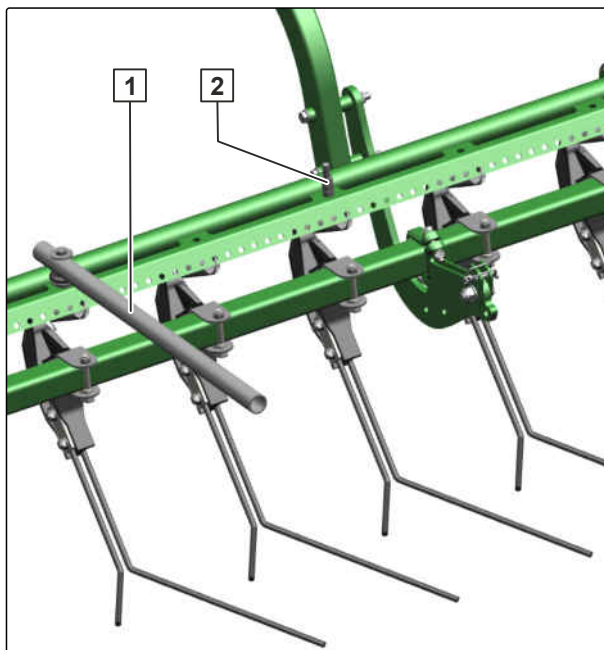
3. Расположите шаблон **1** пазом вверх.
4. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **3** в пазу.
5. Чтобы проверить настройку, засейте 30 m с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.11.3 Ручная регулировка давления выравнивателя Ехакт

CMS-T-00006333-E.1

Давление выравнивателя Ехакт следует устанавливать таким образом, чтобы все ряды семян были равномерно закрыты почвой. На тяжелых почвах давление должно быть больше, чем на легких почвах.

1. Извлеките рычаг **1** с транспортного фиксатора **2** и потяните его вверх.



CMS-I-00004673

Давление выравнителя Ехакт определяется пружинами растяжения, закрепленными на поворотной трубе. Для регулировки давления к трубе крепится упор. Чем выше установлен упор, тем больше давление выравнителя Ехакт.



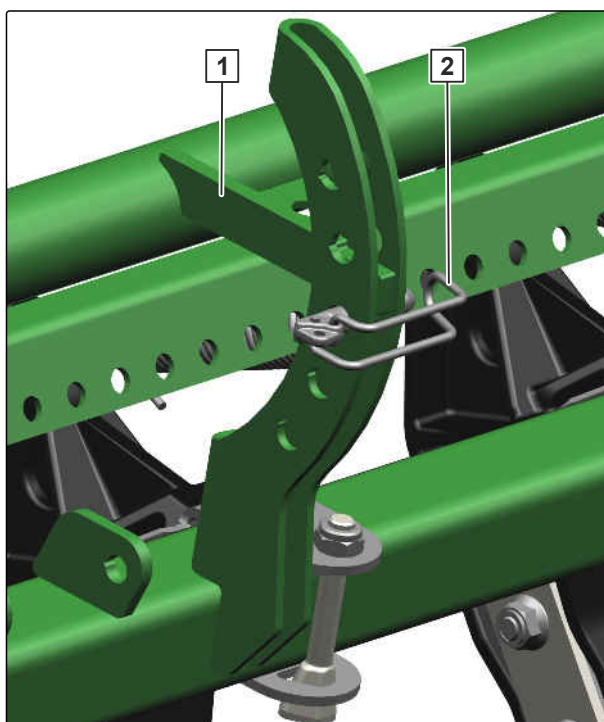
УКАЗАНИЕ

Настройка давления выравнителя Ехакт должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

2. Чтобы увеличить давление выравнителя Ехакт, извлеките шплинт **2** и установите его в более высокое отверстие под упором **1**

или

Чтобы уменьшить давление выравнителя Ехакт, извлеките шплинт **2** и установите его в более низкое отверстие под упором **1**.



CMS-I-00004671

3. Отпустите рычаг и закрепите в транспортном фиксаторе.
4. Чтобы проверить настройку, засеьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.11.4 Гидравлическая регулировка давления выравнителя Ехакт

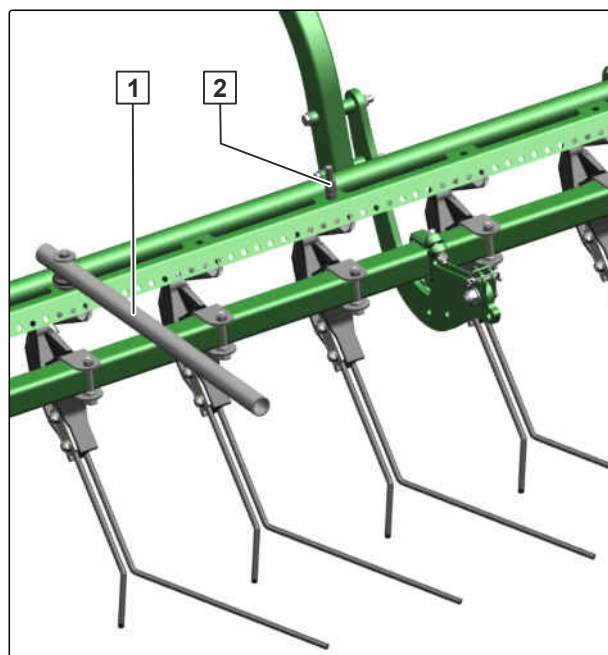
CMS-T-00006338-C.1

Давление выравнителя Ехакт следует устанавливать таким образом, чтобы все ряды семян были равномерно закрыты почвой. На тяжелых почвах давление должно быть больше, чем на легких почвах.

Для регулировки необходимо сначала определить минимальное и максимальное давление выравнителя Ехакт с помощью механического стопора.

Затем давление выравнителя Ехакт регулируется гидравлически вместе с давлением сошников. При большем давлении сошников одновременно устанавливается большее давление выравнителя Ехакт.

1. Снимите рычаг **1** с транспортного фиксатора **2** и потяните его вверх.

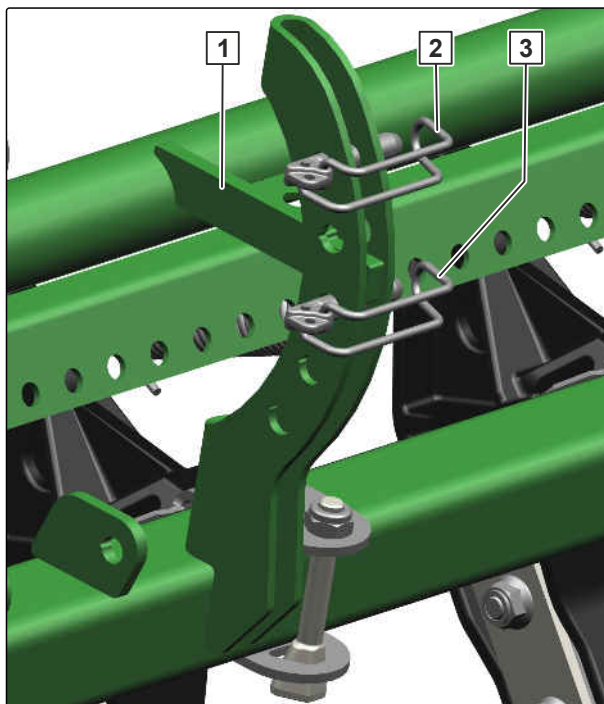


CMS-I-00004673

2. Чтобы установить минимальное давление выравнивателя Eхакт, извлеките шплинт **3** выньте и установите в требуемое отверстие под упором **1**. Чем выше отверстие, тем больше минимальное давление выравнивателя Eхакт.

3. Рычаг отпустите и закрепите в транспортном фиксаторе.

4. Чтобы установить максимальное давление, извлеките второй шплинт **2** и установите в требуемое отверстие над упором **1**. Чем выше отверстие, тем больше максимальное давление выравнивателя Eхакт.



CMS-I-00004672

5. Чтобы увеличить давление выравнивателя Eхакт, активируйте блок управления трактора "зеленый 1"

или

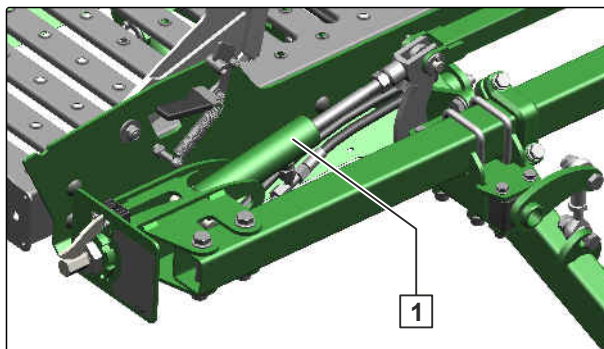
Чтобы уменьшить давление выравнивателя Eхакт, активируйте блок управления трактора "зеленый 2".

6. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.11.5 Подъем выравнивателя Eхакт

На сеялках с устройством подъема выравнивателя Eхакт этот подъем может выполняться независимо от положения сошников.

Выравниватель поднимается гидроцилиндром **1**.



CMS-I-00004703

- Чтобы поднять выравниватель Eхakt, задействуйте блок управления трактора "синий 2", пока гидроцилиндр не втянется в конечное положение

или

чтобы опустить выравниватель Eхakt, задействуйте блок управления трактора "синий 1", пока гидроцилиндр не выдвинется в конечное положение.

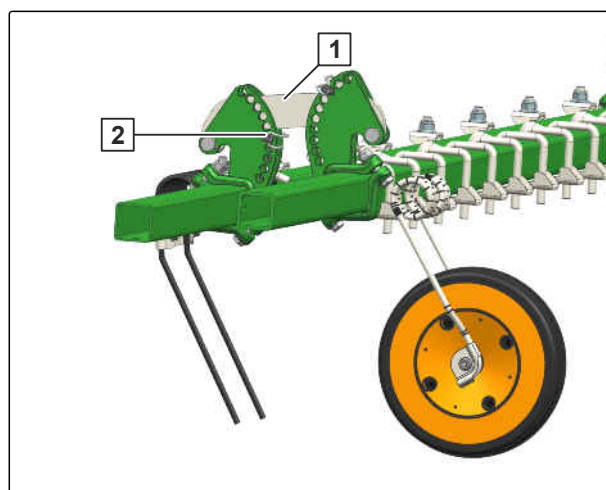
6.3.12 Регулировка роликовой бороны

CMS-T-00008071-A.1

6.3.12.1 Регулировка угла установки зубьев-загортачей

CMS-T-00007387-B.1

1. Поднимите машину на такую высоту, чтобы зубья-загортачи не касались почвы.
2. Чтобы изменить угол установки зубьев-загортачей, Установите шплинт **2** под тягой **1**.



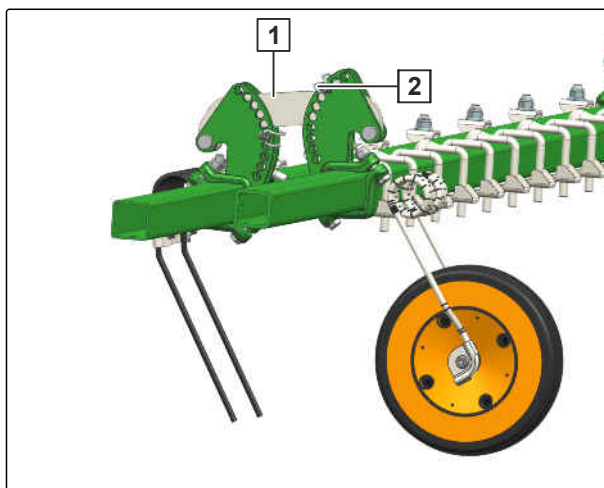
CMS-I-00005161

3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.12.2 Регулировка рабочей глубины зубьев-загортачей

CMS-T-00007388-B.1

1. Поднимите машину на такую высоту, чтобы зубья-загортачи не касались почвы.
2. Чтобы изменить рабочую глубину зубьев-загортачей, установите шплинт **2** над тягой **1**.



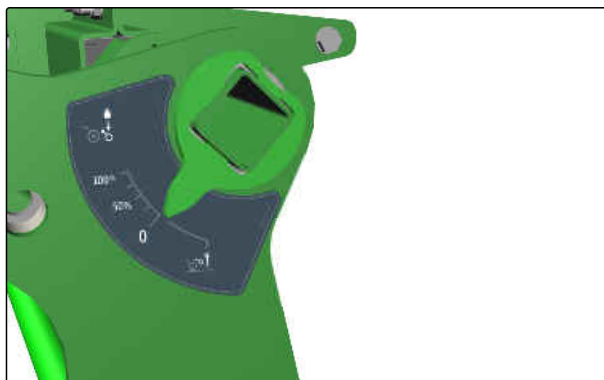
CMS-I-00005162

3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.12.3 Регулировка давления катков

CMS-T-00008072-A.1

Шкала под SmartCenter показывает давление катков, настроенное в процентах.

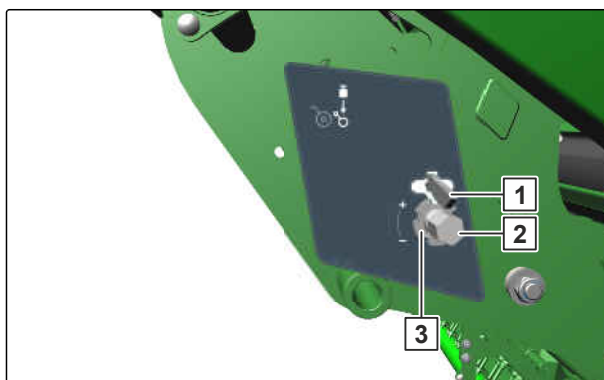


CMS-I-00005594

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindel **2**.
2. Чтобы увеличить давление катков, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

или

Чтобы уменьшить давление катков, поверните универсальный инструмент против часовой стрелки.



CMS-I-00005595

3. Расположите шаблон **3** пазом вверх.

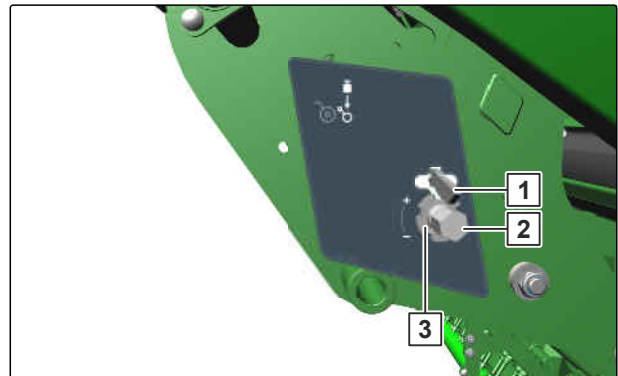
4. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **1** в пазу.
5. *Чтобы проверить настройку,* засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.12.4 Подъем роликовой бороны

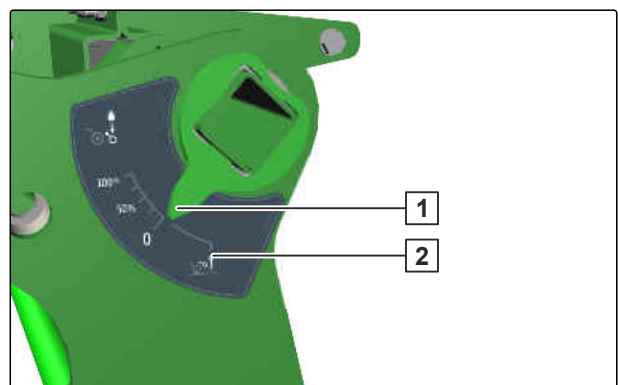
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindel **2**.
2. *Чтобы поднять роликовую борону,* поверните универсальный инструмент против часовой стрелки.
3. Расположите шаблон **3** пазом вверх.
4. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **1** в пазу.

➔ Если указатель **1** находится в конце шкалы **2**, сошники полностью подняты.

CMS-T-00008073-A.1



CMS-I-00005595



CMS-I-00005600

6.3.13 Настройка технологических колей

CMS-T-00008084-A.1

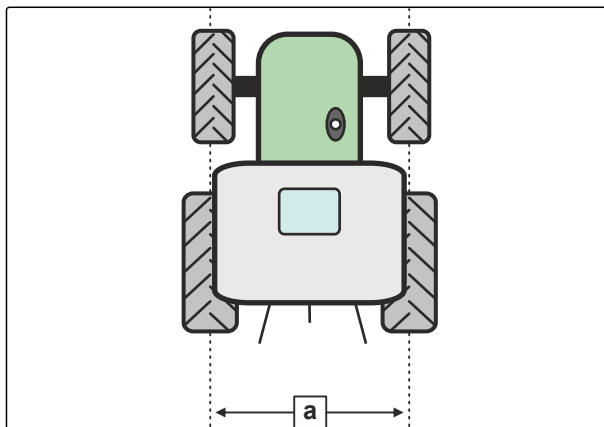
6.3.13.1 Регулировка устройства маркировки технологической колеи

CMS-T-00008298-A.1

6.3.13.1.1 Настройка ширины колеи

CMS-T-00004375-F.1

1. Определите расстояние между колесами **a** обрабатывающего устройства.



CMS-I-00003195

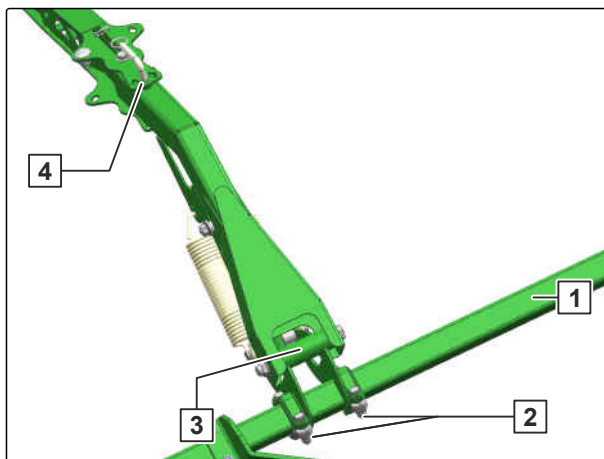
2. Зафиксируйте регулировочный сегмент **4** в среднем отверстии.

или

Для создания двойной технологической колеи с шириной 2,2 м

Установите диски маркера на 2 м и выберите на регулировочном сегменте внешние отверстия.

3. Отверните болты **2**.

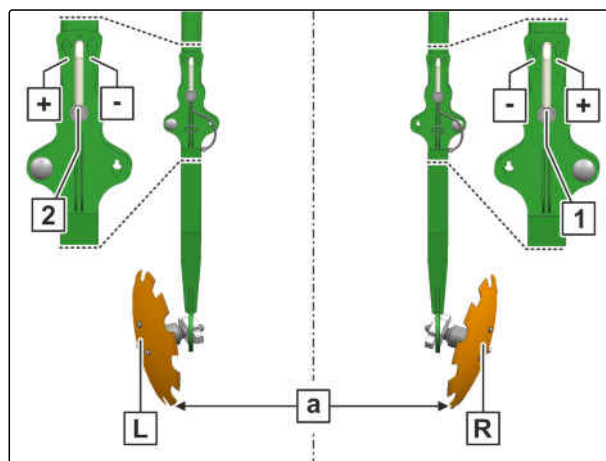


CMS-I-00003169

4. Чтобы настроить маркер технологических колей на ширину колеи машины по уходу, продвиньте кронштейн **3** на профильной трубе **1**.
5. Установите диск маркера колеи в требуемое положение.
6. Затяните болты.

С помощью расположенных рядом установочных отверстий можно изменить настроенную ширину колеи **a**.

7. Штифт **1** и **2** выньте из установочного отверстия.
8. Чтобы уменьшить на 20 см ширину колеи, прокладываемую устройством маркировки технологической колеи, установочный штифт зафиксируйте в положении **-**,



CMS-I-00003170

или

Чтобы увеличить на 20 см ширину колеи, прокладываемую устройством маркировки технологической колеи, установочный штифт зафиксируйте в положении **+**.

9. Чтобы зафиксировать палец в регулировочном сегменте, поверните штифт вниз.
10. Чтобы проверить настройку, засеьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

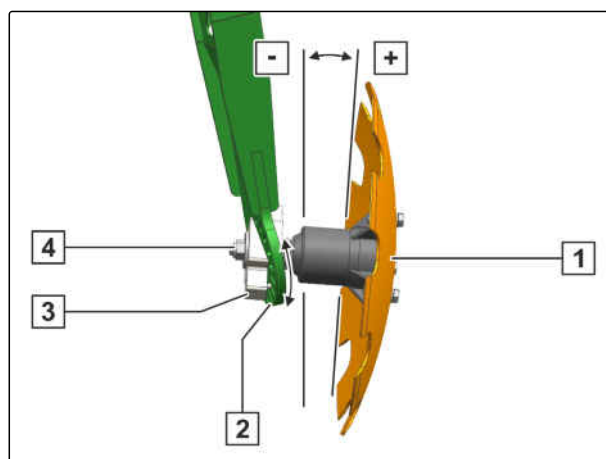
6.3.13.1.2 Регулировка угла установки дисков маркера колеи

CMS-T-00004377-D.1

1. Ослабьте гайку **4**.
2. Чтобы увеличить воздействие диска маркера колеи **1**, увеличьте угол установки.

или

Чтобы уменьшить воздействие диска маркера колеи, уменьшите угол установки.



CMS-I-00003171

3. Зажимную часть **3** на растре **2** установите в требуемое положение.
4. Затяните гайку.
5. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

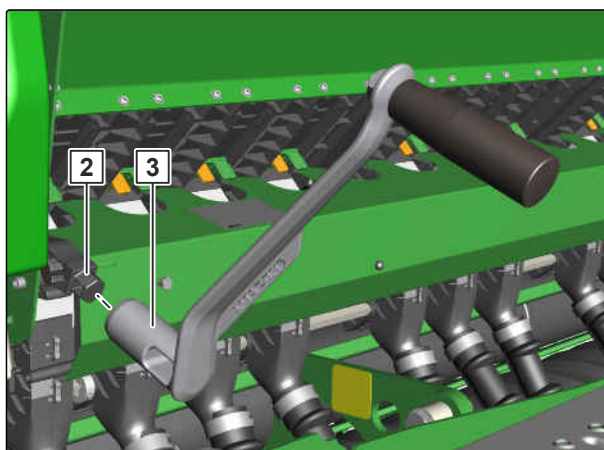
6.3.13.2 Создать дозирующее колесо технологической колеи

CMS-T-00008231-B.1

В зависимости от ширины колеи создается разное количество дозирующих колес технологической колеи рядом друг с другом.

В зависимости от ширины колеи созданные рядом друг с другом дозирующие колеса технологической колеи размещаются по-разному.

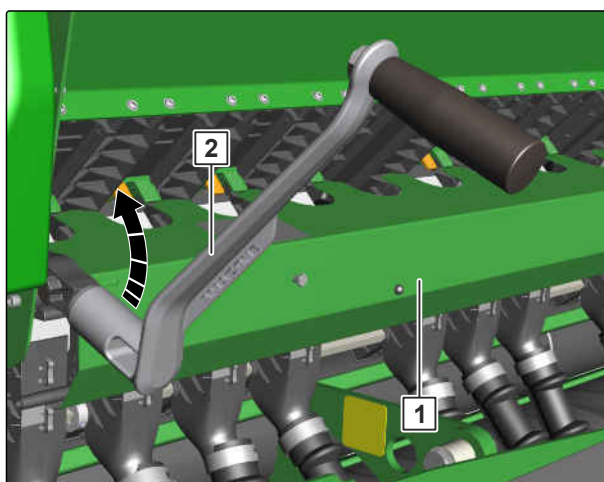
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



CMS-I-00005742

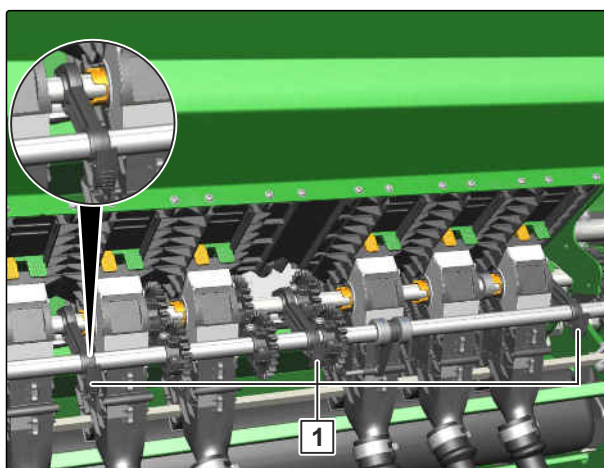
2. Чтобы открыть фиксатор, Переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

➔ Крышку дозатора **1** можно открыть.



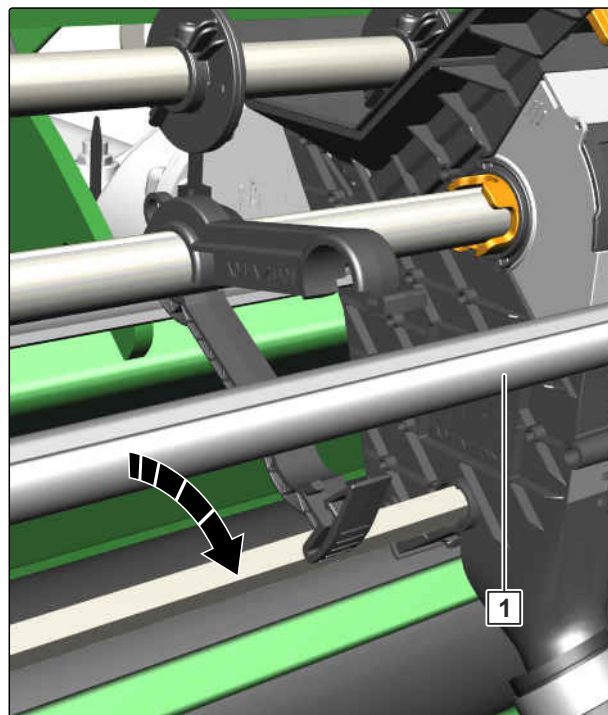
CMS-I-00005740

3. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.



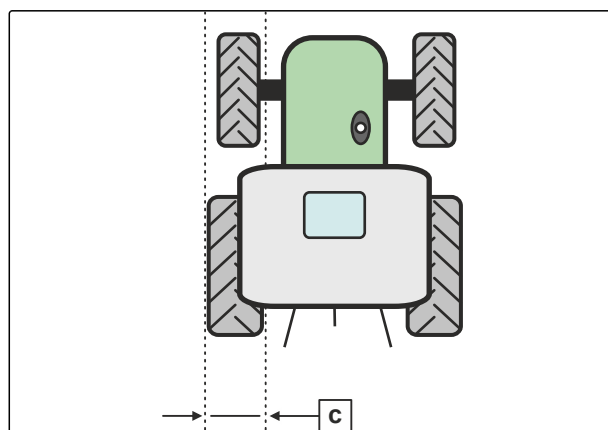
CMS-I-00005651

4. опустите промежуточный вал **1** вниз.



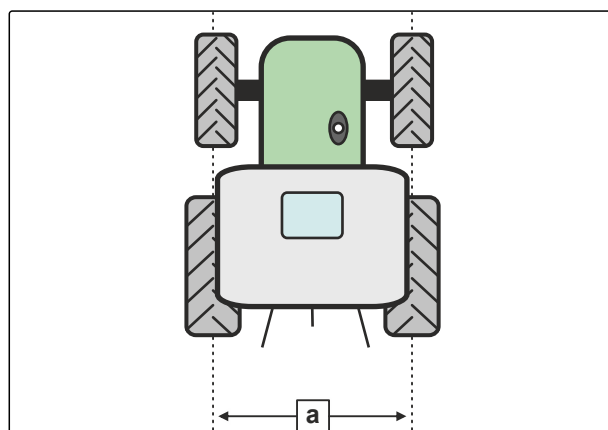
CMS-I-00005652

5. Определите ширину колеи **c** обрабатывающего устройства.



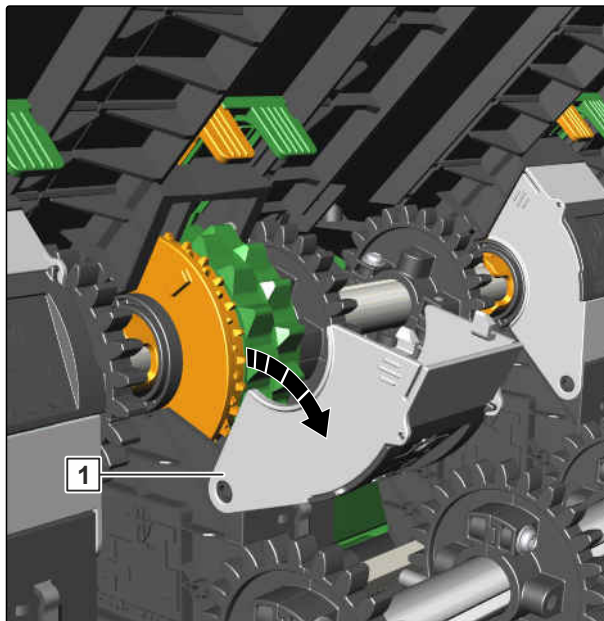
CMS-I-00003196

6. Определите расстояние между колесами **a** обрабатывающего устройства.



CMS-I-00003195

7. Закройте крышку дозатора **1**.



CMS-I-00005653

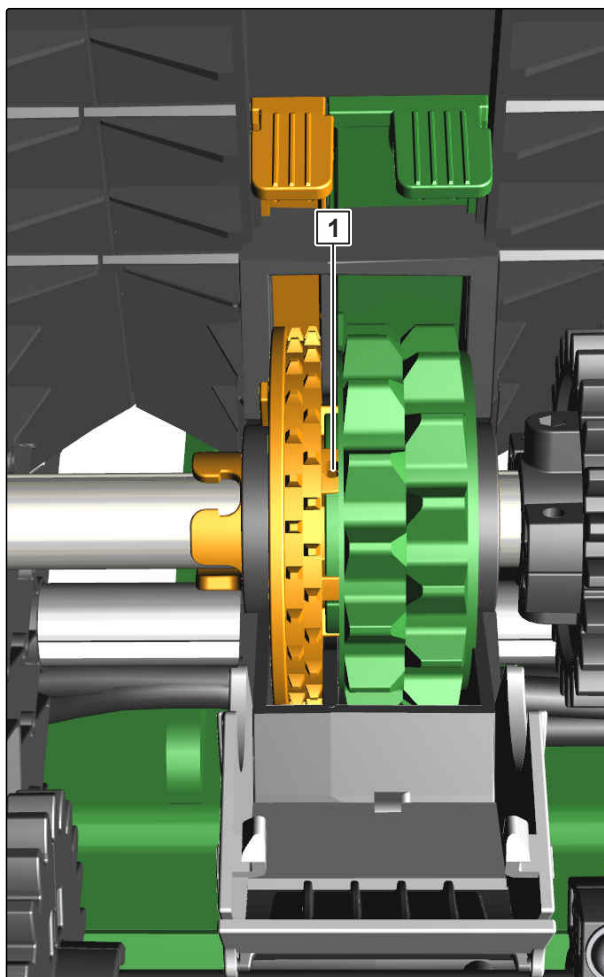


ВАЖНО

Повреждения высевающей катушки
выступающим винтом

- Не выкручивайте болт с внутренним шестигранником слишком сильно.

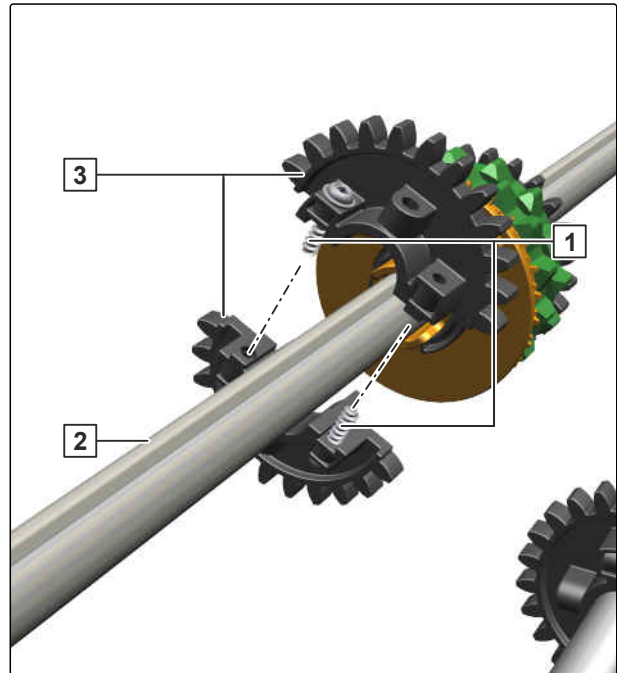
8. Ослабьте болт с внутренним шестигранником (**1**) на дозирующем колесе, чтобы оно могло свободно вращаться на высевном валу.



CMS-I-00005654

9. Установите зубчатое колесо **3** на высевной вал **2**.

10. Затяните винты **1**.

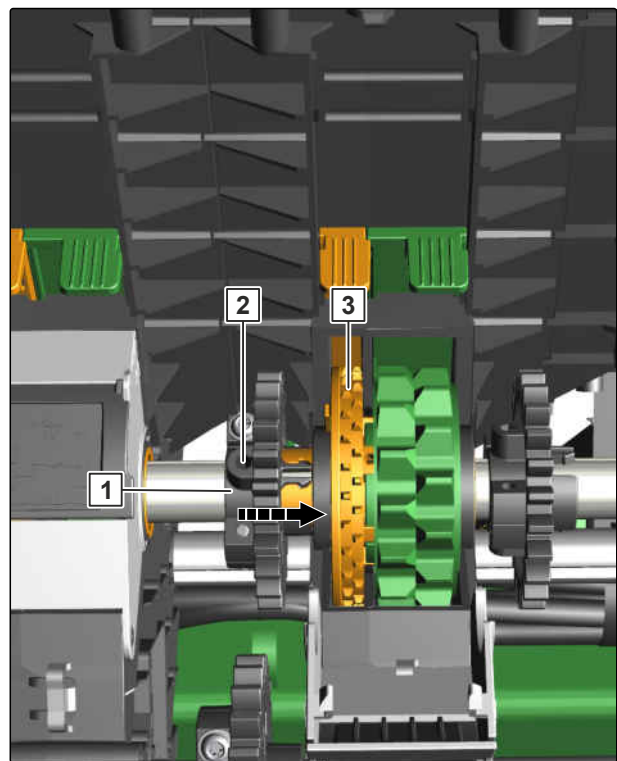


CMS-I-00005655

11. Закрепите зубчатое колесо **1** на дозирующем колесе **3**.

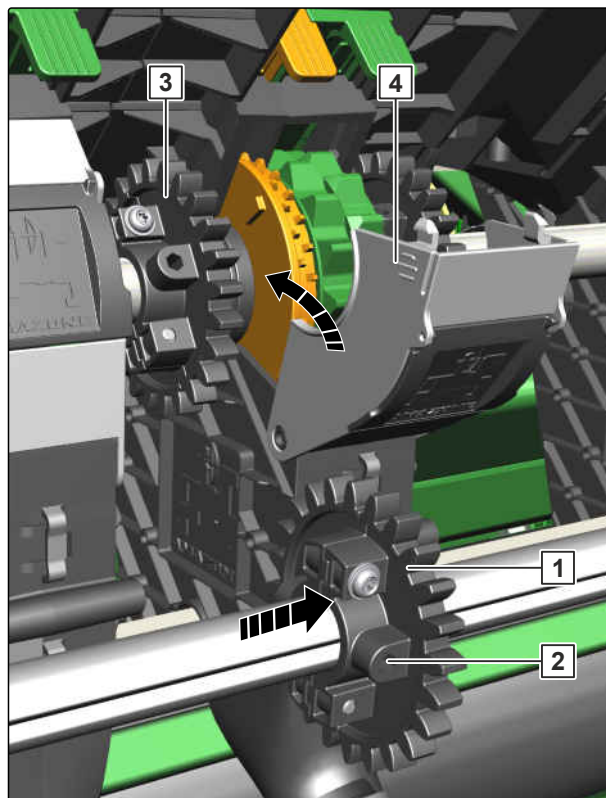
12. Ослабьте болт с внутренним шестигранником **2** на зубчатом колесе, чтобы оно могло свободно вращаться на высевном валу.

➔ Зубчатое колесо вращается на высевном валу вместе с дозирующим колесом.



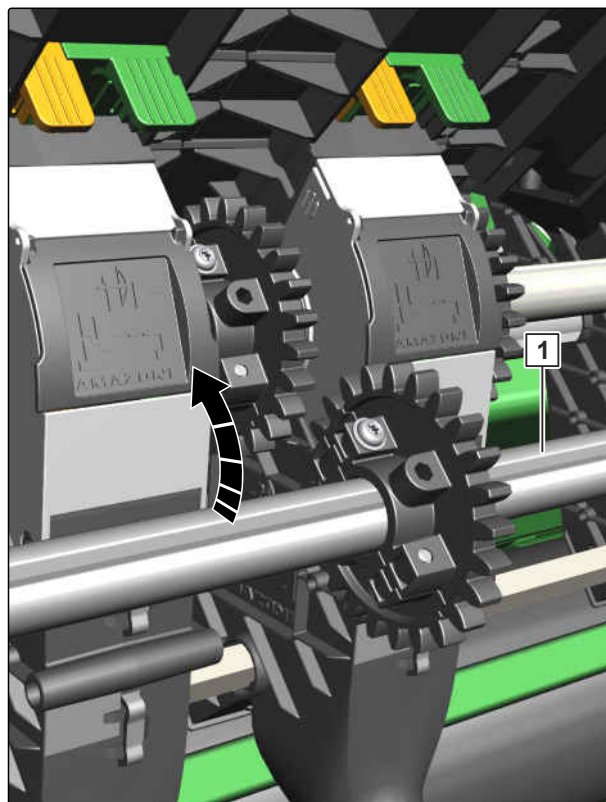
CMS-I-00005658

13. Поднимите крышку дозирующего колеса **4**.
14. Ослабьте болт с внутренним шестигранником **2**.
15. Разместите зубчатое колесо **1** на промежуточном валу под зубчатым колесом **3** высевного вала.
16. Затяните болт с внутренним шестигранником **2**.



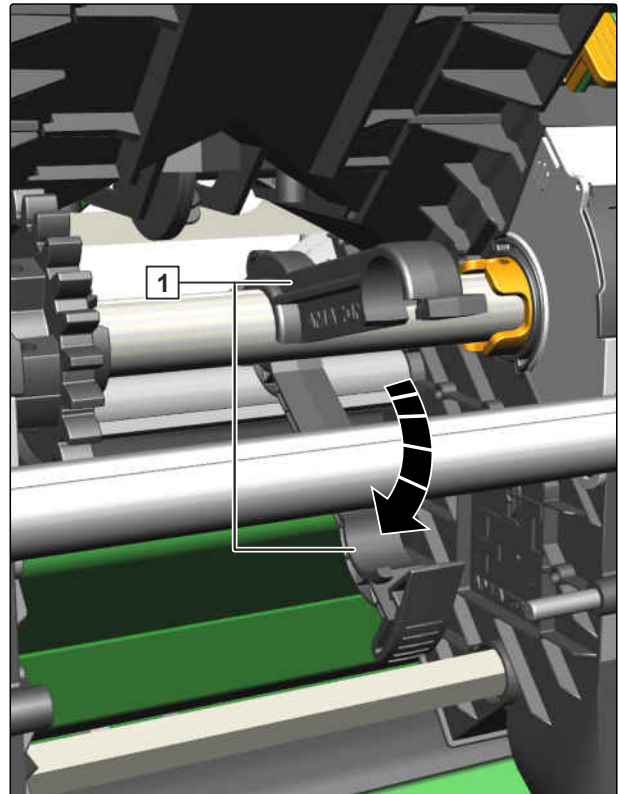
CMS-I-00005659

17. Поднимите промежуточный вал **1**.



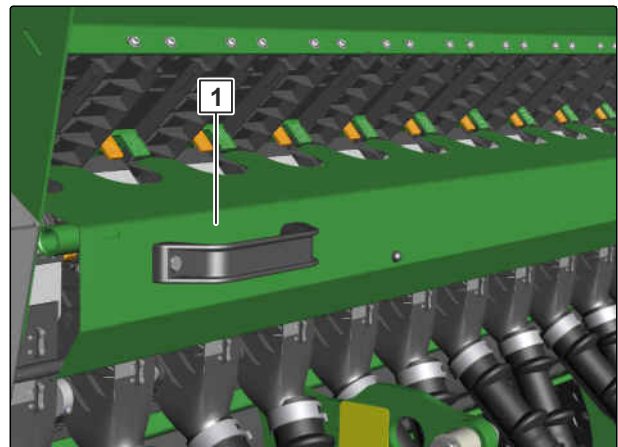
CMS-I-00005660

18. Закройте подшипники промежуточного вала **1**.



CMS-I-00005661

19. Установите крышку дозатора **1**.



CMS-I-00006114

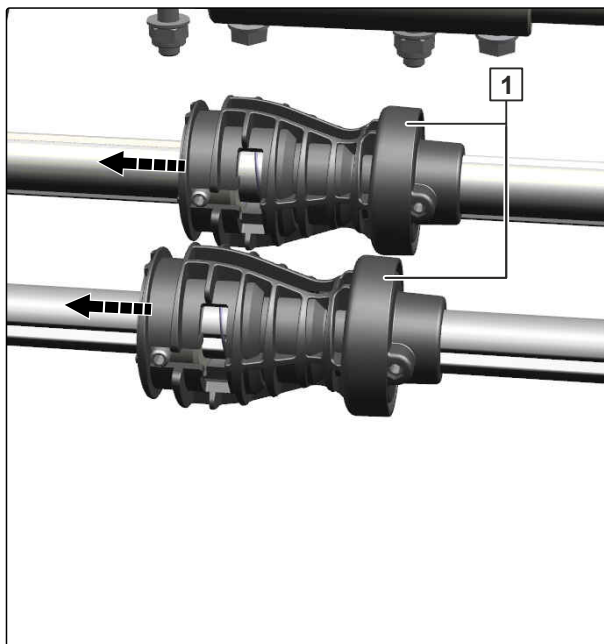
6.3.14 Управление переключением половины секций

CMS-T-00008293-A.1

На машинах с приводным двигателем высевного вала в центре машины предусмотрены соединительная муфта высевного вала и соединительная муфта промежуточного вала для одностороннего включения и выключения высевного и промежуточного вала в центре машины.

На машинах с 2 электрическими приводами дозатора один привод вращает по одной половине высевного вала.

1. Потяните ручки **1** муфт влево.



CMS-I-00005662

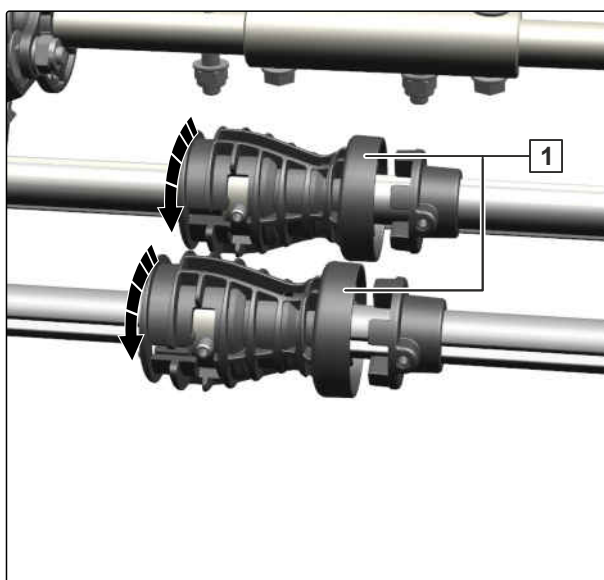
2. Поверните ручки **1** муфт вниз.

➔ Переключение половины секций активно.



УКАЗАНИЕ

На машинах с одним двигателем привода высевного вала всегда отключается половина машины, расположенная напротив двигателя.



CMS-I-00005663

3. Чтобы активировать переключение половины секций на машинах с 2 электрическими приводами дозатора, см. руководство по эксплуатации "Программное обеспечение ISOBUS".

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

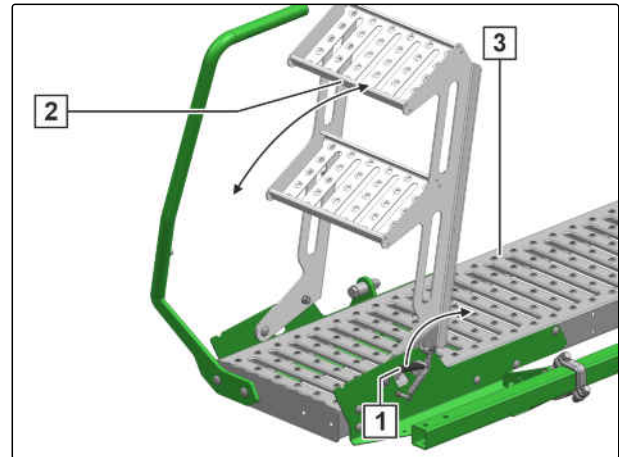
6.3.15 Управление лестницей погрузочной площадки

CMS-T-00007020-C.1

УСЛОВИЯ

- ✓ Сеялка присоединена к почвообрабатывающей машине

1. Удерживайте лестницу **2** в требуемом положении.
 2. Чтобы разложить лестницу, ослабьте транспортный фиксатор **1**.
 3. Опустите лестницу.
 4. Поднимитесь на погрузочную площадку **3** по лестнице.
 5. После использования поднимите лестницу вверх и приведите ее в парковочное положение.
- ➔ Транспортный фиксатор блокируется автоматически.
6. Проверьте, правильно ли закрылся транспортный фиксатор.



CMS-I-00004942

6.3.16 Подготовка дозатора к эксплуатации

CMS-T-00008302-A.1

6.3.16.1 Выбрать установочные значения

CMS-T-00008305-A.1

Посевной материал	Дозирующее колесо	Положение запорной заслонки	Положение клапана высевной коробки		Ворошильный валик
			Масса тысячи семян (МТС) менее 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	Масса тысячи семян (МТС) более 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	
Рожь	Крупный	открыто	1	2	приводится в действие
Тритикале	Крупный	3/4 открыто	1	2	приводится в действие
Ячмень	Крупный	открыто	1	2	приводится в действие
Пшеница	Крупный	3/4 открыто	1	2	приводится в действие

Посевной материал	Дозирующее колесо	Положение запорной заслонки	Положение клапана высевной коробки		Ворошильный валик
			Масса тысячи семян (МТС) менее 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	Масса тысячи семян (МТС) более 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	
Полба	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Овес	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Рапс	Мелкий	3/4 открыто	1	2	остановлен
Тмин	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Горчица / масличный редис	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Фацелия	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		приводится в действие
Турнепс	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Трава	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Бобы, мелкие (МТС > 400 g)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Бобы, крупные (МТС до 600 g)	Бобы	3/4 открыто	3		приводится в действие
Бобы, крупные (МТС < 600 g)	Бобы	3/4 открыто	4		приводится в действие
Горох (МТС до 440 g)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Горох (МТС < 440 g)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Лен (протравленный)	Крупный	3/4 открыто	1		приводится в действие
Просо	Крупный	3/4 открыто	1		приводится в действие
Люпин	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Люцерна	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		приводится в действие
Масличный лен (влажное протравливание)	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Клевер луговой	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен

Посевной материал	Дозирующее колесо	Положение запорной заслонки	Положение клапана высевной коробки		Ворошильный валик
			Масса тысячи семян (МТС) менее 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	Масса тысячи семян (МТС) более 6 g (рапс), 50 g (зерновые)	
Соя	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Подсолнечник	Крупный	3/4 открыто	2		приводится в действие
Вика	Крупный	3/4 открыто	2		приводится в действие
Рис	Крупный	3/4 открыто	3		приводится в действие

1. Найдите в таблице дозирующее колесо в зависимости от вносимого материала.
2. Чтобы установить необходимое дозирующее колесо, см. главу "Замена дозирующей катушки".
3. Чтобы выполнить калибровку, см. "Калибровка дозатора".

6.3.16.2 Установка дозирующего колеса для бобовых

CMS-T-00008537-A.1

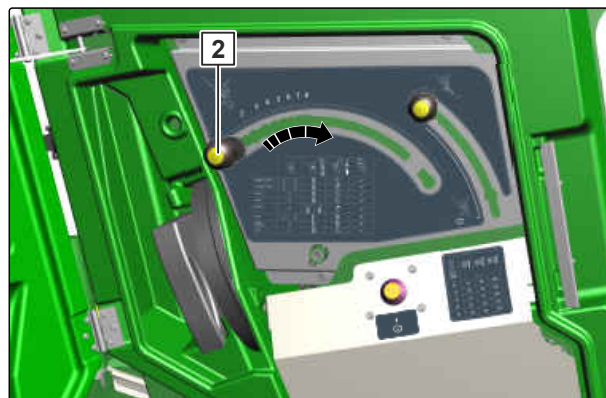
6.3.16.2.1 Демонтаж половин высевного вала

CMS-T-00011816-A.1

6.3.16.2.1.1 Демонтаж половины высевного вала, приводимой в движение через муфту

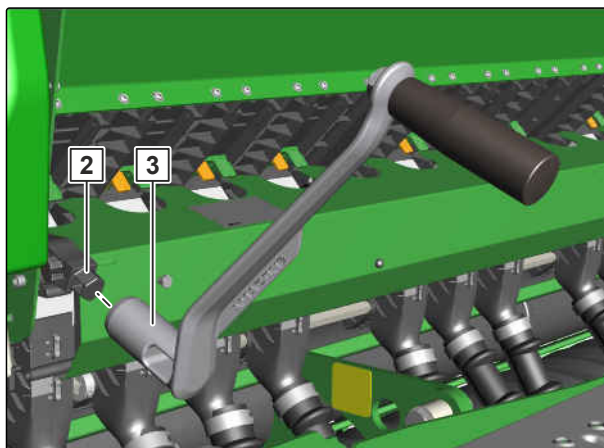
CMS-T-00008538-A.1

1. Установите нижнюю заслонку при помощи рычага **2** в положение «8» на шкале.



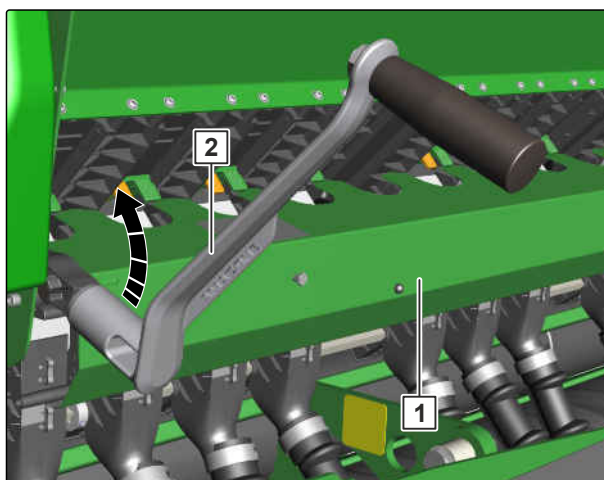
CMS-I-00005745

2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.

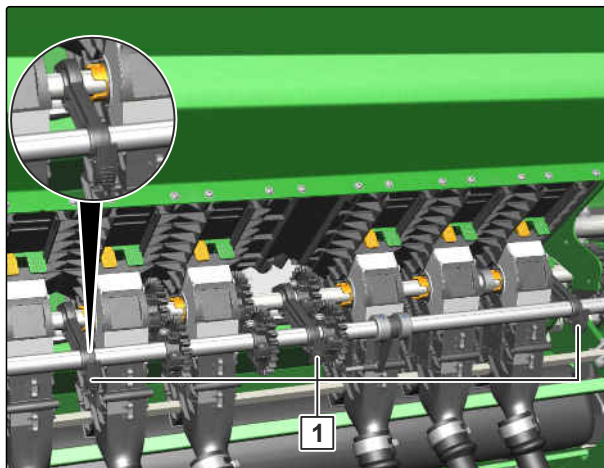


3. Чтобы открыть фиксатор, Переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

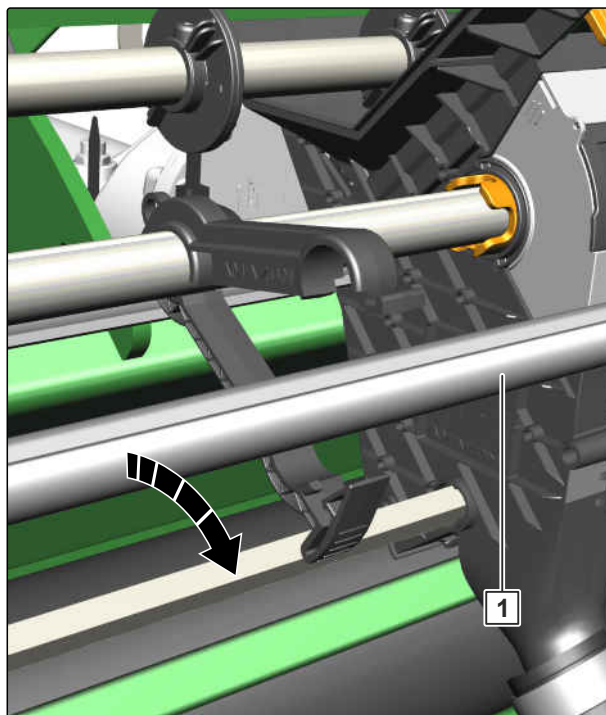
➔ Крышку дозатора **1** можно открыть.



4. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.

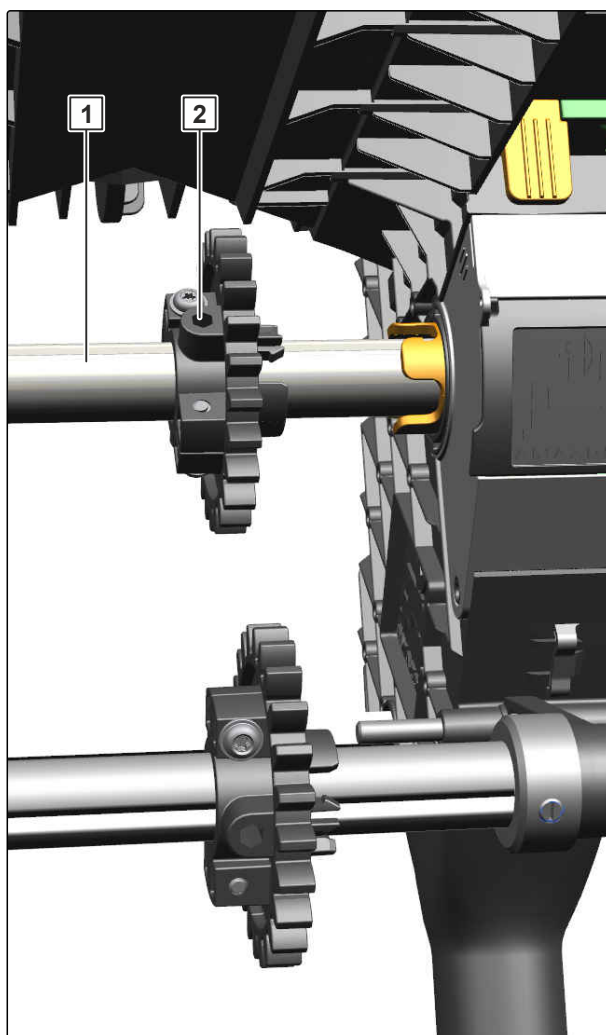


5. опустите промежуточный вал **1** вниз.



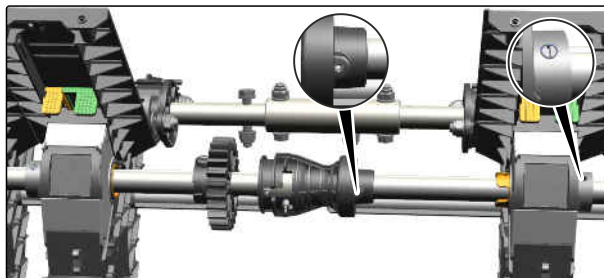
CMS-I-00005652

6. Ослабьте винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



CMS-I-00005744

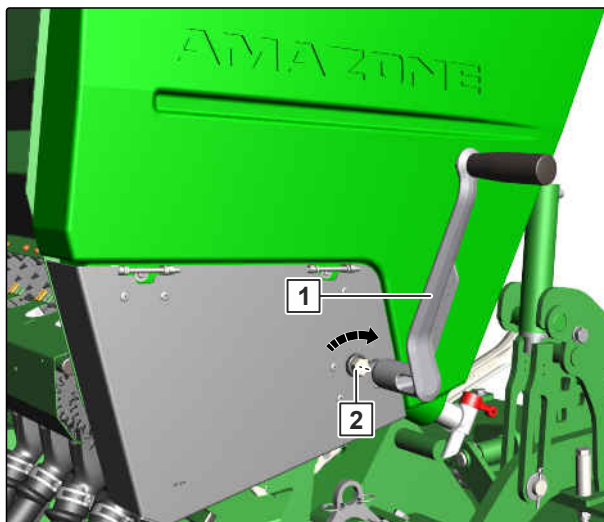
7. Отверните винты на установочных кольцах на муфте высевного вала.



CMS-I-00005819

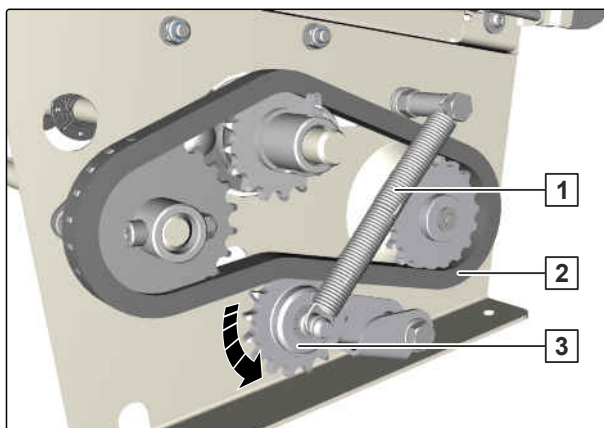
8. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на фиксатор **2**.
9. Чтобы разблокировать крышку цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



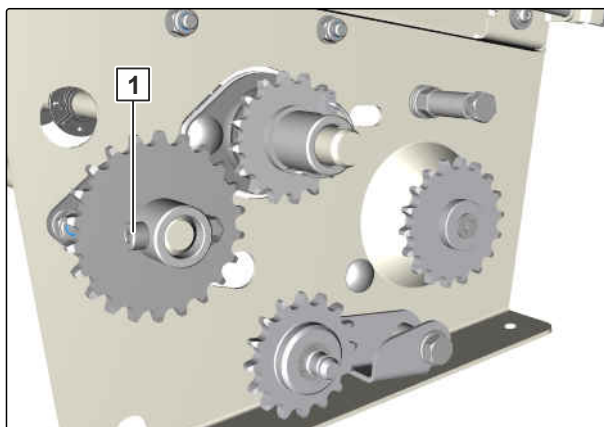
CMS-I-00005741

10. Снимите натяжную пружину **1**.
11. Откиньте вниз натяжную звездочку цепи **3**.
12. Снимите приводную цепь **2**.



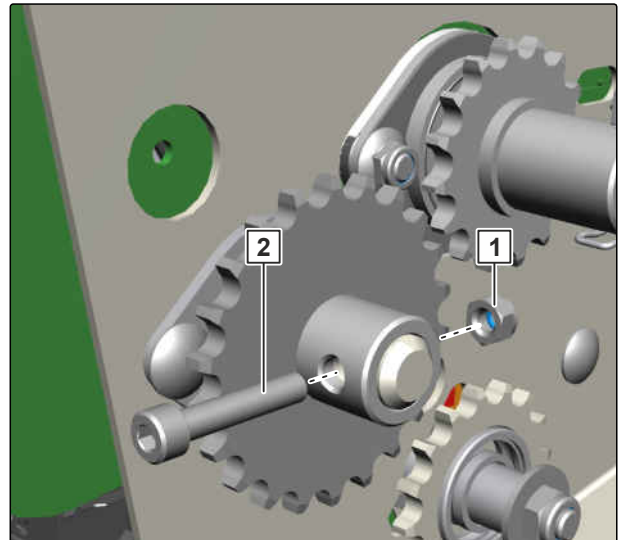
CMS-I-00005724

13. Ослабьте болт **1**.



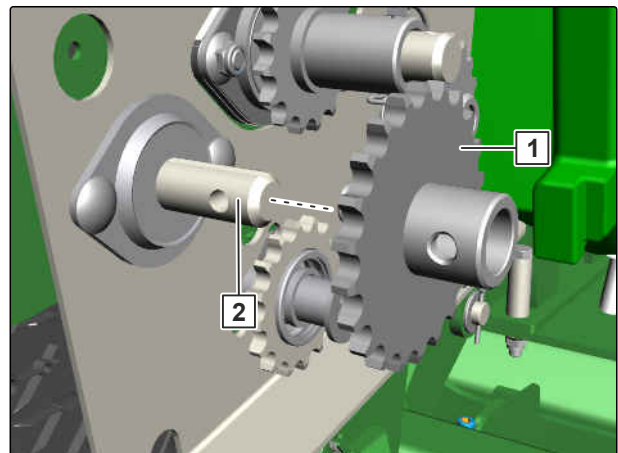
CMS-I-00005749

14. Снимите винт **2** и гайку **1**.



CMS-I-00005748

15. Снимите звездочку **1** с высевого вала **2**.



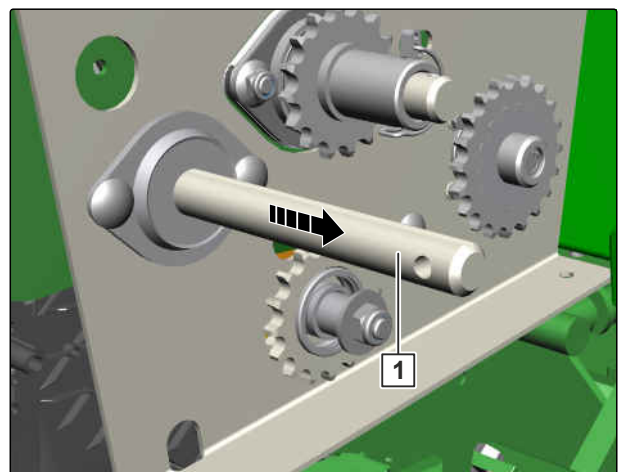
CMS-I-00005747



УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевого вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

16. Вытяните высевной вал **1**.

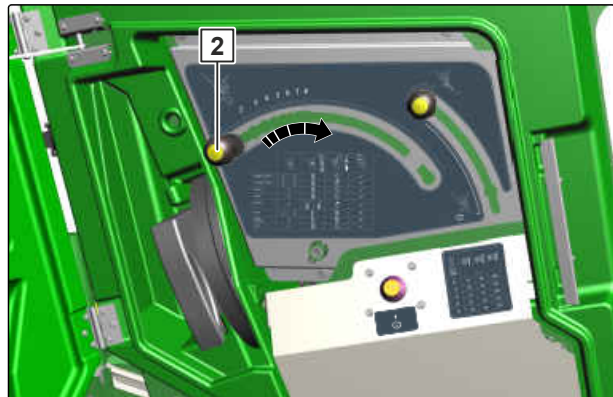


CMS-I-00005743

6.3.16.2.1.2 Демонтаж высевного вала с приводом от электродвигателя

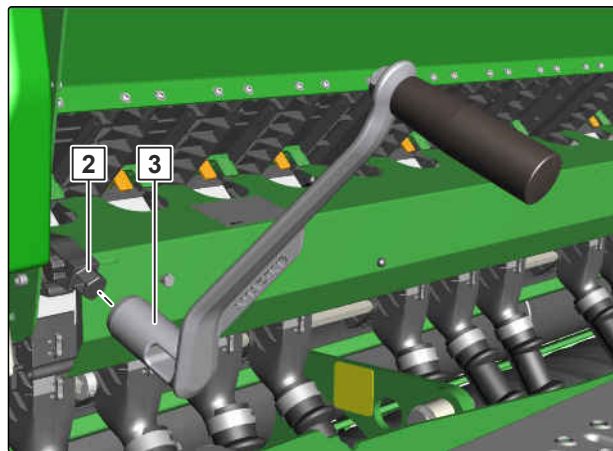
CMS-T-00008539-A.1

1. Установите нижнюю заслонку при помощи рычага **2** в положение «8» на шкале.



CMS-I-00005745

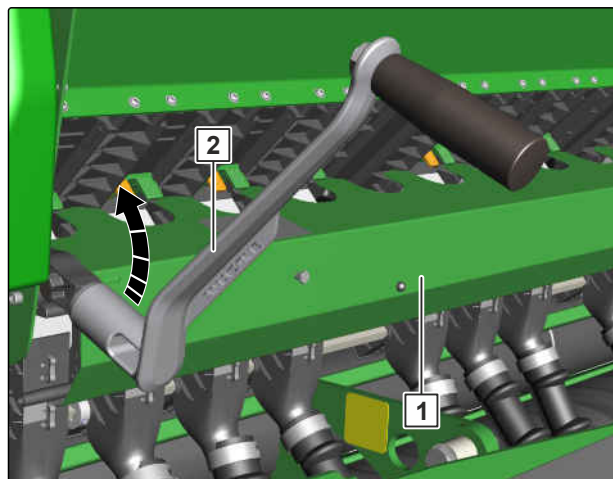
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



CMS-I-00005742

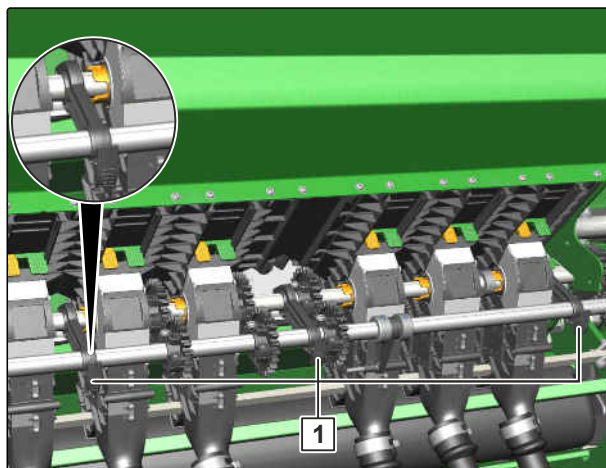
3. Чтобы открыть фиксатор, Переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

➔ Крышку дозатора **1** можно открыть.



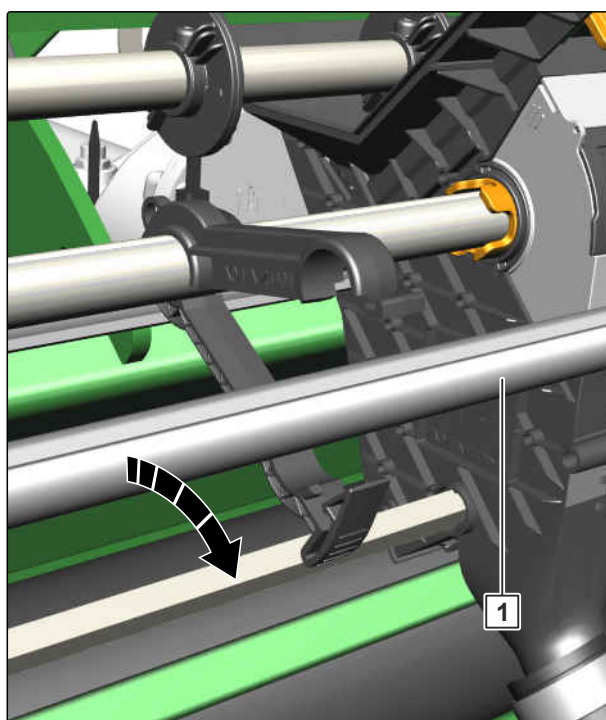
CMS-I-00005740

4. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.



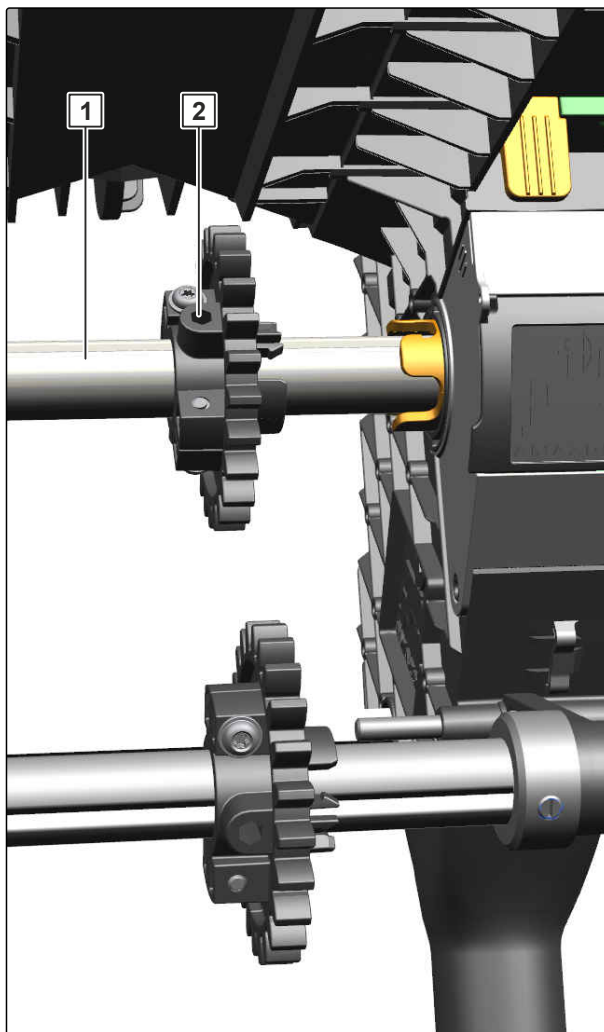
CMS-I-00005651

5. опустите промежуточный вал **1** вниз.



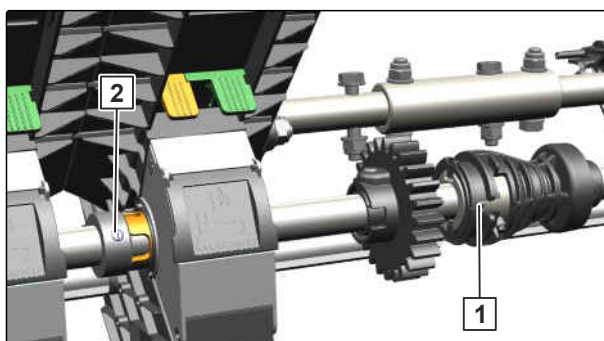
CMS-I-00005652

6. Ослабьте винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



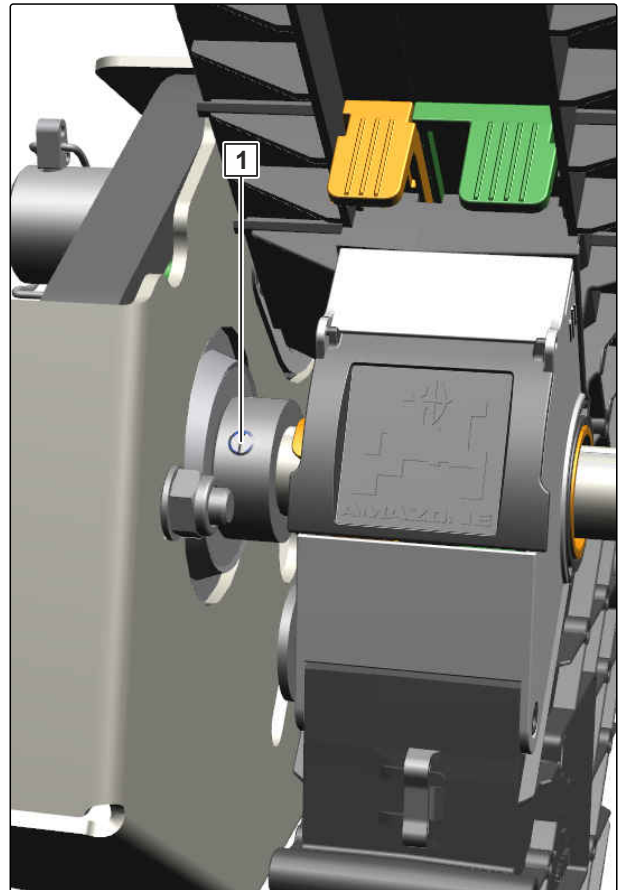
CMS-I-00005744

7. Отверните винт **1** на муфте высевного вала.
8. Ослабьте винт **1** на установочном кольце.



CMS-I-00005794

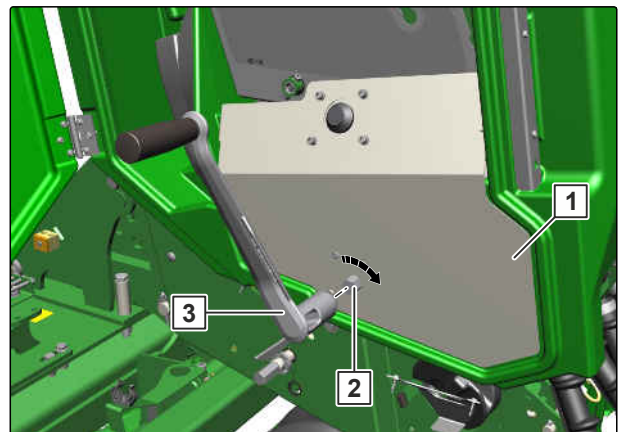
9. Ослабьте винт **1** на установочном кольце позади SmartCenter.



CMS-I-00005795

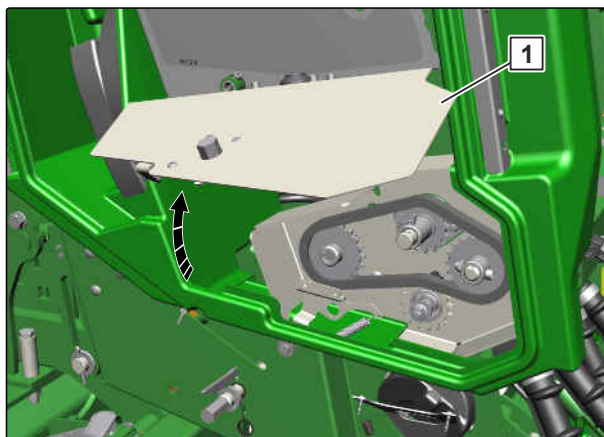
10. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.
11. Чтобы разблокировать крышку **1** цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



CMS-I-00005793

12. Откиньте крышку **1** цепного привода вверх.

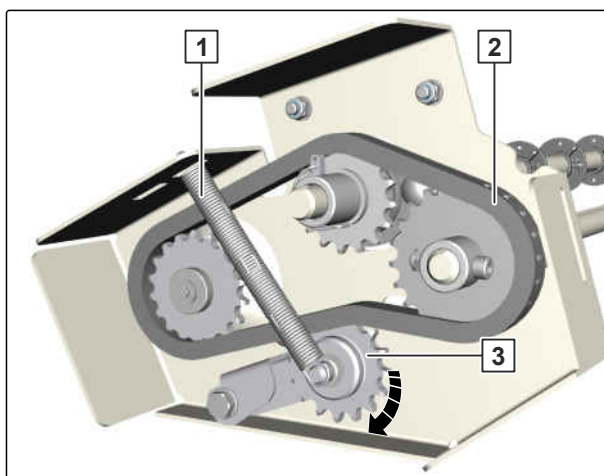


CMS-I-00005809

13. Снимите натяжную пружину **1**.

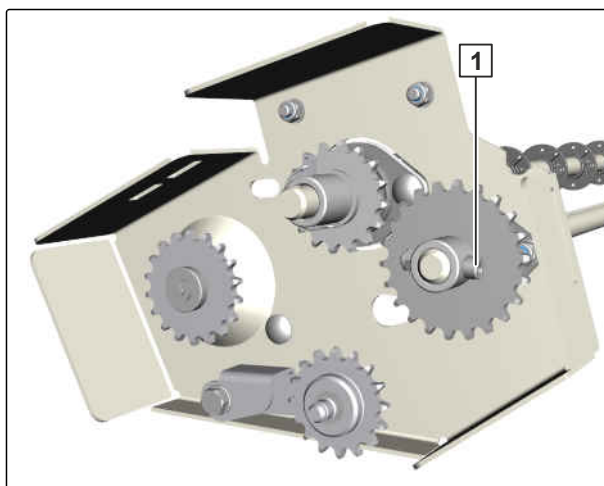
14. Откиньте вниз натяжную звездочку цепи **3**.

15. Снимите приводную цепь **2**.



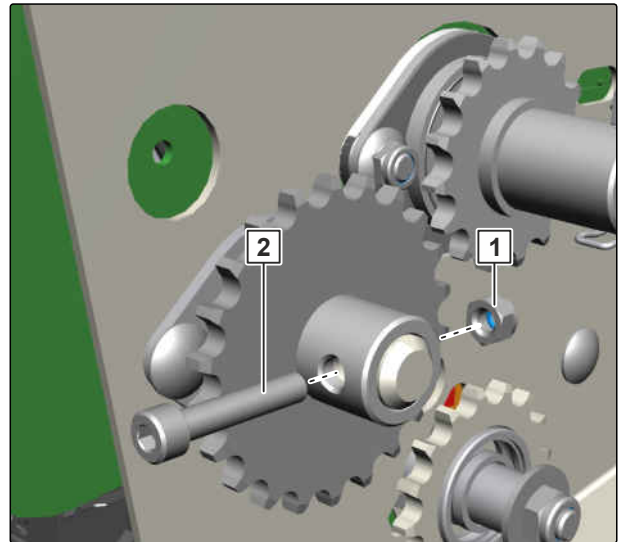
CMS-I-00005810

16. Ослабьте болт **1**.



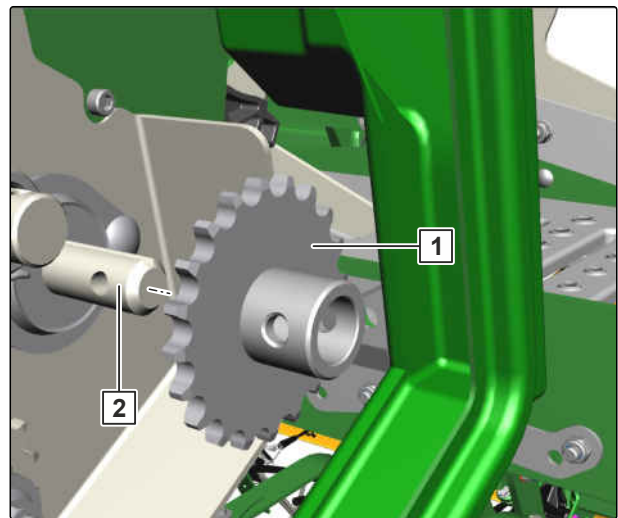
CMS-I-00005812

17. Снимите винт **2** и гайку **1**.



CMS-I-00005748

18. Снимите звездочку **1** с высевого вала **2**.



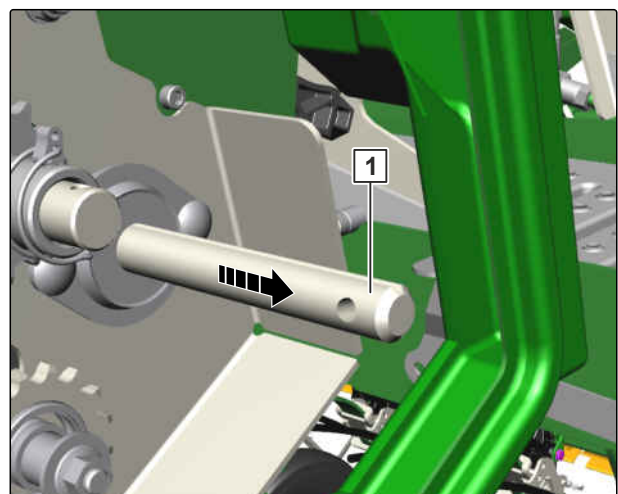
CMS-I-00005813



УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевого вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

19. Вытяните высевной вал **1**.

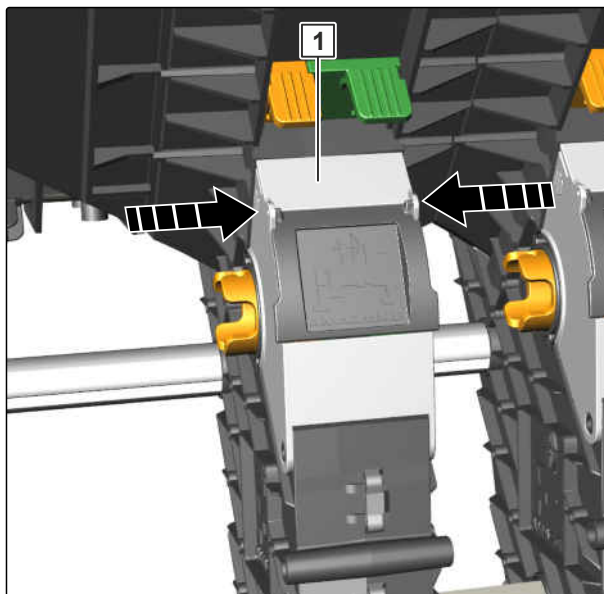


CMS-I-00005814

6.3.16.2.2 Установка дозирующей катушки для бобов

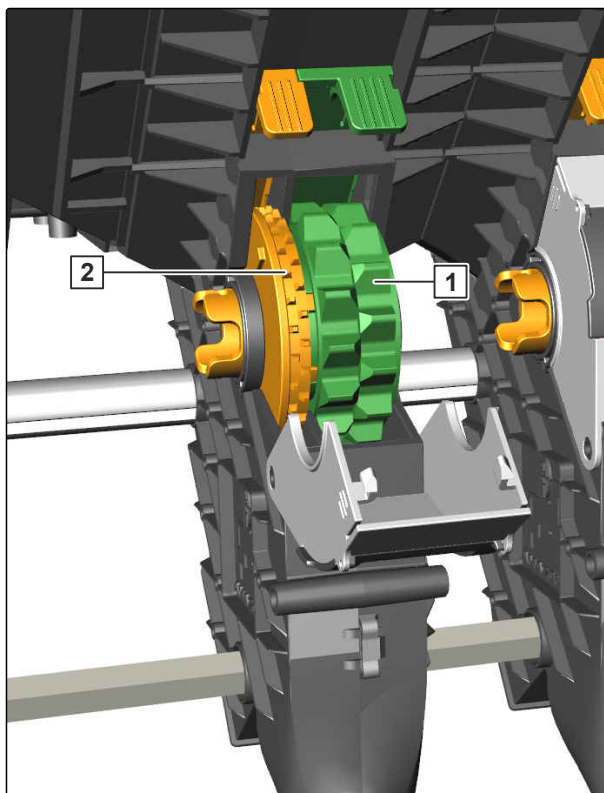
CMS-T-00008567-B.1

1. Чтобы открыть крышку дозирующего колеса **1**, слегка надавите на крышку дозирующего колеса с боков.



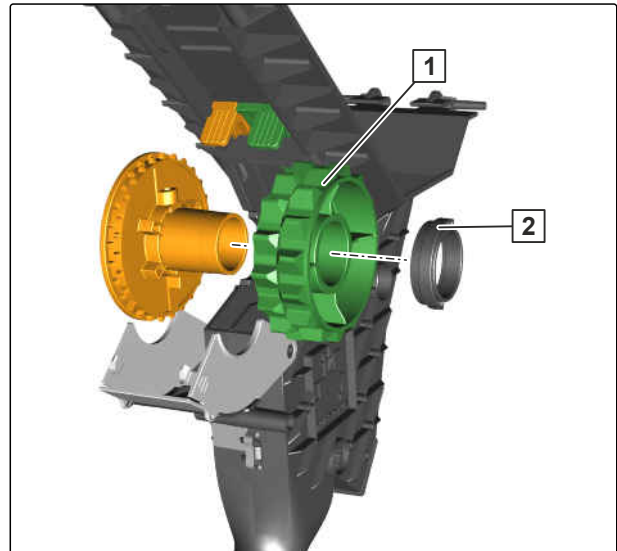
CMS-I-00005800

2. Извлеките дозирующее колесо для мелких семян **2** и дозирующее колесо для крупных семян **1** из дозатора.



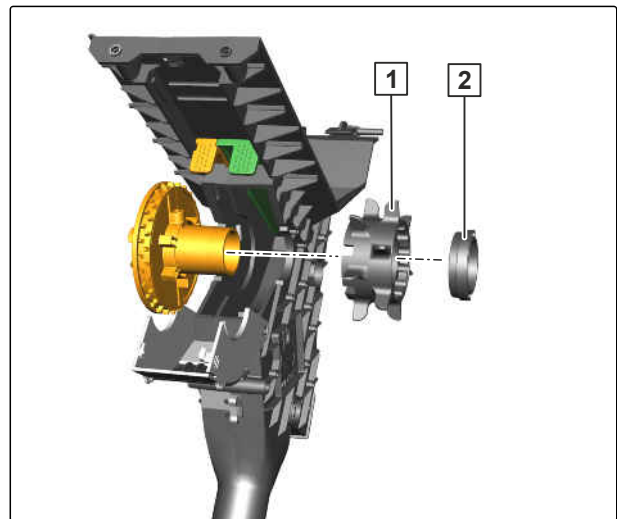
CMS-I-00005801

3. Снимите подшипник дозирующего колеса **2** и дозирующее колесо для крупных семян **1**.



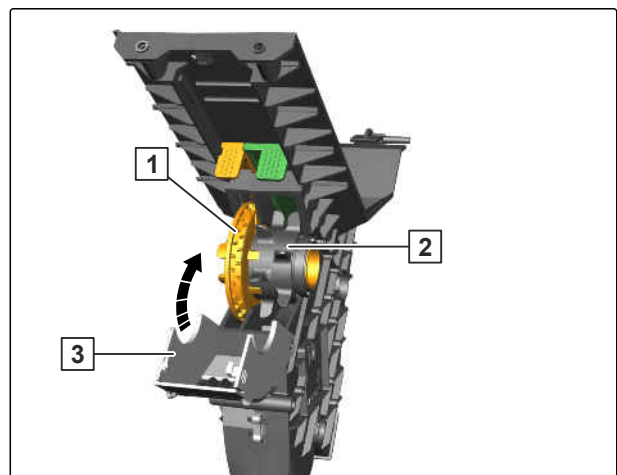
CMS-I-00005803

4. Установите дозирующее колесо для бобовых **1** и подшипник дозирующего колеса **2**.



CMS-I-00005804

5. Вставьте в высевную коробку дозирующее колесо для бобовых **2** и дозирующее колесо для мелких семян **1**.
6. Закройте крышку дозирующего колеса **3**.



CMS-I-00005805

6.3.16.2.3 Монтаж высевного вала

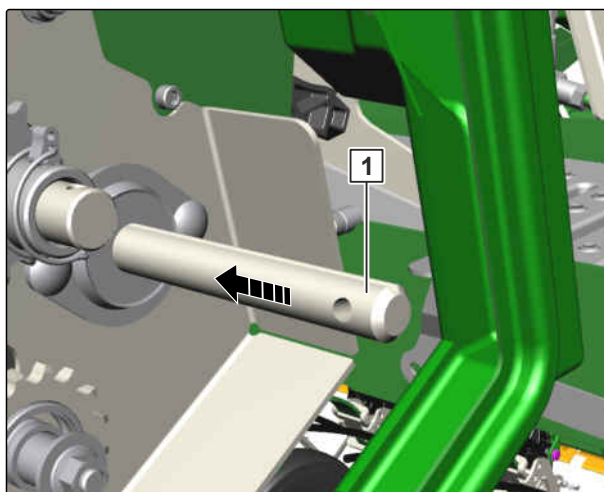
CMS-T-00008568-A.1



УКАЗАНИЕ

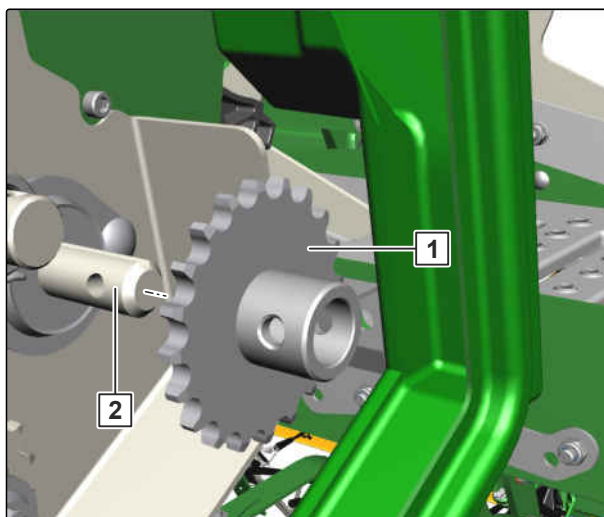
При установке высевного вала необходимо правильно разместить все установочные кольца, звездочки и соединительные части в первоначальных местах.

1. Установите высевной вал **1**.



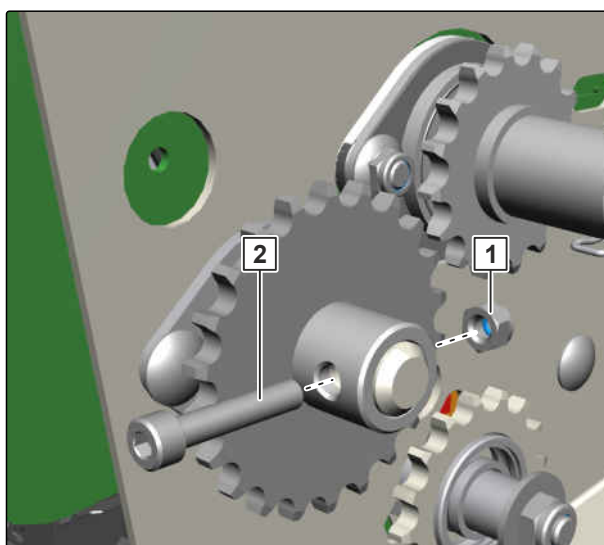
CMS-I-00005815

2. Насадите звездочку **1** на высевной вал **2**.



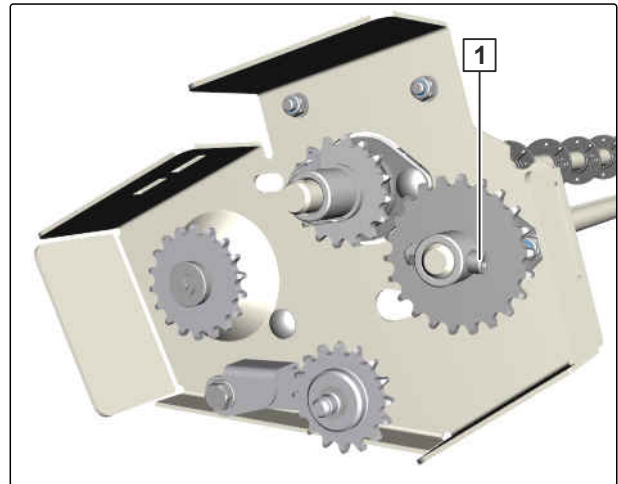
CMS-I-00005813

3. Установите болт **2** и гайку **1**.



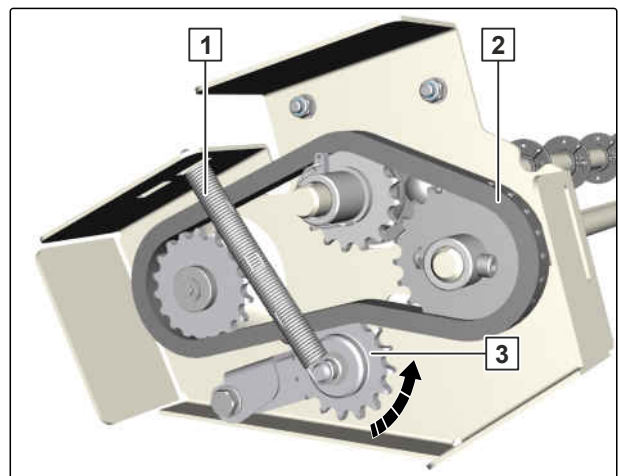
CMS-I-00005748

4. Затяните болт **1**.



CMS-I-00005812

5. Установите приводную цепь **2**.
6. Поднимите натяжную звездочку цепи **3**.
7. Установите натяжную пружину **1**.
8. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006263

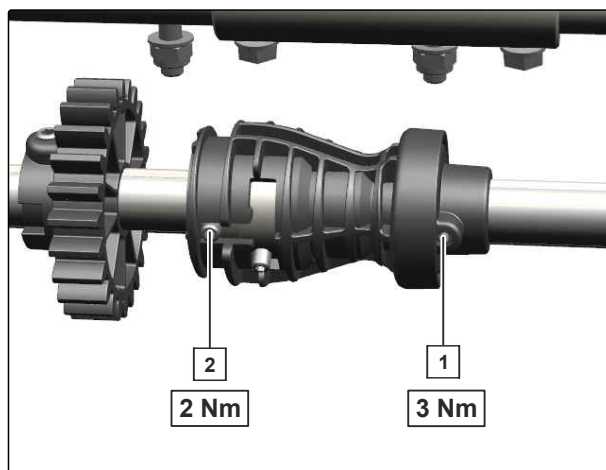
9. Затяните винты на установочных кольцах.



CMS-I-00005746

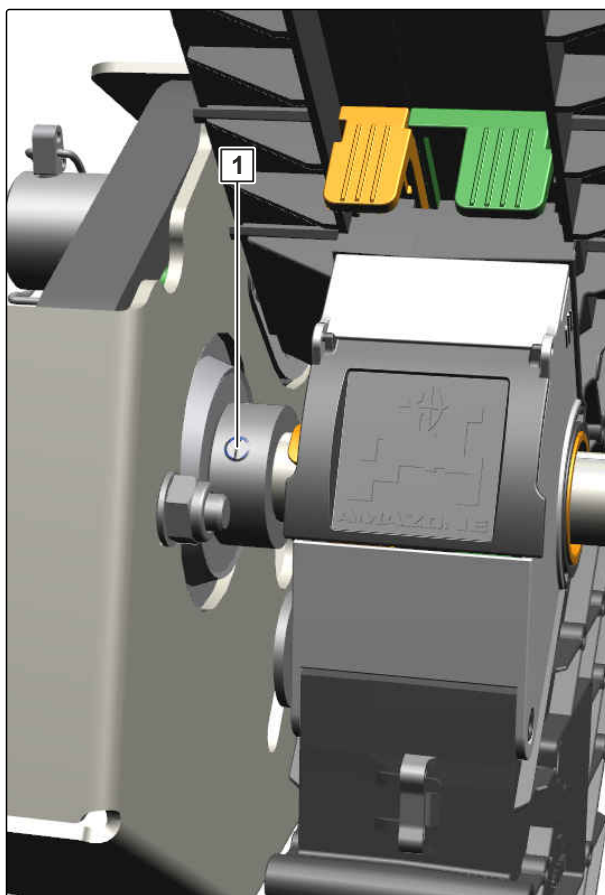
10. Затяните болт **2**.

11. Затяните болт **1**.



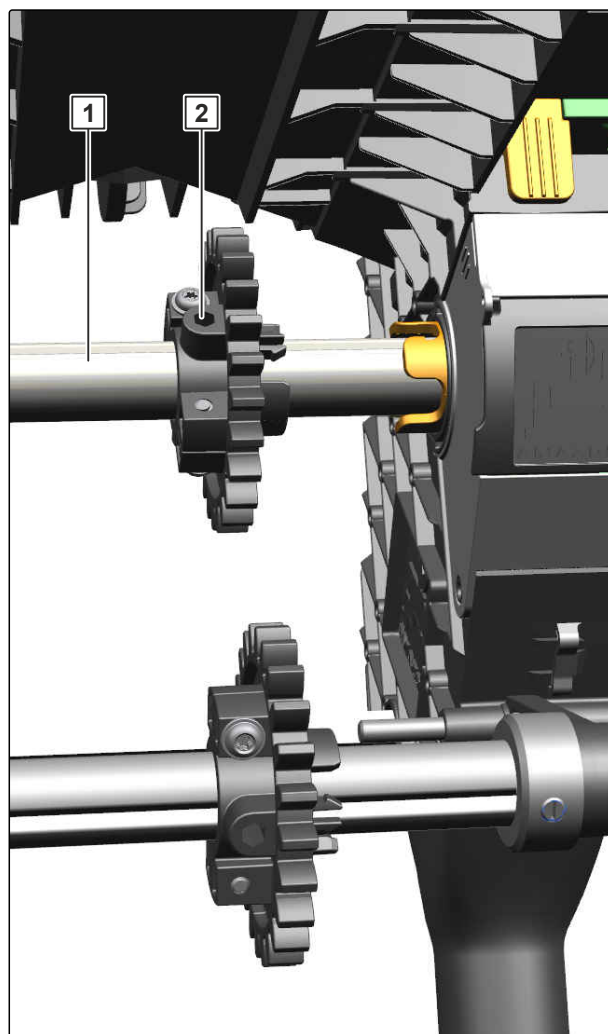
CMS-I-00005863

12. Затяните винт **1** на установочном кольце позади SmartCenter.



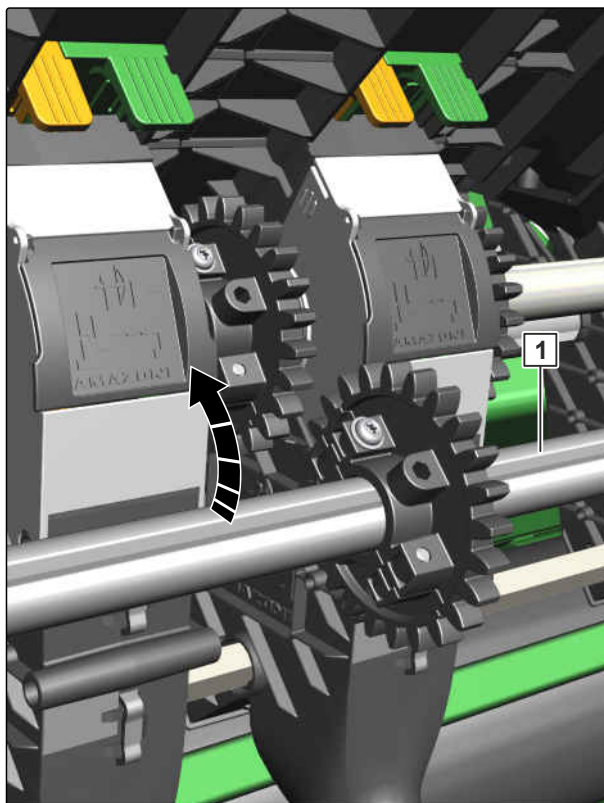
CMS-I-00005795

13. Затяните винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



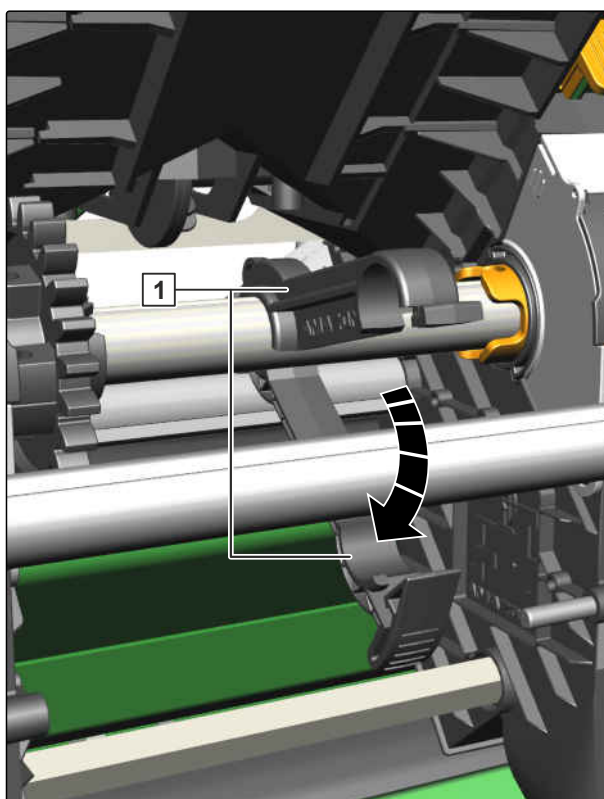
CMS-I-00005744

14. Поднимите промежуточный вал **1**.



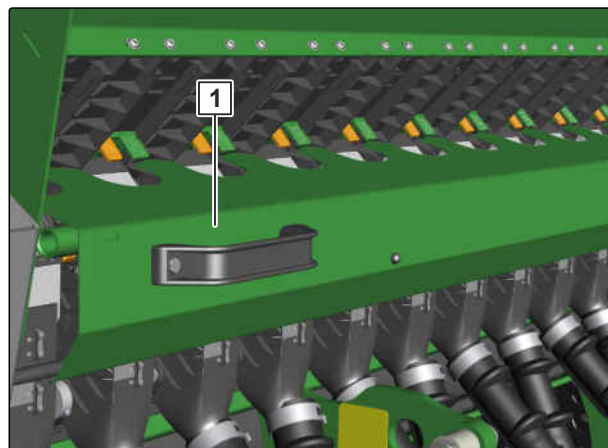
CMS-I-00005660

15. Закройте подшипники промежуточного вала **1**.



CMS-I-00005661

16. Установите крышку дозатора **1**.



CMS-I-00006114

6.3.16.3 Регулировка нижней заслонки

CMS-T-00008521-A.1



УКАЗАНИЕ

Эта настройка влияет на норму высева.

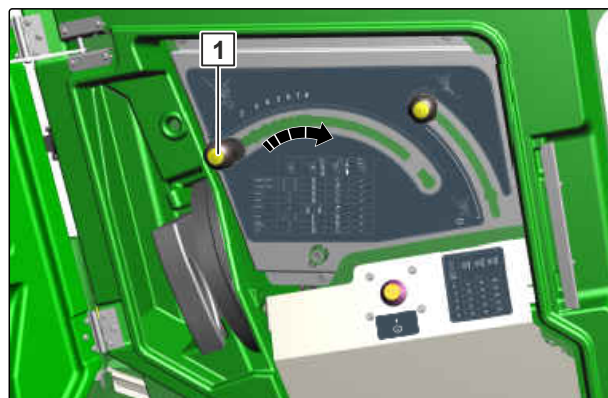
После настройки откалибруйте дозатор.



УКАЗАНИЕ

Всегда фиксируйте рычаг клапана высевной коробки.

1. Посмотрите необходимое положение клапана высевной коробки в главе "*Выбор установочных значений*".
2. Установите рукоятку **1** в требуемое положение.



CMS-I-00005783

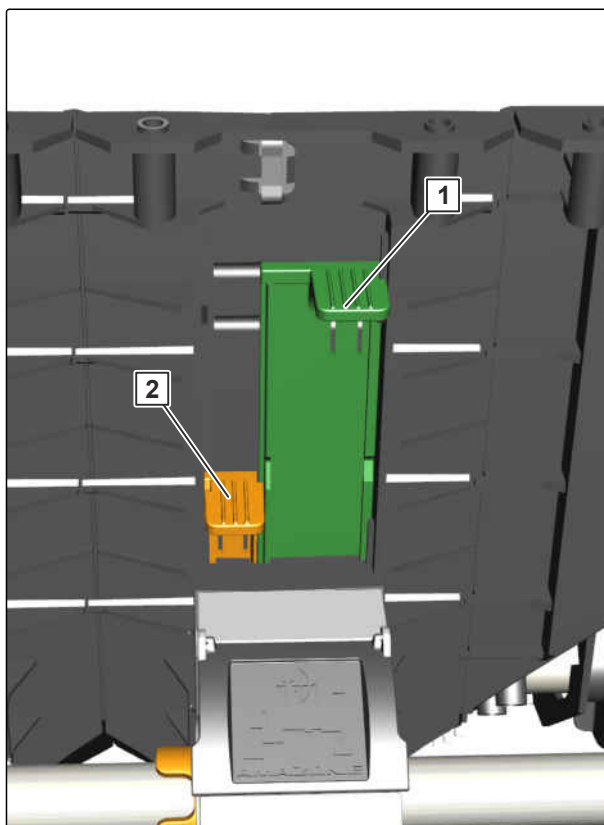
6.3.16.4 Настройка запорных заслонок

CMS-T-00008518-A.1

- Для посева с дозирующими колесами для крупных семян или для бобовых
Установите запорную заслонку дозирующего колеса для крупных семян **1** в требуемое положение и закройте заслонку дозирующего колеса для мелких семян.

или

Для посева с дозирующими колесами для мелких семян
Установите запорную заслонку дозирующего колеса для мелких семян **2** в требуемое положение и закройте заслонку дозирующего колеса для крупных семян.



CMS-I-00005781

6.3.16.5 Регулировка поддержки ворошильного валика

CMS-T-00008517-A.1



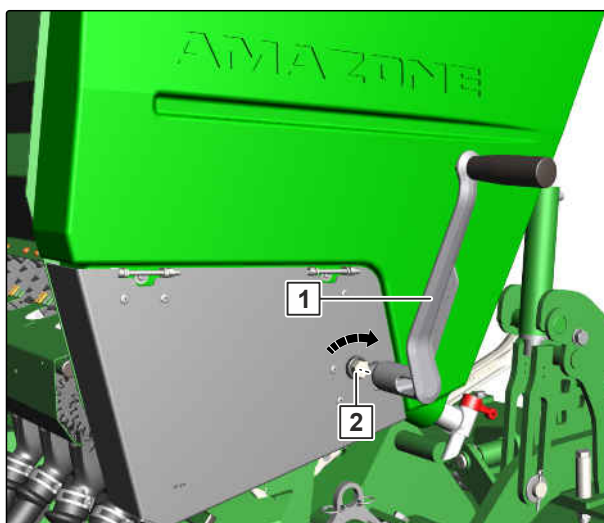
УКАЗАНИЕ

Эта настройка влияет на норму высева.

После настройки откалибруйте норму высева.

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на фиксатор **2**.
2. Чтобы разблокировать крышку цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



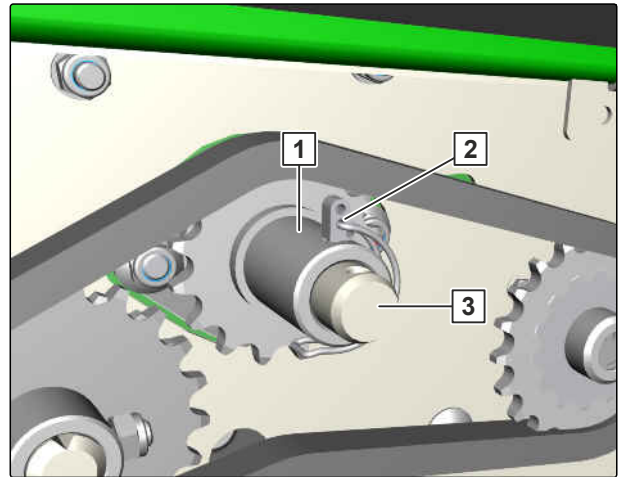
CMS-I-00005741

3. Для посева с поддержкой ворошильного валика
вставьте шплинт **2** в полый приводной вал **1** и зафиксируйте его.

или

Для посева без поддержки ворошильного валика

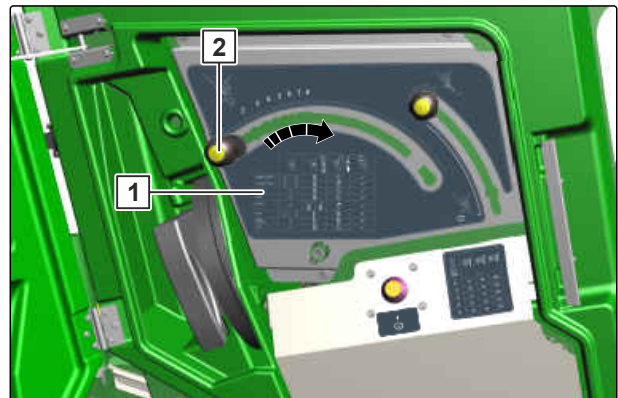
вставьте шплинт **2** в ворошильный валик **3** и зафиксируйте его.



CMS-I-00005778

6.3.16.6 Калибровка дозатора

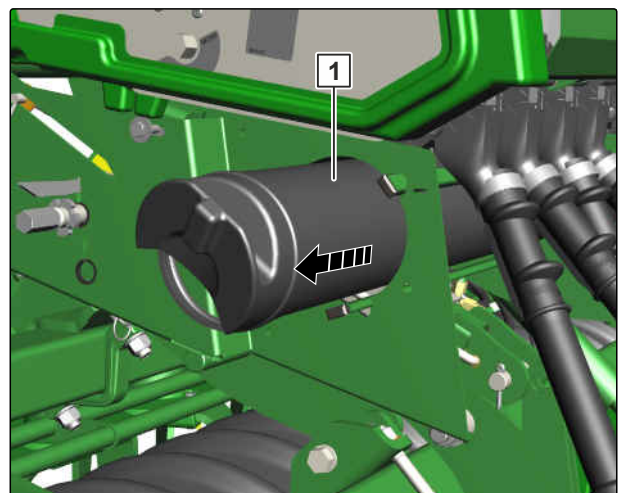
1. Чтобы выбрать правильное положение клапана высевной коробки для калибровки, посмотрите положение клапана высевной коробки в таблице **1** и установите рычаг **2** в нужное положение.



CMS-T-00008303-A.1

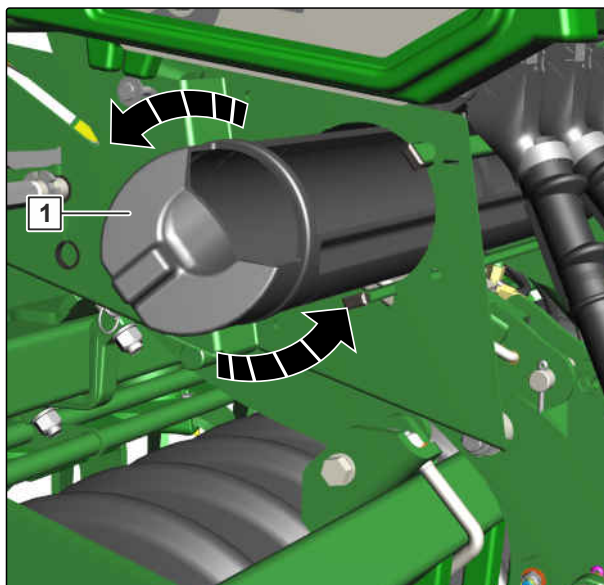
CMS-I-00005714

2. Вытяните калибровочный лоток **1**.



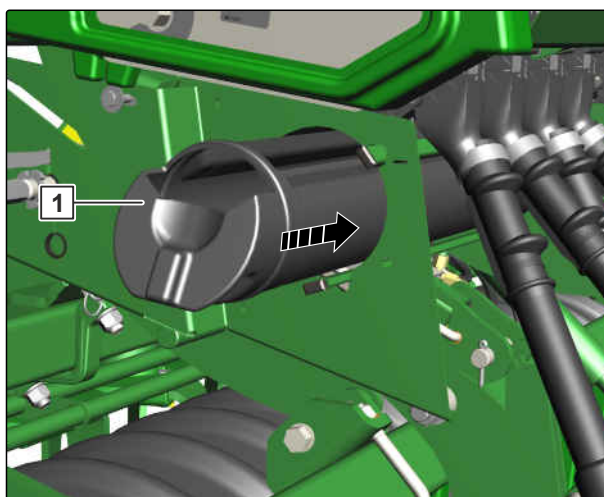
CMS-I-00005707

3. Чтобы собрать семена в калибровочный лоток **1**:
Поверните калибровочный лоток отверстием вверх.



CMS-I-00005708

4. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



CMS-I-00005709

5. Чтобы направить семена в калибровочный лоток,
Переместите рычаг калибровки **1** в конечное положение, преодолев фиксирующее усилие.
6. Передвиньте рычаг назад и дайте ему зафиксироваться в положении калибровки.



CMS-I-00005715

7. Объем дозирующих колес см. в таблице **2**.

8. Чтобы запустить калибровку калибровочным выключателем **1** или через *TwinTerminal*, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

или

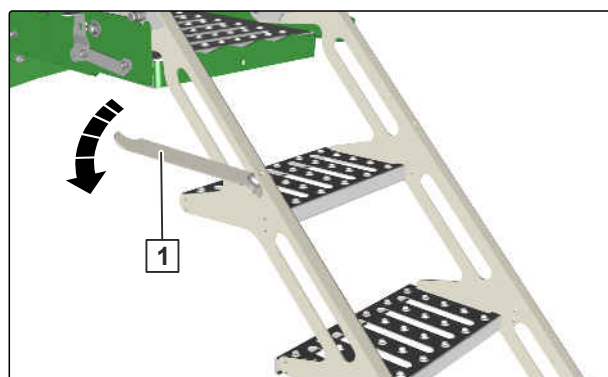
см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

9. Чтобы запустить калибровку через терминал управления, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

или

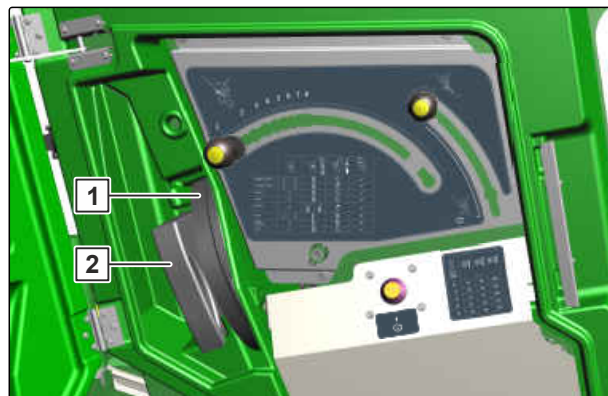
см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

10. Опустите скобу **1** на подножке.



CMS-I-00005700

11. Извлеките весы **2** и складное ведро **1** из SmartCenter.



CMS-I-00005697

12. Подвесьте весы [2] к скобе [1] подножки.

13. Чтобы взвесить собранный посевной материал из калибровочного лотка.

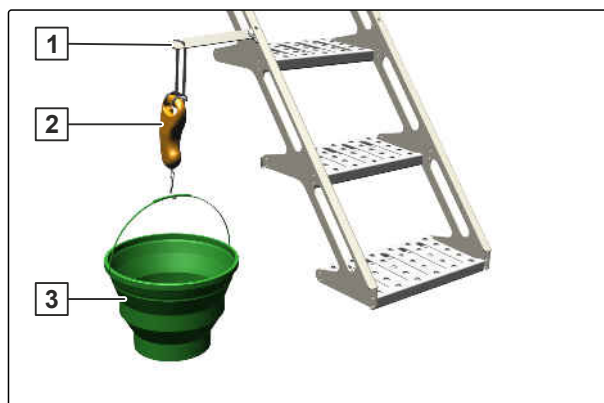
Подвесьте к весам складное ведро [3] и засыпьте в него посевной материал.

Требуемая норма высева, как правило, при первой калибровке не достигается. Чтобы получить требуемую норму высева, калибровку необходимо выполнять довольно часто.

14. Чтобы внести вес собранного посевного материала в *TwinTerminal*, терминал управления или компьютер управления, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".



CMS-I-00005716

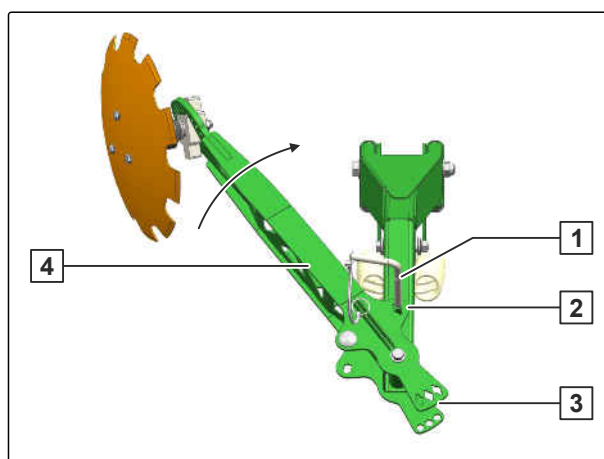
6.4 Подготовка машины к движению по дороге

CMS-T-00008412-A.1

6.4.1 Складывание маркера технологических колес на раме машины

CMS-T-00004422-B.1

1. Чтобы очистить диск маркера колес от почвы, слегка приподнимите машину.
2. Выньте палец [1] из установочного отверстия [3].
3. Поворотную консоль [4] переведите в транспортное положение.
4. Зафиксируйте поворотную консоль в транспортном положении [2].
5. Чтобы зафиксировать штифт в регулировочном сегменте, поверните штифт вниз.



CMS-I-00003216

6.4.2 Складывание устройства маркировки технологической колеи на выравнителе Ехакт

CMS-T-00007448-C.1



УКАЗАНИЕ

Чтобы перевести устройство маркировки технологической колеи в транспортное положение, в терминале управления или в компьютере управления не должно быть создано технологических колей.

1. Чтобы деактивировать устройство переключения технологической колеи, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS.

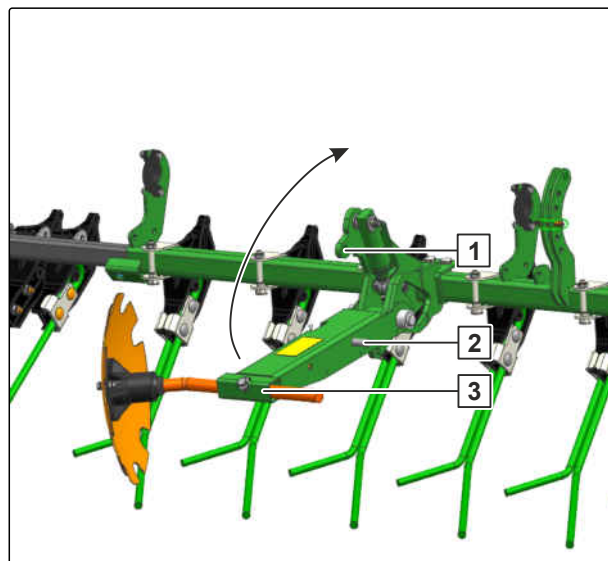
или

см. руководство по эксплуатации Компьютер управления.

2. Чтобы поднять устройство маркировки технологической колеи от земли, приведите в действие блок управления трактора "желтый 1".

➔ Устройство маркировки технологической колеи поднимается при помощи гидравлики и может быть перемещено в транспортное положение.

3. Поднимите опору маркировочного диска **3**.
4. Закрепите опору маркировочного диска на транспортном держателе **1** пальцем **2**.



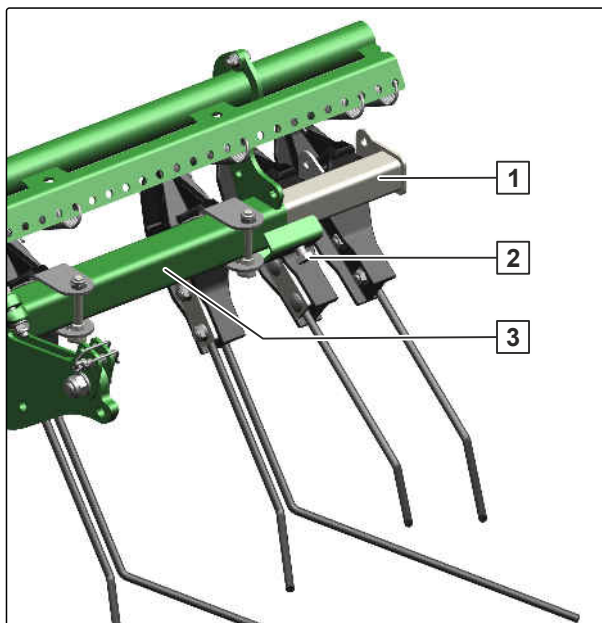
CMS-I-00005176

6.4.3 Приведение выравнителя типа Ехакт или посевной бороны в транспортное положение

CMS-T-00006417-B.1

Наружные выравнивающие элементы могут при транспортировке превышать допустимое значение транспортной ширины. Чтобы не превысить допустимую транспортную ширину, выравнитель Ехакт или посевная бороны должны быть перед транспортировкой переведены в транспортное положение.

1. Отверните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
2. Задвиньте подвижный элемент **1** до упора в несущую трубу **3**.
3. Затяните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
4. Выполните такую же настройку с другой стороны машины.

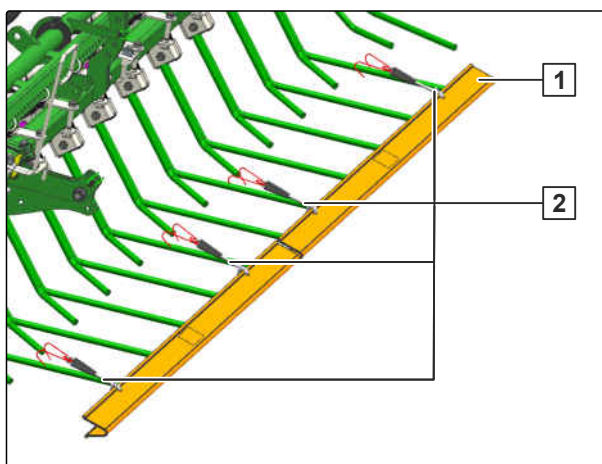


CMS-I-00004675

6.4.4 Установка транспортных защитных накладок на выравнивателе Exakt

CMS-T-00007449-D.1

1. Удалите с зубьев крупные загрязнения.
2. Транспортные защитные накладки **1** наденьте на зубья.
3. Транспортные защитные накладки зафиксируйте натяжными приспособлениями **2**.
4. Проверьте прочность посадки.
5. Если натяжные приспособления недостаточно натянуты, проведите натяжные приспособления через витки зубьев.



CMS-I-00005185

6.5 Расчет допустимой полезной нагрузки

CMS-T-00007536-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая из-за превышения полезной нагрузки

Превышение полезной нагрузки может привести к повреждению машины и/или неконтролируемому движению трактора.

- ▶ Точно определите полезную нагрузку машины.
- ▶ Никогда не превышайте полезную нагрузку машины.

Максимальная полезная нагрузка = допустимый технический вес машины - порожний вес

1. Допустимый технический вес машины можно найти на фирменной табличке.
2. *Для определения порожнего веса*
Взвесьте машину с пустым бункером.
3. Рассчитайте полезную нагрузку.

Использование машины

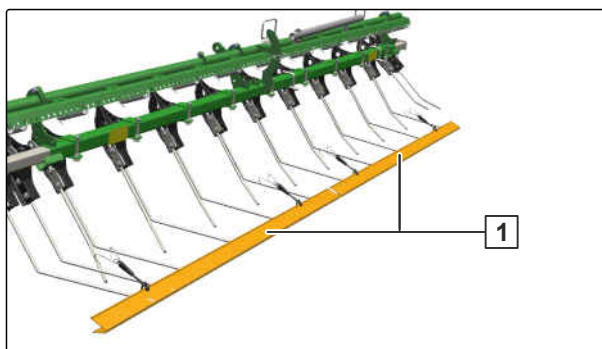
7

CMS-T-00008413-A.1

7.1 Удаление транспортных защитных накладок

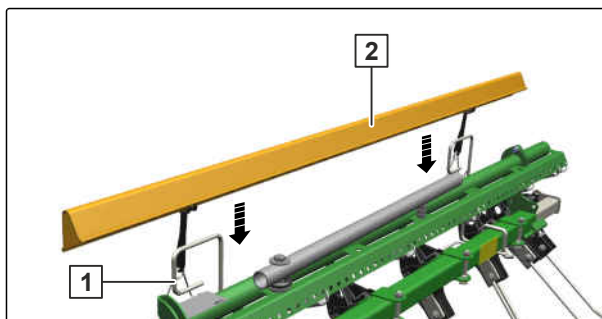
CMS-T-00011601-A.1

1. Удалите транспортные защитные накладки **1** с выравнивателя Exakt.



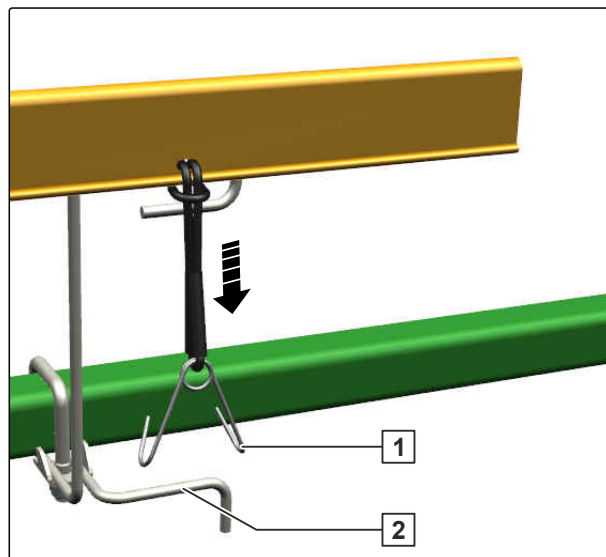
CMS-I-00007544

2. Разместите транспортные накладки **2**, повернув их на 180°, одну над другой на держателях **1**.



CMS-I-00007545

3. Чтобы зафиксировать транспортную защитную накладку, натяните крюк **1** и закрепите за держатель **2**.



CMS-I-00007546

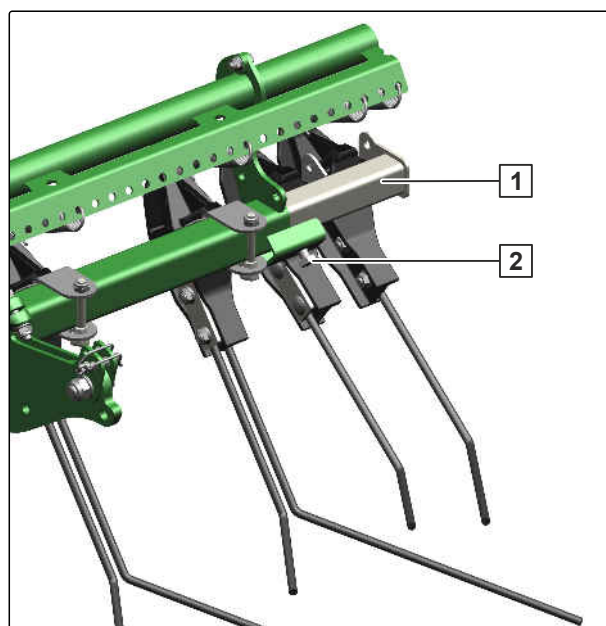
7.2

Установка выравнивателя Exakt или посевной бороны в рабочее положение

CMS-T-00006334-D.1

В зависимости от скорости движения и состояния почвы каток и сошники выталкивают почву наружу с различной дальностью. Крайние элементы выравнивателя должны быть настроены таким образом, чтобы почва возвращалась обратно, и формировалось семенное ложе без следов. Чем выше скорость движения, тем дальше необходимо переместить наружу крайние элементы выравнивателя.

1. Отверните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
2. Выдвиньте наружу подвижный элемент **1**.
3. Затяните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
4. Выполните такую же настройку с другой стороны машины.
5. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00004674

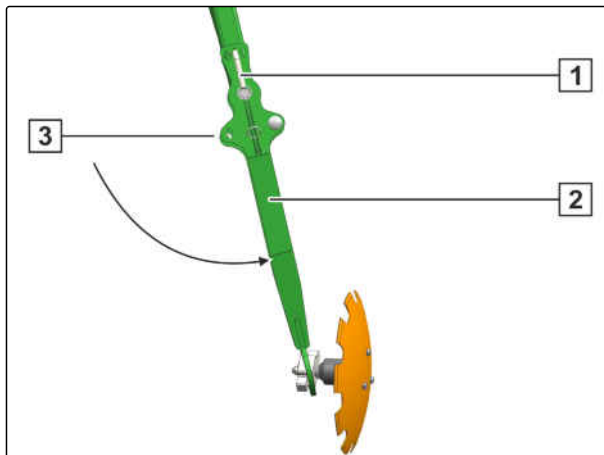
7.3 Раскладывание маркера технологических колес

CMS-T-00011850-A.1

7.3.1 Раскладывание маркера технологических колес на раме машины

CMS-T-00011851-A.1

1. Выньте палец **1** из установочного отверстия **3**.
2. Установите поворотную консоль **2** в рабочее положение.
3. Вставьте палец в среднее отверстие.
4. *Чтобы зафиксировать палец в регулировочном сегменте, поверните штифт вниз.*

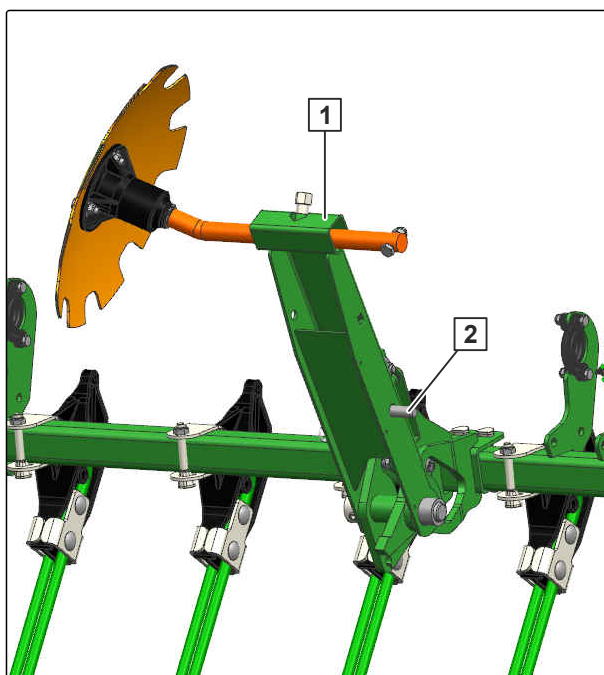


CMS-I-00003168

7.3.2 Раскладывание маркера технологических колес на раме посевной бороны

CMS-T-00010990-A.1

1. Поставьте машину на поле.
 2. Удерживайте опору маркировочного диска **1**.
 3. Переключите блок управления трактора "желтый" в нейтральное положение.
 4. Извлеките палец **2**.
 5. Переключите блок управления трактора "желтый" в плавающее положение.
- ➔ Устройство маркировки технологической колеи перемещается в рабочее положение.



CMS-I-00005174

7.4 Использование машины

CMS-T-00008414-A.1

1. Выровняйте машину параллельно земле.
2. Опустите машина на поле.

3. приведите гидропривод 3-точечной навесной системы в плавающее положение.
4. Включите вал отбора мощности трактора. Медленно подсоедините вал отбора мощности трактора только на холостом ходу или при низкой частоте вращения двигателя трактора.
5. Чтобы проверить настройку машины, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



УКАЗАНИЕ

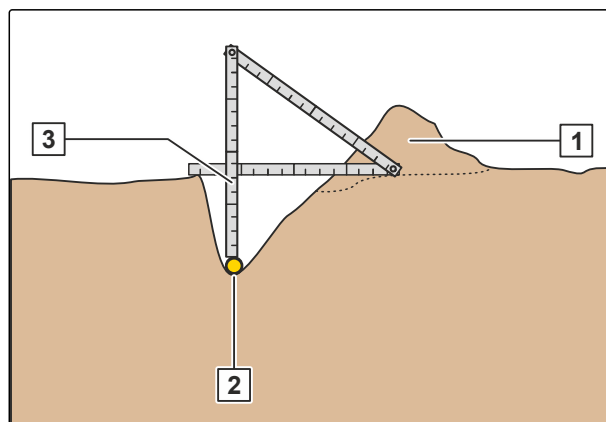
Используйте остановку машины, например, после загрузки семян, для визуального контроля машины.

- Глубина укладки
- Сошники
- Дозатор

7.5 Проверка глубины высева

CMS-T-00004517-D.1

1. Удалите слой мелкой почвы [1] над семенами [2].
2. Определите глубину высева [3].
3. Закройте семена мелкой почвой.
4. Проверьте глубину высева в нескольких местах в продольном и поперечном направлении от машины.



CMS-I-00003257

7.6 Поворот на разворотной полосе

CMS-T-00008416-A.1



УКАЗАНИЕ

Когда машина поднимается, дозирование отключается.

1. Во избежание поперечных нагрузок при повороте на разворотной полосе Поднимите машину.

2. *Во избежание повреждений на машине следите за препятствиями во время разворота.*
3. *Если направление машины совпадает с направлением движения, опустите машину.*

Устранение неисправностей

8

CMS-T-00008432-A.1

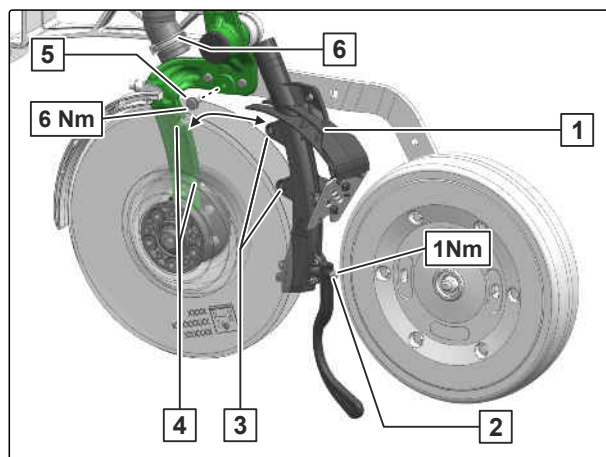
Ошибка	Причина	Решение
Сошник TwinTeC недостаточно фиксирует семена в борозде	Если фиксатор посевного материала изношен, семена не фиксируются в борозде.	см. стр. 119
Сошник TwinTeC направляет семена в борозду неточно	Если удлинитель направляющей изношен, семена не будут направляться в борозду.	см. стр. 119
Сошник TwinTeC не высевает семена	Выход посевного материала слегка забит.	▶ Поднимите машину. ▶ Очистите снизу выход посевного материала.
	Выход посевного материала плотно забит.	см. стр. 120
Блокировка режущих дисков TwinTeC	Если внутренний чистик изношен, режущие диски блокируются из-за налипания почвы.	см. стр. 120
Сошник RoTeC не высевает семена	Выход посевного материала слегка забит.	▶ Поднимите машину. ▶ Очистите снизу выход посевного материала.
	Выход посевного материала плотно забит.	см. стр. 121
Загортач недостаточно покрывает семена мелкой почвой	Неправильно отрегулирован угол установки загортача.	▶ см. "Настройка сошника TwinTeC" > "Настройка угла установки загортача"
	Неправильно отрегулирована высота загортача.	▶ см. "Настройка сошника TwinTeC" > "Настройка высоты загортача"
	Изношены зубья загортача.	см. стр. 121

Ошибка	Причина	Решение
Выравниватель Eхакт недостаточно покрывает семена мелкой почвой	На сеялках без подъема выравнивателя Eхакт сработала защита от перегрузки.	см. стр. 122
	Зубья выравнивателя не выровнены параллельно земле.	► См. "Регулировка выравнивателя типа Eхакт" > "Регулировка положения зубьев выравнивателя типа Eхакт"
	Давление выравнивателя Eхакт настроено неправильно	► См. "Регулировка выравнивателя Eхакт" > "Ручная регулировка давления выравнивателя Eхакт" или "Гидравлическая регулировка давления выравнивателя Eхакт"
	Изношены зубья выравнивателя.	см. стр. 122
Роликовая борона недостаточно покрывает семена мелкой почвой	Изношены зубья выравнивателя.	см. стр. 123
	Повреждены ролики.	см. стр. 123
Электрические приводы не запускаются или запускаются в неправильный момент.	Неправильные точки переключения датчика рабочего положения.	► Чтобы настроить датчик рабочего положения, см. "Настройка датчика рабочего положения".
Неполадки в освещении для движения по дороге.	Повреждены лампа или питающий провод.	► Замените лампу.
		► Замените питающий провод.

Сошник TwinTeC недостаточно фиксирует семена в борозде

CMS-T-00006593-E.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг [6] или разветвитель.
2. Демонтируйте болт [5].
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC [1].
4. Демонтируйте болт [2].
5. Замените фиксатор посевного материала [3].
6. Установите болт [2].
7. Чтобы смонтировать выпуск посевного
материала TwinTeC,
разместите направляющие [3] на корпусе
сошника [4].
8. Установите болт [5].
9. Смонтируйте шланг.

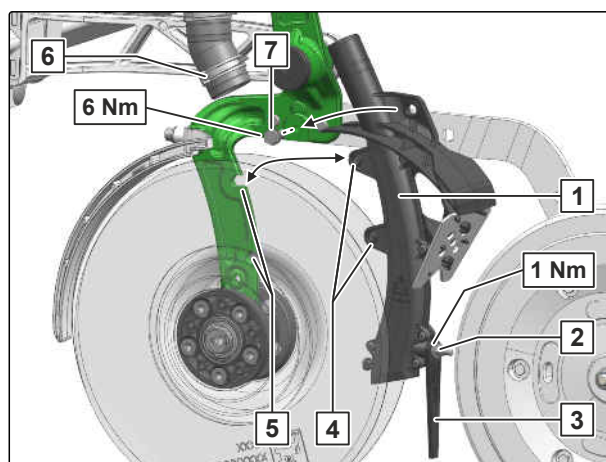


CMS-I-00003260

Сошник TwinTeC направляет семена в борозду неточно

CMS-T-00006594-D.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг [6] или разветвитель.
2. Демонтируйте болт [7].
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC [1].
4. Демонтируйте болт [2].
5. Замените удлинитель направляющей [3].
6. Установите болт [2].
7. Чтобы смонтировать выпуск посевного
материала TwinTeC,
разместите направляющие [4] на корпусе
сошника [5].



CMS-I-00003242

8. Установите болт **7**.
9. Смонтируйте шланг.

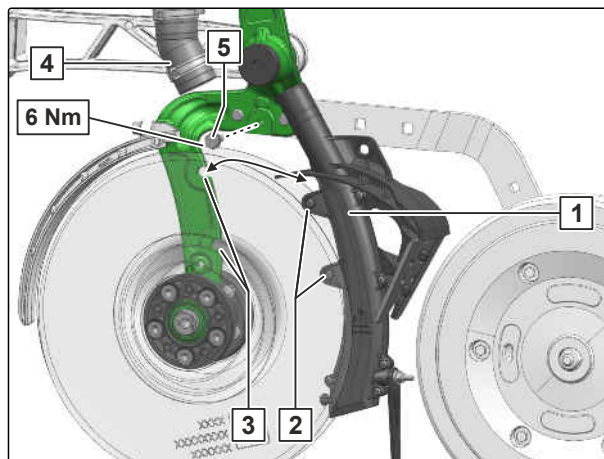
Сошник TwinTeC не высевает семена

CMS-T-00006601-C.1

1. Если блокировку не удастся устранить снизу,
демонтируйте шланг **4**.

или

Демонтируйте разветвитель.
2. Демонтируйте болт **5**.
3. Демонтируйте выход посевного материала **1**.
4. Очистите выход посевного материала.
5. Чтобы смонтировать выпуск посевного материала,
разместите направляющие **2** на корпусе сошника **3**.
6. Установите болт **5**.
7. Смонтируйте шланг.

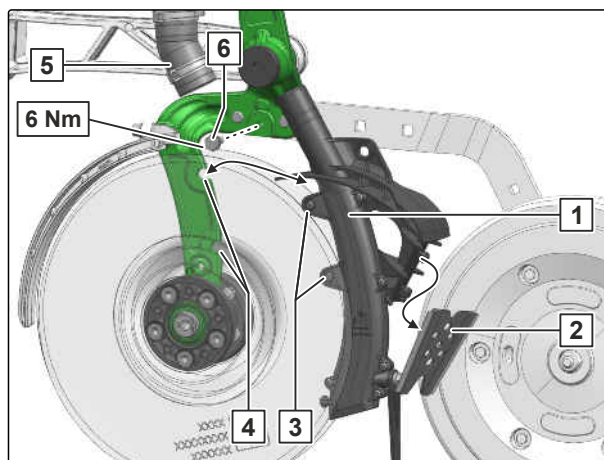


CMS-I-00003246

Блокировка режущих дисков TwinTeC

CMS-T-00006595-D.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг **5** или разветвитель.
2. Демонтируйте болт **6**.
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC **1**.
4. Замените внутренний чистик **2**.
5. Установите болт.



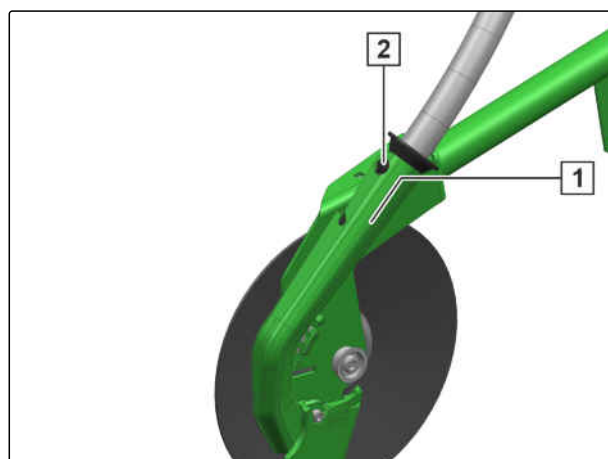
CMS-I-00003245

6. Чтобы смонтировать выпуск посевного материала TwinTeC, разместите направляющие **3** на корпусе сошника **4**.
7. Установите болт.
8. Смонтируйте шланг.

Сошник RoTeC не высевает семена

CMS-T-00007580-A.1

1. Если блокировку не удастся устранить снизу, снимите подающий шланг **2**.
2. Очистите сверху выход посевного материала **1**.
3. Смонтируйте подающий шланг.

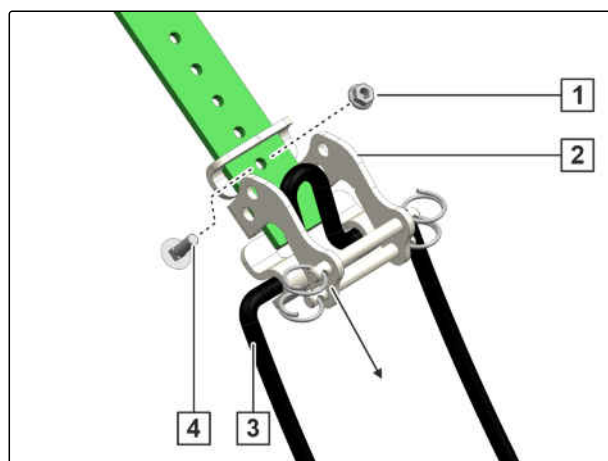


CMS-I-00004767

Загортач недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00006604-B.1

1. Демонтируйте гайку **1**.
2. Демонтируйте болт **4**.
3. Демонтируйте кронштейн загортача **2**.
4. Замените зубья загортача **3**.
5. Установите кронштейн загортача в требуемое положение.
6. Установите болт.
7. Наденьте и затяните гайку.
8. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



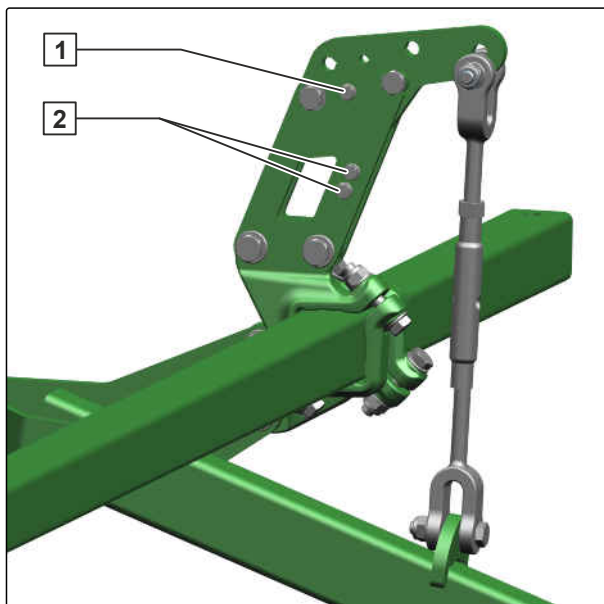
CMS-I-00004632

Выравниватель Eхакт недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00007581-B.1

Чтобы заменить изношенные срезные болты **1**, выполните указанные ниже действия.

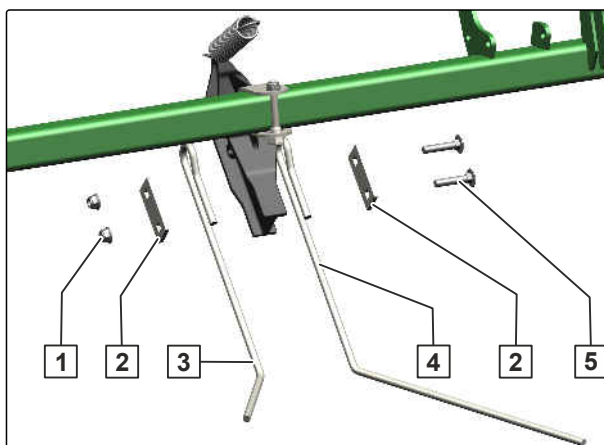
1. Чтобы правильно расположить выравниватель Eхакт, Поднимите машину.
2. Удалите остатки сработавших срезных болтов **1**.
3. Демонтируйте один из запасных срезных болтов **2**.
4. Установите запасной срезной болт с шайбами и гайкой на место **1**.



CMS-I-00004678

Если изношены зубья выравнивателя, выполните указанные ниже действия.

1. Отверните гайки **1**.
2. Демонтируйте болты **5** и планки **2**.
3. Замените зубья выравнивателя **3** и **4**.
4. Смонтируйте планки и болты.
5. Наденьте и затяните гайки.



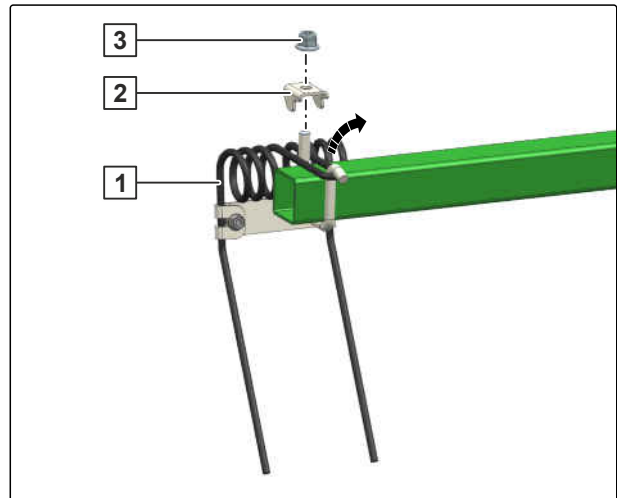
CMS-I-00004677

Роликовая борона недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00007582-A.1

Если изношены зубья выравнивателя, выполните указанные ниже действия.

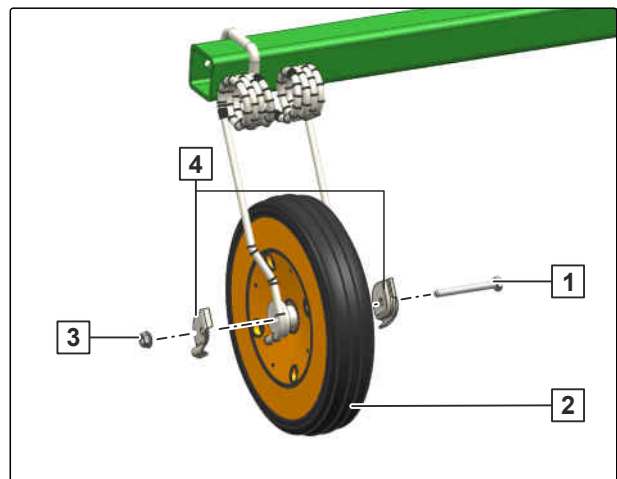
1. Демонтируйте гайку **3**.
2. Снимите пластину **2**.
3. Замените зубья загортача **1**.
4. Установите пластину.
5. Наденьте и затяните гайку.



CMS-I-00005330

Если поврежден один из роликов, выполните указанные ниже действия.

1. Демонтируйте гайку **3**.
2. Демонтируйте болт **1**.
3. Демонтируйте планки **4**.
4. Замените ролик **2**.
5. Смонтируйте планки.
6. Установите болт.
7. Наденьте и затяните гайку.



CMS-I-00005332

Установка машины на стоянку

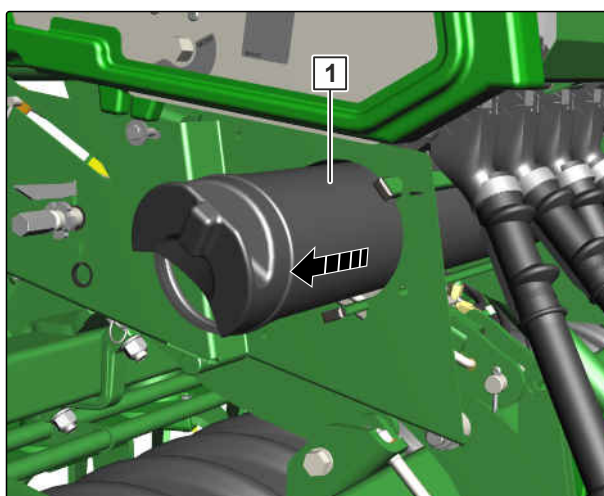
9

CMS-T-00008464-A.1

9.1 Опорожнение бункера и дозаторов

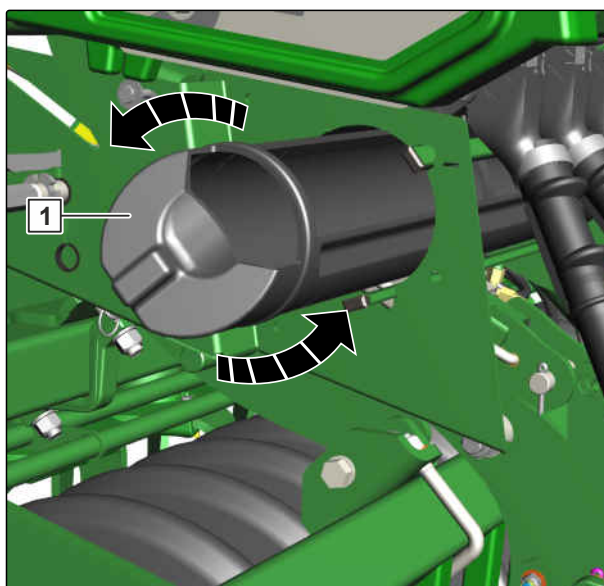
CMS-T-00008484-A.1

1. Вытяните калибровочный лоток **1**.



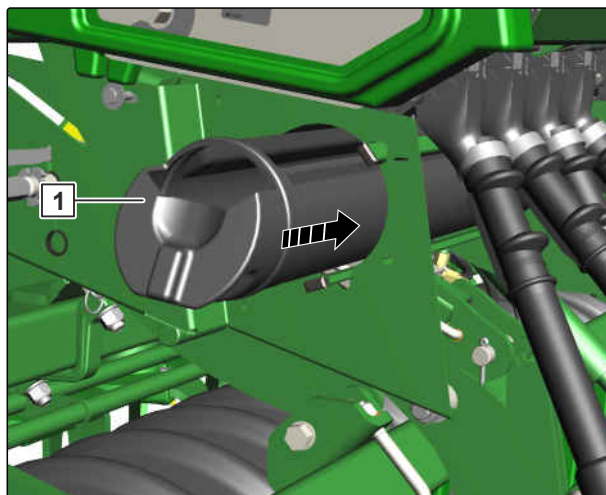
CMS-I-00005707

2. Чтобы собрать семена в калибровочный лоток **1**:
Поверните калибровочный лоток отверстием вверх.



CMS-I-00005708

3. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



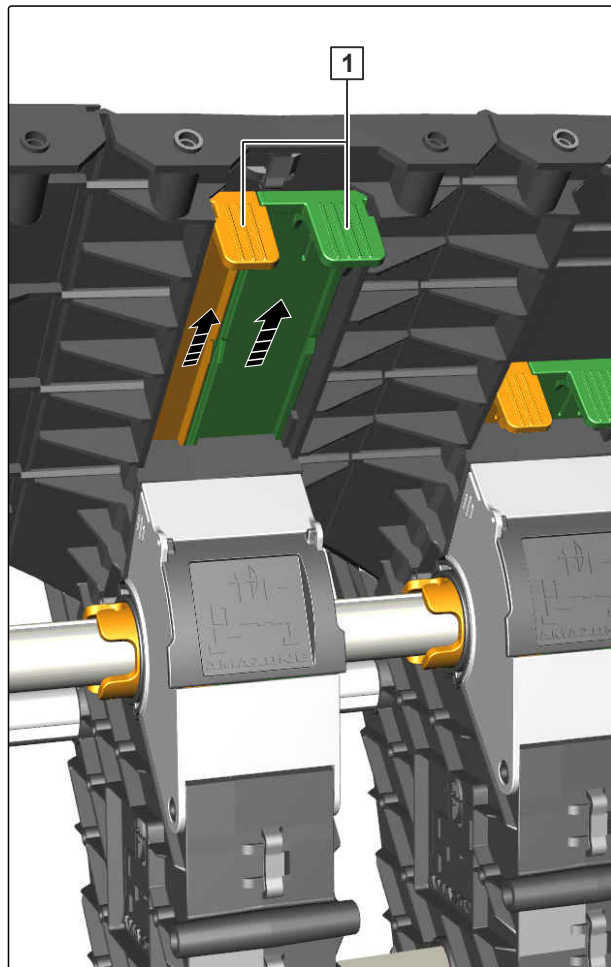
CMS-I-00005709

4. Передвиньте рычаг клапана высевной коробки **2** в положение, использовавшееся при последнем посеве.
5. Чтобы направить семена в калибровочный лоток,
Переместите рычаг калибровки **1** в конечное положение, преодолев фиксирующее усилие.
6. Передвиньте рычаг назад и дайте ему зафиксироваться в положении калибровки.



CMS-I-00007686

7. Полностью откройте обе запорные заслонки **1** на дозаторах.



CMS-I-00005759

8. Чтобы опорожнить бункер, переместите рычаг клапанов высевающего аппарата **2** в концевое положение.



ВАЖНО Опасность повреждения машины вследствие зажатия посевного материала в корпусе дозатора

- Перемещайте рычаг клапанов высевающего аппарата медленно.



CMS-I-00005745

9. Чтобы прервать опорожнение, передвиньте рычаг клапана высевной коробки в положение, использовавшееся при последнем посеве.
10. Чтобы опорожнить дозирующие колеса калибровочным выключателем или через *TwinTerminal*, см. руководство по эксплуатации ПО ISOBUS "Меню опорожнения".

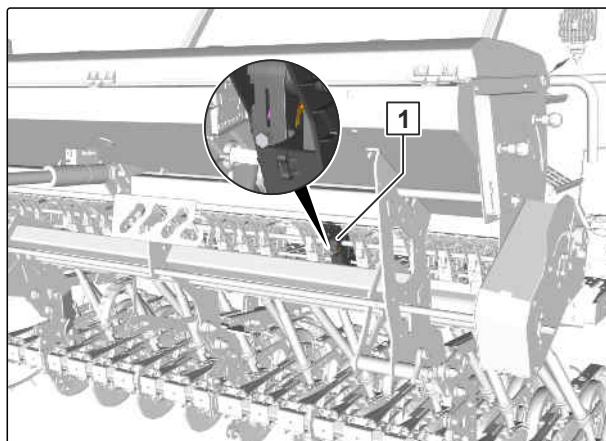
11. Чтобы удалить остатки посевного материала из корпуса дозатора **1**,
Несколько раз переместите рычаг клапана
высевной коробки в обе стороны.

При правильной настройке клапанов высевной
коробки винты корпуса дозатора находятся на
одной линии.

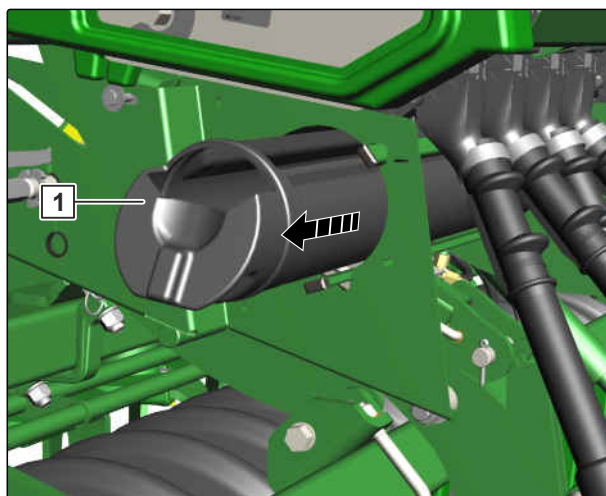
12. Если один из винтов на корпусе дозатора не
стоит в ряд,
Проверьте настройку клапанов высевающего
аппарата, см. главу "Проверка настройки
клапанов высевающего аппарата".

13. Вытяните калибровочный лоток **1**.

14. Опорожните калибровочный лоток.

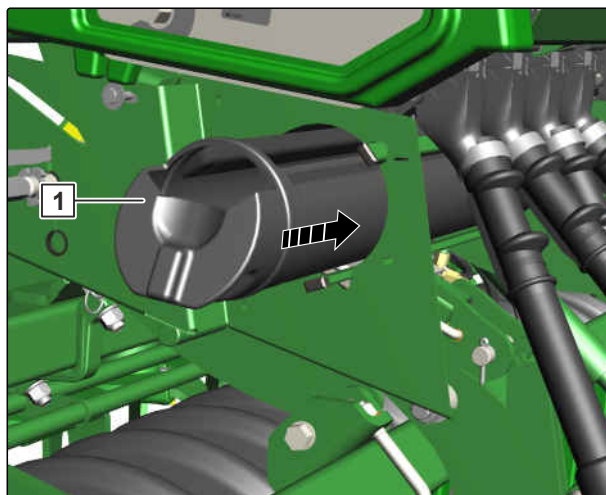


CMS-I-00007493



CMS-I-00005760

15. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



CMS-I-00005709

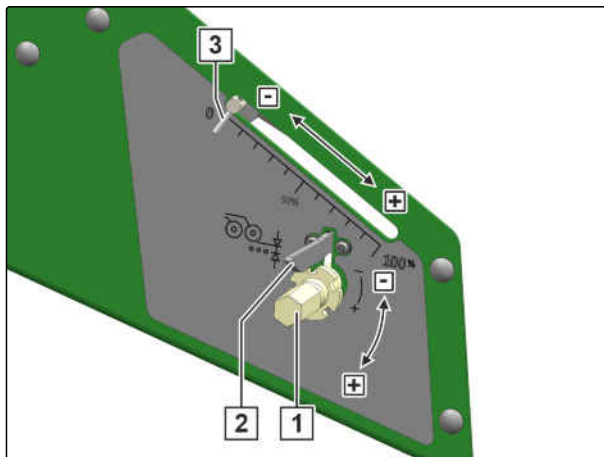
9.2 Установка сошника TwinTeC в стояночное положение

CMS-T-00004436-B.1

1. Поднимите машину.
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания на установочный шпindelь **1**.
3. Чтобы перевести сошники TwinTeC в стояночное положение, уменьшите глубину укладки до нуля.
поверните универсальный инструмент для техобслуживания против часовой стрелки **-**.

➔ Шкала **3** служит для ориентации.

4. Снимите универсальный инструмент для техобслуживания и зафиксируйте стопор **2** в пазу шаблона.

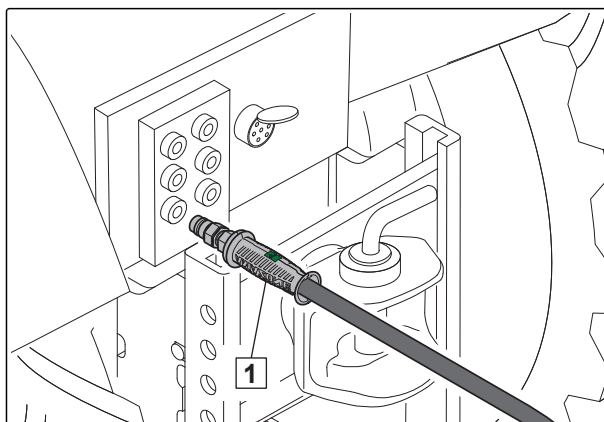


CMS-I-00003114

9.3 Отсоединение гидравлических шлангопроводов

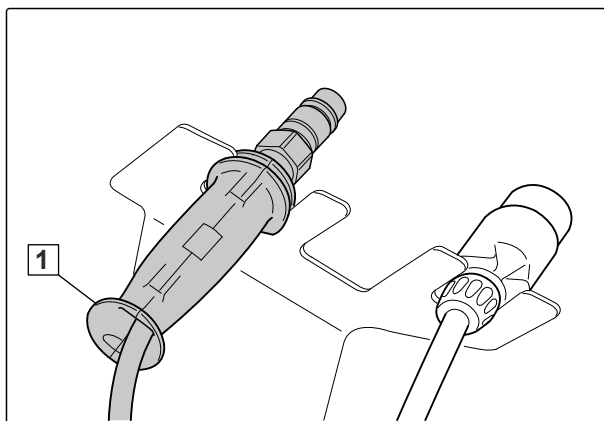
CMS-T-00000277-E.1

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Переместите рычаг управления на блоке управления трактора в плавающее положение.
3. Отсоедините гидравлические шлангопроводы **1**.
4. Установите пылезащитные колпачки на гидравлические розетки.



CMS-I-00001065

5. Подвесьте гидравлические шлангопроводы **1** в предназначенном для них месте.

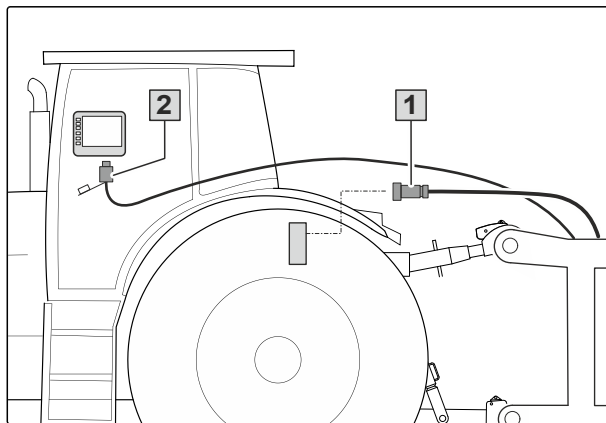


CMS-I-00001250

9.4 Отсоединение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00006174-D.1

1. Извлеките штекер ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Закройте штекер колпачком для защиты от пыли.
3. Подвесьте штекер в держателе для шлангов.

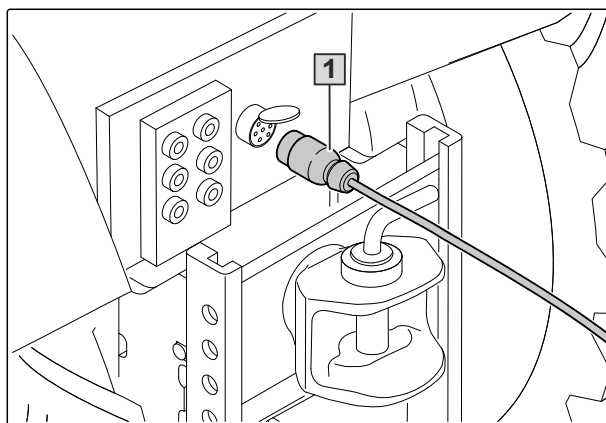


CMS-I-00006891

9.5 Отсоединение электропитания

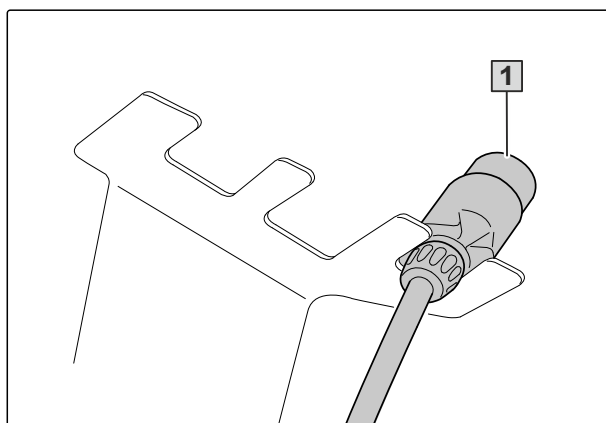
CMS-T-00001402-G.1

1. Извлеките штекеры **1** для электропитания.



CMS-I-00001048

2. Подвесьте штекер **1** в держателе для шлангов.



CMS-I-00001248

9.6 Отсоединение посевной комбинации

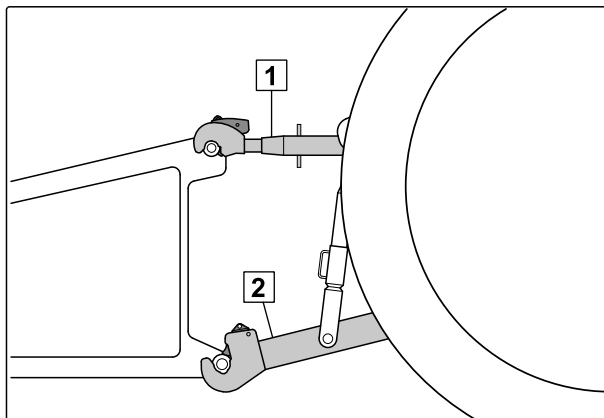
CMS-T-00008488-A.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода, при опрокидывании посевной комбинации

- Так как опорные стойки не предназначены для посевной комбинации, не ставьте посевную комбинацию на опорные стойки.



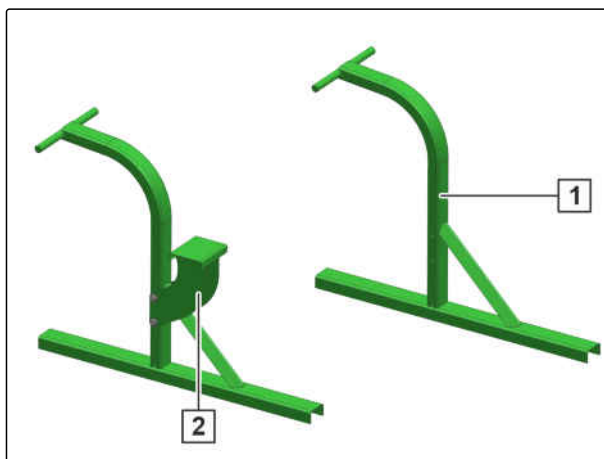
CMS-I-00001249

1. Снимите нагрузку с верхней тяги **1**.
2. С сиденья в кабине трактора отсоедините верхнюю тягу **1** от машины.
3. Снимите нагрузку с нижних тяг **2**.
4. Чтобы защитить посевную комбинацию от откатывания, положите 2 четырехгранных бруса сечением не менее 80 mm x 80 mm перед катком почвообрабатывающей машины и позади него.
5. Отсоедините от машины нижние тяги **2** с сиденья в кабине трактора.
6. Переместите трактор вперед.

9.7 Установка насадной сеялки на землю

CMS-T-00008491-A.1

Опорная стойка **1** для машин с сошниками RoTeC. Опорная стойка **2** для машин с сошниками TwinTec.



CMS-I-00004939

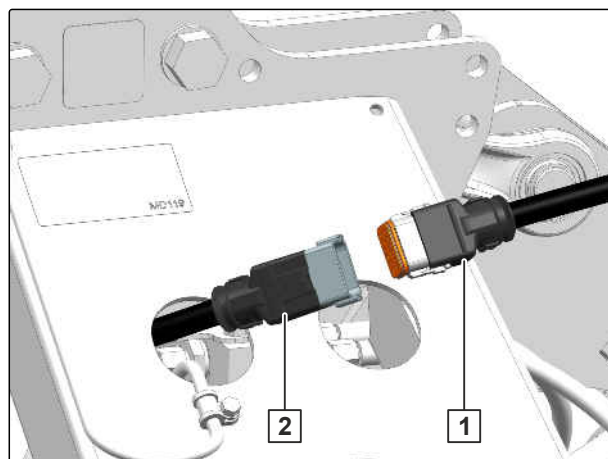
1. Чтобы установить давление сошников на 0, см. главу "Гидравлическая регулировка давления сошников"

или

глава "Ручная регулировка давления сошников".

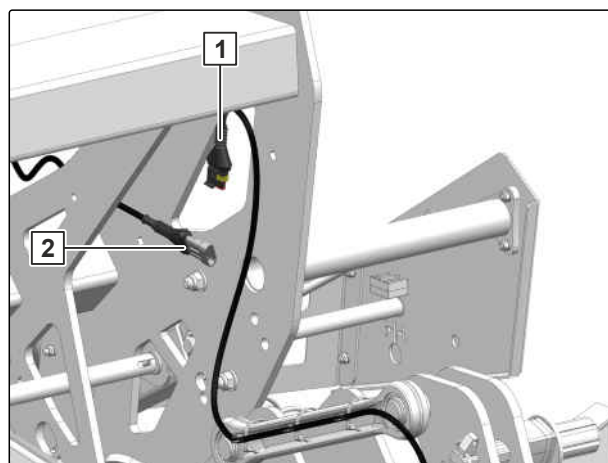
2. Чтобы установить глубину укладки на 0, см. главу "Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC".

3. Отсоедините линию питания **1** от почвообрабатывающей машины **2**.



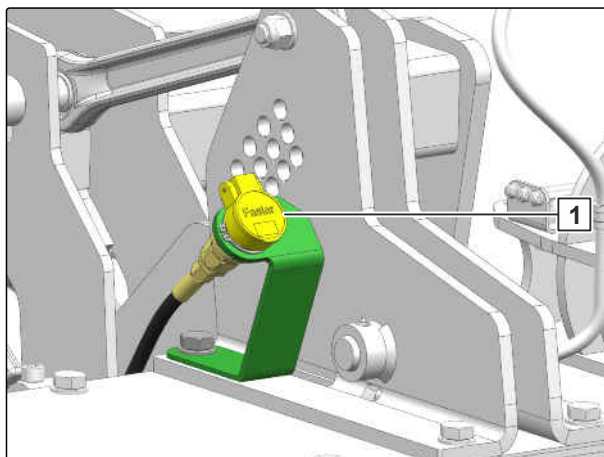
CMS-I-00004528

4. Отсоедините линию питания **2** заднего освещения и устройства обозначения от почвообрабатывающей машины **1**.



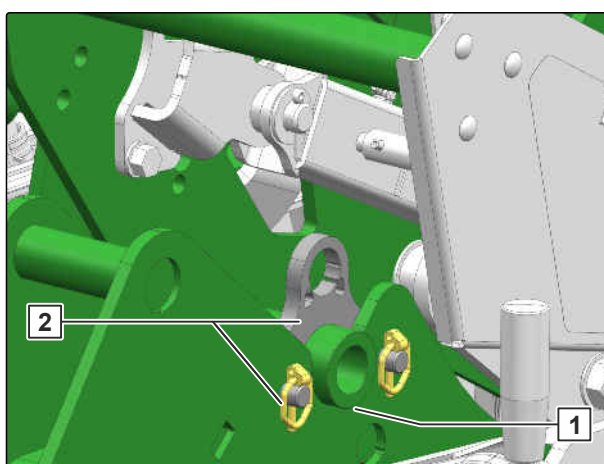
CMS-I-00004527

5. Если насадная сеялка оснащена устройством маркировки технологической колеи,
отсоедините линию питания насадной сеялки от почвообрабатывающей машины **1**.



CMS-I-00003485

6. Снимите со всех консолей **1**
предохранительные скобы **2**.



CMS-I-00003593

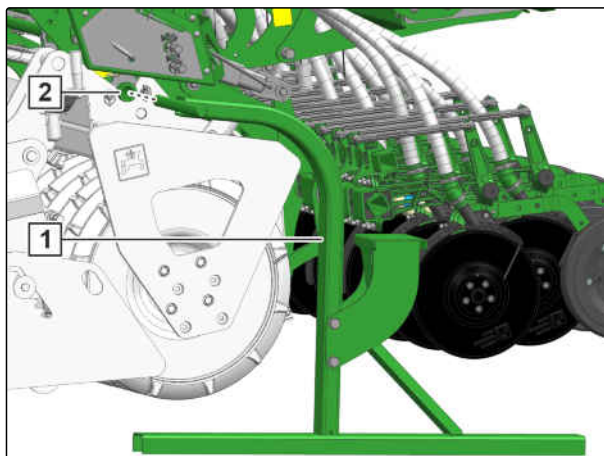


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опорные стойки не оснащены стопорами.

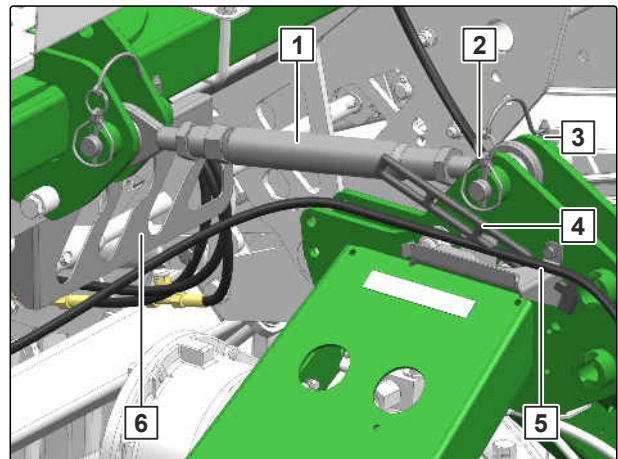
- Чтобы опорные стойки не выпали из кронштейна во время движения, снимите опорные стойки.

7. Установите опорные стойки **1** с обеих сторон машины **2**.
8. Установите почвообрабатывающую машину с присоединенной насадной сеялкой на землю.

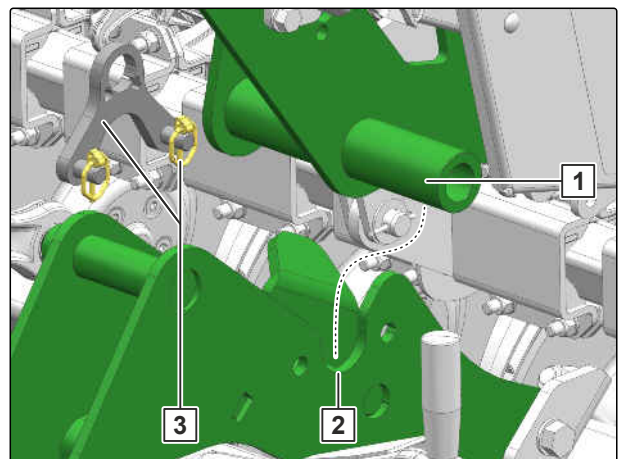


CMS-I-00004938

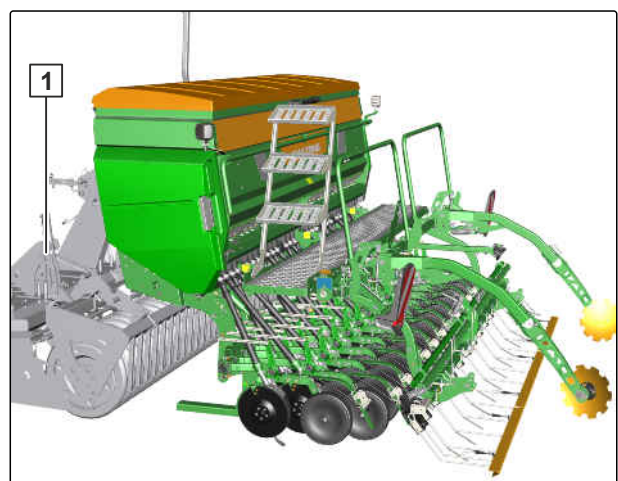
9. Снимите шплинт с кольцом **2**.
10. Снимите палец **3**.
11. Отсоедините верхнюю тягу **1** от почвообрабатывающей машины
12. Ослабьте держатель **4**.
13. Извлеките гидравлические шланги из направляющей **5** и вложите в держатель шлангов **6**.
14. Отсоедините питающую линию блока управления от комплекта шлангов и положите в держатель шлангов.
15. Отсоедините питающую линию блока управления от трактора и положите в держатель шлангов.
16. *Чтобы установить машину на стоянку на горизонтальной поверхности с прочным основанием, медленно опустите почвообрабатывающую машину.*
 - ➔ Улавливающие ниши **2** в почвообрабатывающей машине опускаются.
 - ➔ Насадная сеялка **1** стоит на опорных стойках.
17. Установите предохранительную скобу **3** на почвообрабатывающую машину.
18. Трактор с присоединенной почвообрабатывающей машиной **1** медленно подайте вперед.



CMS-I-00004526



CMS-I-00003590



CMS-I-00005764

Текущий ремонт машины

10

CMS-T-00008465-A.1

10.1 Очистка машины

CMS-T-00000593-F.1



ВАЖНО

Опасность повреждения агрегата чистящей струей из форсунки высокого давления

- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на обозначенные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на электрические или электронные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю прямо на точки смазки, подшипники, фирменную табличку, предупреждающие знаки и наклейки.
- ▶ Всегда выдерживайте минимальное расстояние 30 см между форсункой высокого давления и агрегатом.
- ▶ Установите давление воды не более 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Очистите машину очистителем высокого давления или устройством для мойки горячей водой под высоким давлением.

10.2 Техническое обслуживание машины

CMS-T-00008492-A.1

10.2.1 План ТО

после первого использования	
Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	см. стр. 142
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 146
после первых 10 часов работы	
Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора	см. стр. 142
Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора	см. стр. 143
после первых 50 часов работы	
Очистка бункера	см. стр. 145
Очистка бака для мытья рук	см. стр. 149
по окончании сезона	
Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC	см. стр. 140
по потребности	
Очистка бункера	см. стр. 145
Очистка бака для мытья рук	см. стр. 149
ежедневно	
Проверка пальцев нижних и верхних тяг	см. стр. 146
каждые 12 месяцев	
Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	см. стр. 142
каждые 50 часов работы / еженедельно	
Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC	см. стр. 136
Проверка режущих дисков TwinTeC	см. стр. 138
Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины	см. стр. 139
Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины	см. стр. 140

каждые 50 часов работы / еженедельно	
Проверка режущих дисков	см. стр. 144
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 146
Проверка формователя борозды RoTeC	см. стр. 147

каждые 50 часов работы / по окончании сезона	
Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора	см. стр. 142
Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора	см. стр. 143

каждые 500 часов работы / каждые 3 месяцев	
Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок	см. стр. 148

10.2.2 Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC

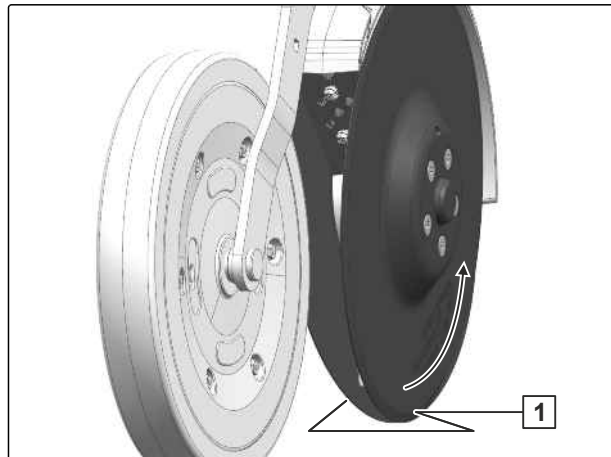
CMS-T-00004447-E.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Поверните режущий диск TwinTeC **1**.
- ➔ Противоположный диск вращается вместе с ним. Расстояние установлено правильно.
2. Если противоположный диск вместе с ним не вращается, настройте расстояние между режущими дисками.



CMS-I-00003244

3. Демонтируйте болты **8**.
4. Демонтируйте режущий диск TwinTeC **7**.
5. Демонтируйте уплотнительное кольцо **5**.
6. Демонтируйте центральный болт **6**.

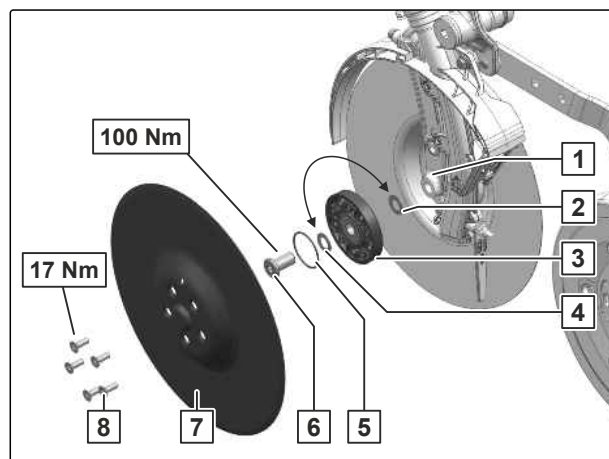


УКАЗАНИЕ

У центральных болтов разная резьба:

- У правого центрального болта правая резьба
- У левого центрального болта левая резьба

7. Чтобы режущие диски TwinTeC слегка касались друг друга, отрегулируйте расстояние между режущими дисками TwinTeC, используя распорные шайбы **4** и **2**.
8. Ненужные распорные шайбы закрепите на противоположной стороне опоры режущего диска **3** при помощи центрального болта.
9. Установите подшипник режущего диска на сошнике **1**.
10. Установите центральный болт.
11. Если уплотнительное кольцо повреждено, замените уплотнительное кольцо.
12. Смонтируйте уплотнительное кольцо.
13. Установите режущий диск TwinTeC.
14. Установите болты.



CMS-I-00003234

10.2.3 Проверка режущих дисков TwinTeC

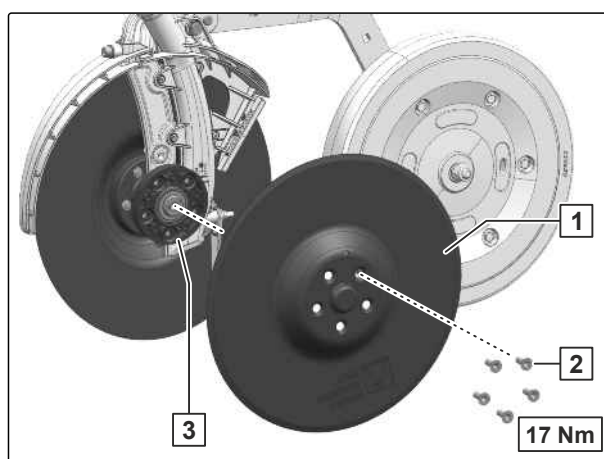


Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

Первоначальный диаметр дисков	Предел износа
340 mm	300 mm

1. Немного поднимите машину.
2. Определите диаметр режущих дисков.
3. Если диаметр режущего диска меньше, чем указанный в таблице предел износа замените режущий диск TwinTeC.
4. Демонтируйте болты [2].
5. Демонтируйте изношенные режущие диски TwinTeC [1].
6. Обратите внимание на выравнивание уплотнительного кольца [3].
7. Установите новые режущие диски TwinTeC.
8. Чтобы режущие диски TwinTeC слегка касались друг друга, см. главу "Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC".



CMS-I-00003233

10.2.4 Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины

CMS-T-00004989-E.1

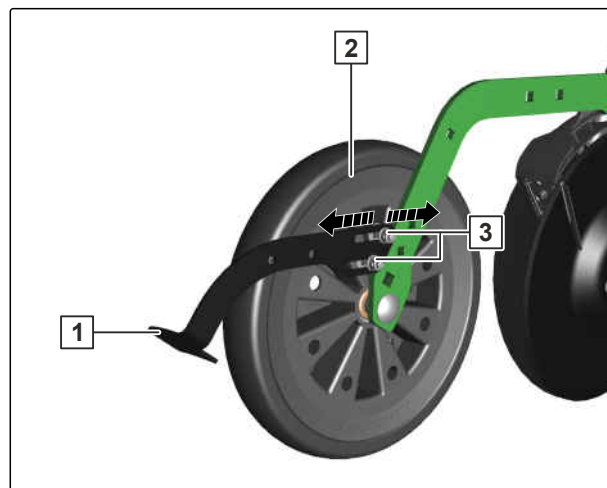
Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

ВАЖНО

Повреждение катка для ограничения глубины прилегающим чистиком

- Чтобы проверить расстояние, проверните каток для ограничения глубины



CMS-I-00006164

1. Поднимите машину.
2. Чтобы проверить расстояние между чистиками катков для ограничения глубины TwinTeC **1**, проверните каток **2**.
3. Если расстояние больше или меньше 3 мм, ослабьте гайку **3**.
4. Отрегулируйте чистики катков для ограничения глубины TwinTeC **1**.
5. Затяните гайку.
6. Чтобы проверить расстояние, снова проверните каток.
7. Если продолжить регулировку чистика катка для ограничения глубины TwinTeC невозможно, замените чистик прижимного катка.
8. Демонтируйте гайку и шайбу.
9. Замените чистик катка для ограничения глубины TwinTeC.
10. Установите шайбу и гайку.
11. Чтобы проверить расстояние, проверните каток.

10.2.5 Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины

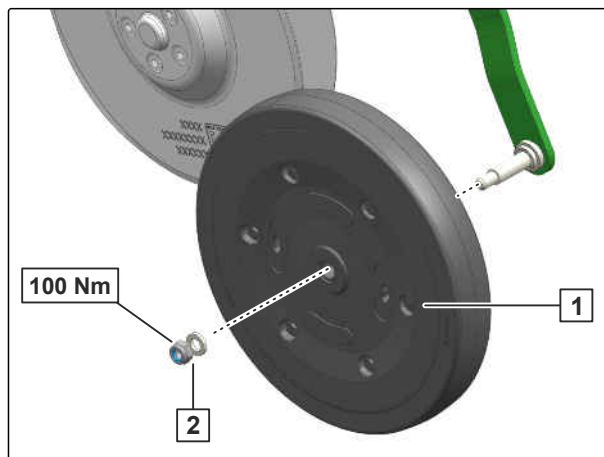
CMS-T-00004451-D.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

- Проверьте каток для ограничения глубины TwinTeC **1**.
- Если на катке для ограничения глубины TwinTeC есть трещины или сколы, замените каток для ограничения глубины.
- Демонтируйте гайку и шайбу **2**.
- Замените поврежденный каток для ограничения глубины TwinTeC.
- Установите гайку и шайбу.



CMS-I-00003243

10.2.6 Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC

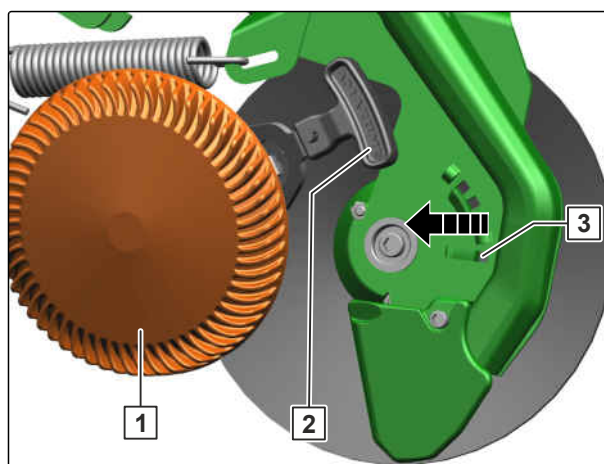
CMS-T-00006349-D.1



Периодичность

- по окончании сезона

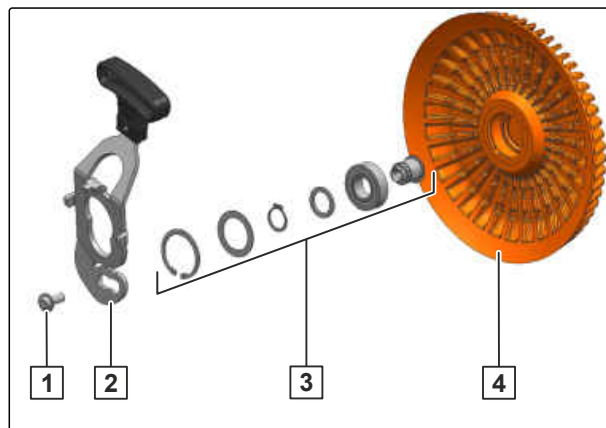
- Проверьте диски или катки для ограничения глубины RoTeC на повреждения, такие как трещины или сколы.
- Если диск или каток для ограничения глубины RoTeC имеет повреждения, замените диск или каток для ограничения глубины RoTeC.
- Чтобы снять с сошника поврежденный диск или каток для ограничения глубины RoTeC **1**,
Переместите рычаг полностью вниз и сместите назад в прорези **3**, чтобы диск или каток для ограничения глубины RoTeC был извлечен.



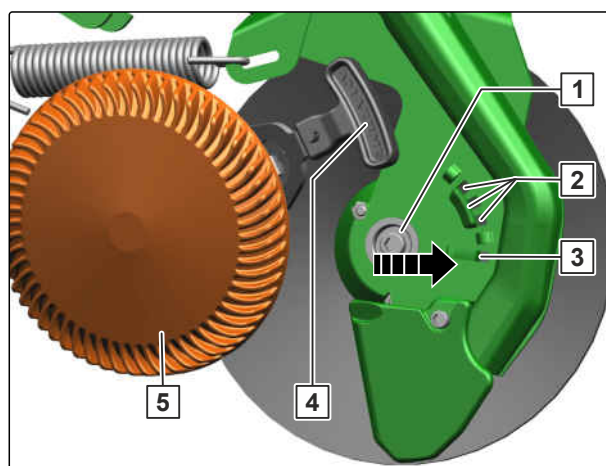
CMS-I-00004665

Демонтированный узел, состоящий из диска или катка для ограничения глубины RoTeC [4] и рычага [2], можно полностью заменить или дополнительно разобрать. Если необходимо заменить только диск или каток для ограничения глубины RoTeC, узел необходимо дополнительно разобрать, как описано ниже.

4. Демонтируйте болт [1].
5. Снимите ось, шарикоподшипник, стопорные кольца и стопорные шайбы [3] с изношенного диска или катка для ограничения глубины RoTeC и установите новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC.
6. Установите рычаг [2] с болтом [1] на новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC [4].
7. Чтобы смонтировать новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC [5] на сошник, поместите выемку рычага [4] на гнездо подшипника [1] режущего диска, плотно прижмите к диску или катку для ограничения глубины RoTeC и передвиньте рычаг в прорези [3] вперед, чтобы диск или каток для ограничения глубины RoTeC зафиксировались.
8. Чтобы настроить глубину укладки, потяните рычаг к диску или катку для ограничения глубины RoTeC, переместите его вверх и зафиксируйте в требуемом отверстии [2].



CMS-I-00004802



CMS-I-00004836

10.2.7 Проверка момента затяжки болтов радарного датчика

CMS-T-00002383-H.1



Периодичность

- после первого использования
- каждые 12 месяцев

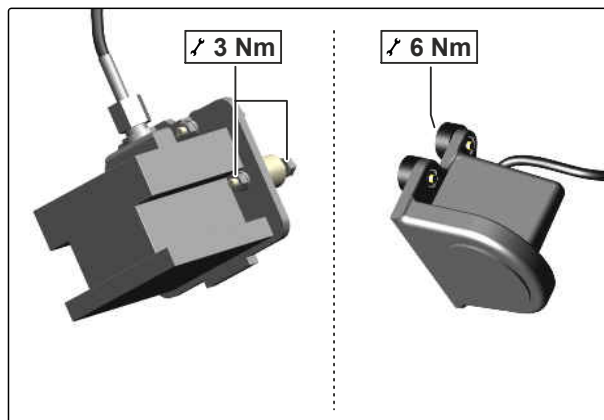


УКАЗАНИЕ

При слишком большом моменте затяжки подпружиненное крепление датчика перекашивается. В результате датчик работает неправильно.

В зависимости от комплектации машины могут быть установлены разные радарные датчики.

- Проверьте момент затяжки на радарном датчике.



CMS-I-00002600

10.2.8 Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора

CMS-T-00008500-A.1

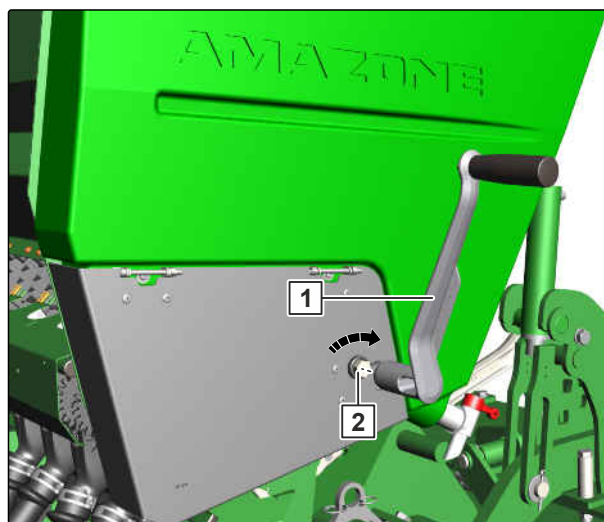


Периодичность

- после первых 10 часов работы
- каждые 50 часов работы
- или
- по окончании сезона

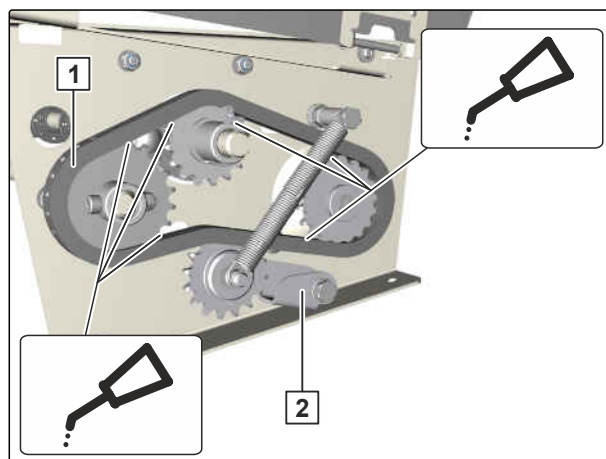
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на фиксатор **2**.
2. Чтобы разблокировать крышку цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

- ➔ Крышку цепного привода можно снять.



CMS-I-00005741

3. Смажьте приводную цепь **1** изнутри наружу.
4. Проверьте легкость хода устройства натяжения цепи **2**.
5. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006271

10.2.9 Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора

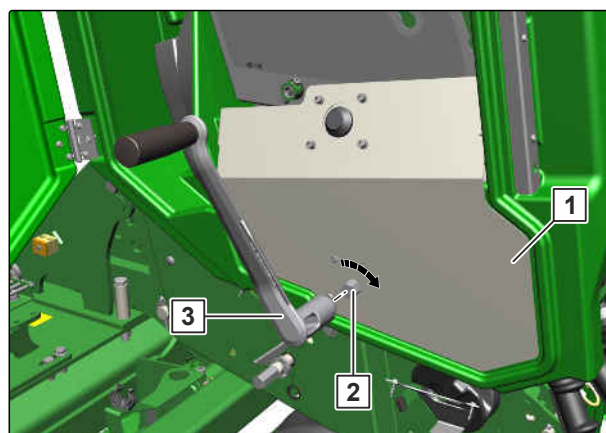
CMS-T-00009152-A.1

Периодичность

- после первых 10 часов работы
- каждые 50 часов работы
- или
- по окончании сезона

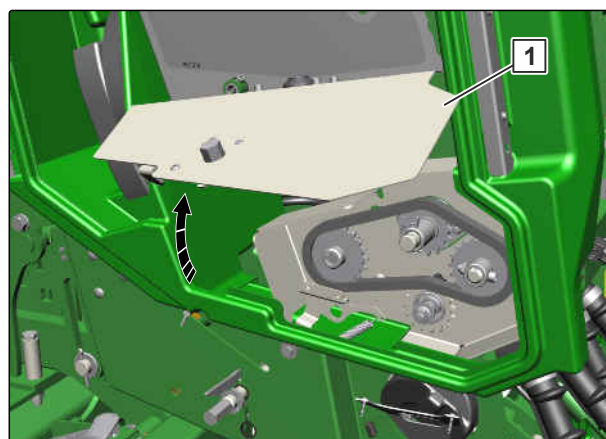
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.
2. Чтобы разблокировать крышку **1** цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



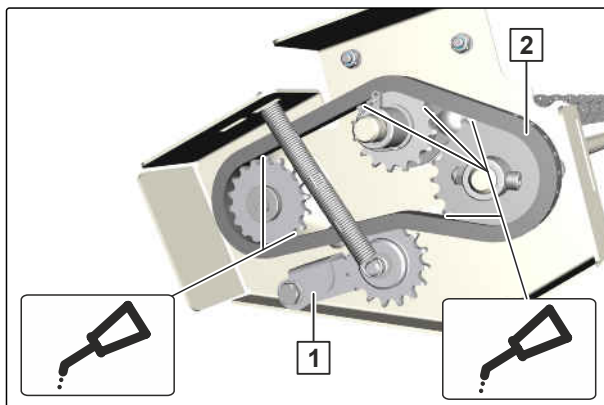
CMS-I-00005793

3. Откиньте крышку **1** цепного привода вверх.



CMS-I-00005809

4. Смажьте приводную цепь **2** изнутри наружу.
5. Проверьте легкость хода устройства натяжения цепи **1**.
6. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006269

10.2.10 Проверка режущих дисков

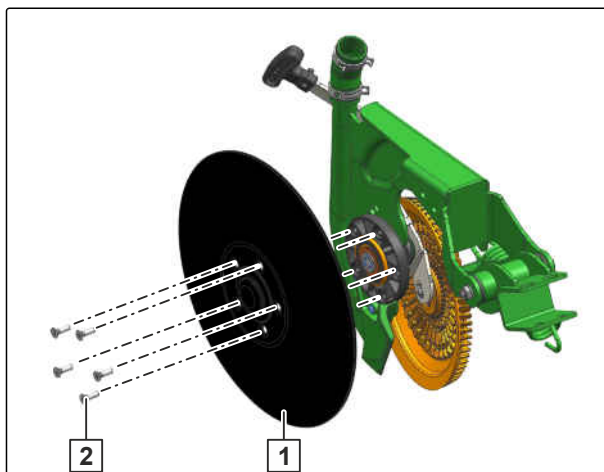
CMS-T-00007567-B.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Определите диаметр режущих дисков.
2. Если диаметр режущего диска меньше 365 mm, замените режущий диск.
3. Чтобы заменить режущий диск, демонтируйте болты **2** на передней стороне режущего диска.
4. Замените изношенные режущие диски **1**.
5. Установите болты.



CMS-I-00005324

10.2.11 Очистка бункера

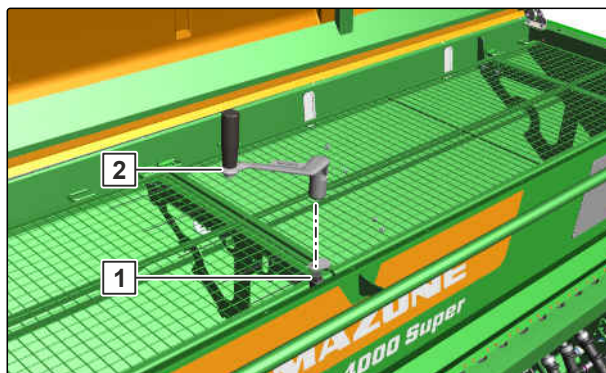
CMS-T-00008494-A.1



Периодичность

- после первых 50 часов работы
- по потребности

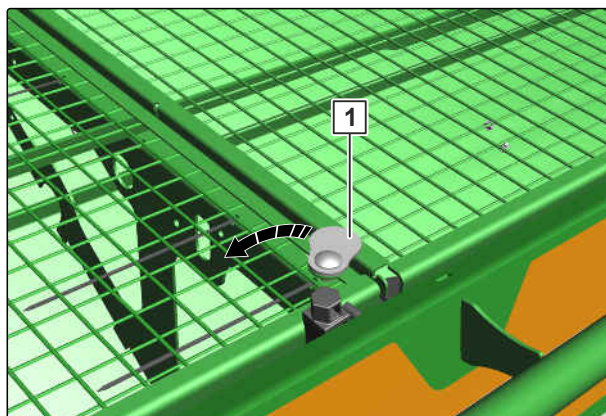
1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **1** с помощью универсального инструмента для техобслуживания **2**.



CMS-I-00005769

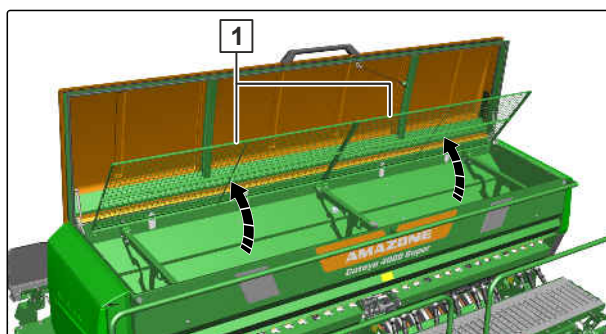
3. Сместите крышку **1** в сторону.

➔ Теперь решетки можно открыть.



CMS-I-00005771

4. Поднимите решетку **1**.



CMS-I-00005770

5. Очистите бункер.
6. Закройте крышку бункера.

10.2.12 Проверка пальцев нижних и верхних тяг

CMS-T-00002330-J.1



Периодичность

- ежедневно

Критерии для визуальной проверки пальцев нижних и верхних тяг:

- Трещины
- Поломки
- Необратимая деформация
- Допустимый износ: 2 mm

1. Проверьте пальцы нижних и верхних тяг согласно этим критериям.
2. Замените изношенные пальцы.

10.2.13 Проверка гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00002331-D.1



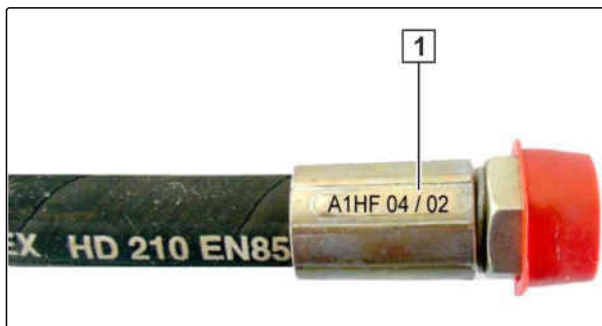
Периодичность

- после первого использования
- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Проверьте гидравлические шлангопроводы на наличие повреждений, таких как места истирания, разрезы, трещины и деформации.
2. Проверьте гидравлические шлангопроводы на негерметичные места.

Возраст гидравлических шлангов не должен превышать 6 лет.

3. Проверьте дату изготовления **1**.



CMS-I-00000532

4. Немедленно заменяйте поврежденные или устаревшие гидравлические шлангопроводы в специализированной мастерской.
5. Подтяните ослабленные резьбовые соединения.

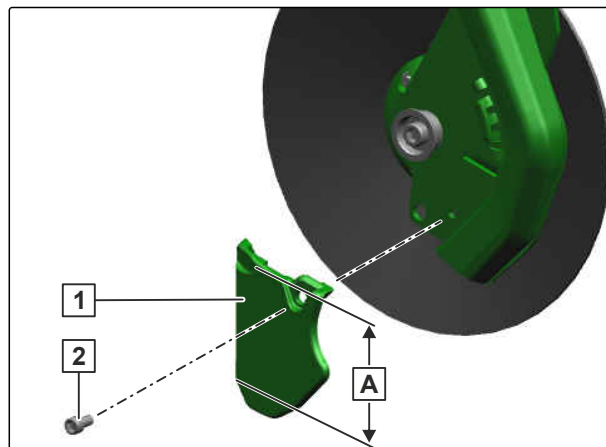
10.2.14 Проверка формователя борозды RoTeC

CMS-T-00006374-C.1

Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Снимите диски или катки для ограничения глубины.
2. Если у формователя борозды показанный размер **A** меньше 98 мм, замените формователь борозды.
3. Чтобы заменить формователь борозды, Снимите и утилизируйте болт **2**.
4. Замените изношенный формователь борозды **1**.



CMS-I-00004667

УКАЗАНИЕ

На болты для формователей борозды нанесено покрытие, они не должны использоваться повторно.

5. Установите новый болт **2**.

10.2.15 Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок

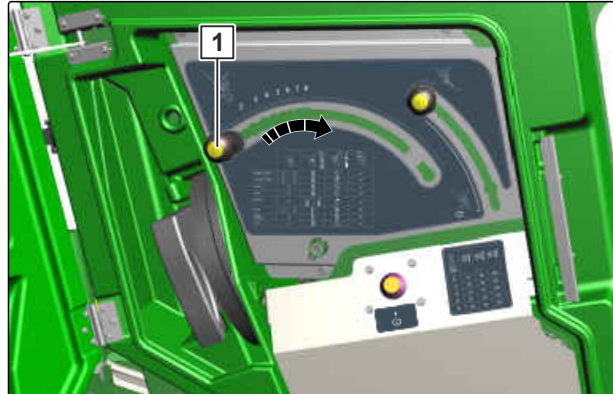
CMS-T-00011935-A.1



Периодичность

- каждые 500 часов работы
или
каждые 3 месяцев

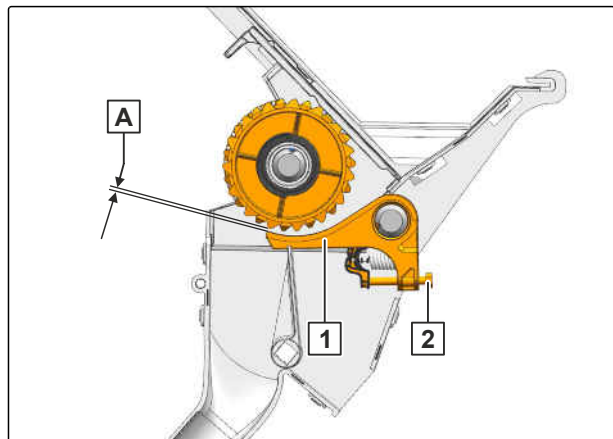
- Если бункер заполнен,
закройте все запорные заслонки.
- Опорожните дозирующие колеса, см. главу
"Опорожнение бункера и дозаторов".
- Установите рычаг клапана высевной коробки
1 на значение шкалы «1».



CMS-I-00005783

Расстояние **A** между клапаном высевной коробки
и дозирующим колесом должно составлять 0,1 mm
– 0,5 mm.

- Проверьте расстояние между клапаном
высевной коробки и дозирующим колесом.
- Если это расстояние не находится в
диапазоне **A**,
настройте предписанное расстояние при
помощи болта **2**.



CMS-I-00007513

10.2.16 Очистка бака для мытья рук

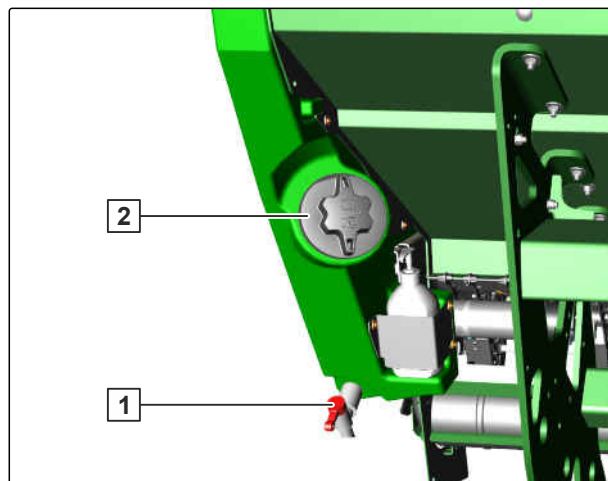
CMS-T-00008498-A.1



Периодичность

- после первых 50 часов работы
- по потребности

1. Чтобы опорожнить бак для мытья рук, откройте водяной кран **1**.
2. Откройте резьбовую пробку **2**.
3. Чтобы удалить загрязнения, направьте в бак струю воды.



CMS-I-00005772

10.3 Смазка машины

CMS-T-00008505-A.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

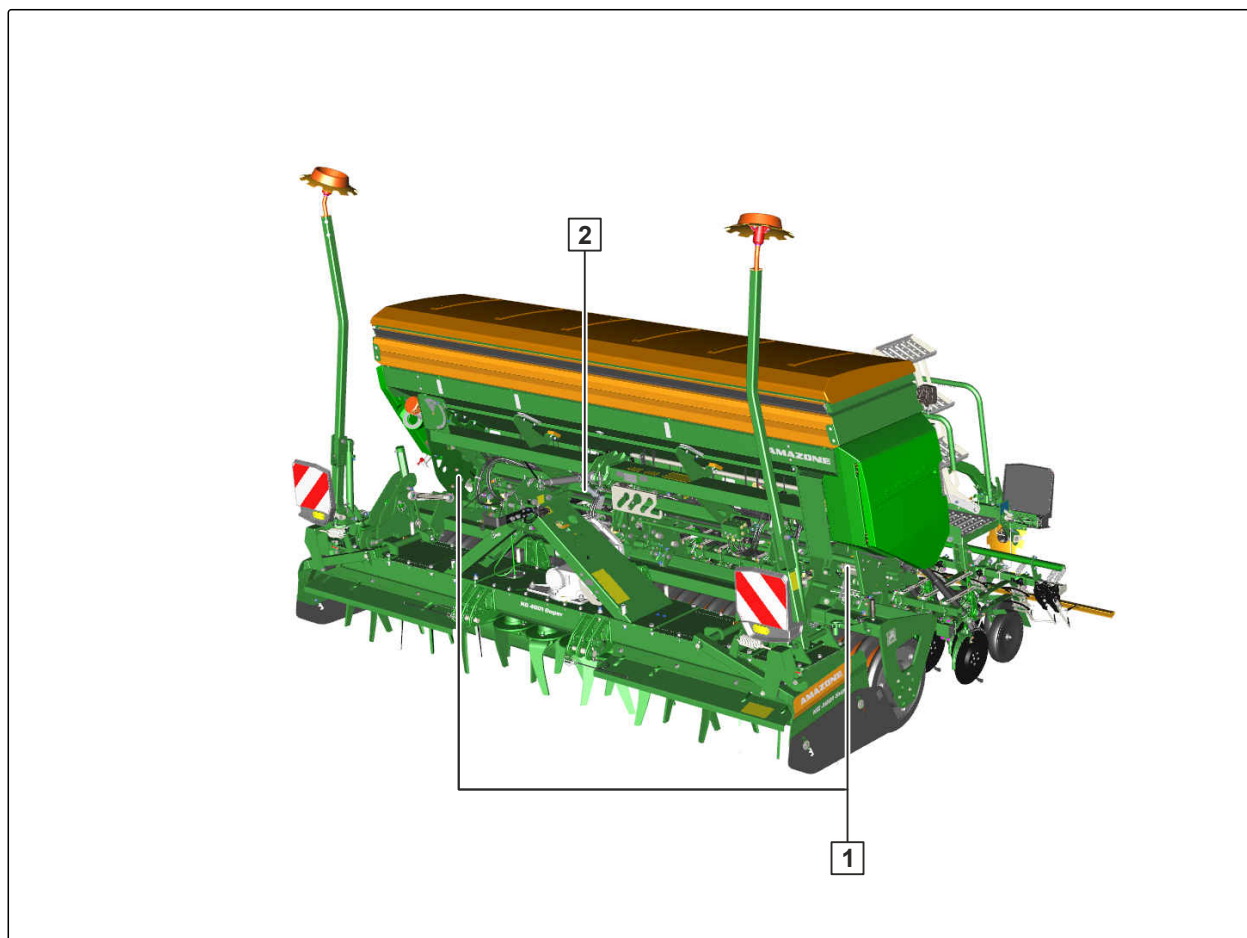
- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ Чтобы грязь не вдавливалась в местах смазки, тщательно очищайте пресс-масленки и смазочный шприц.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Полностью выдавливайте загрязненную смазку из подшипников.



CMS-I-00002270

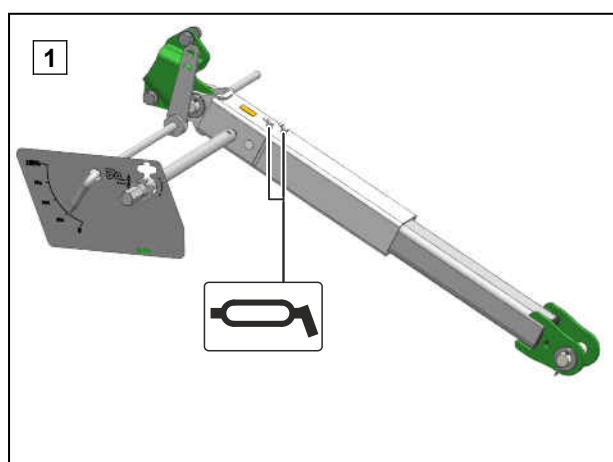
10.3.1 Обзор точек смазки

CMS-T-00008506-A.1



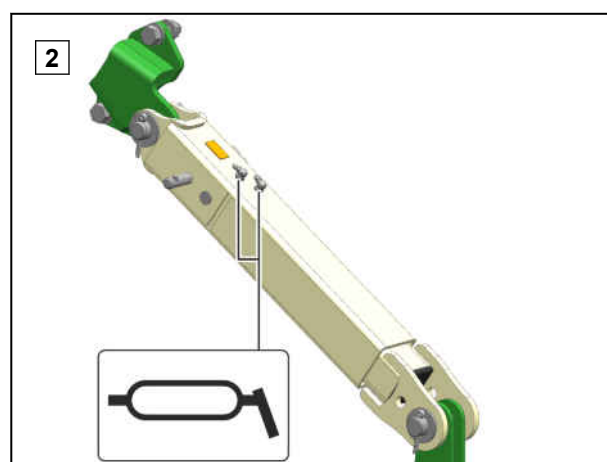
CMS-I-00005774

каждые 100 часов работы



CMS-I-00005328

Cataya 3000 и Cataya 4000



CMS-I-00003231

Cataya 4000

10.4 Смазка приводных цепей

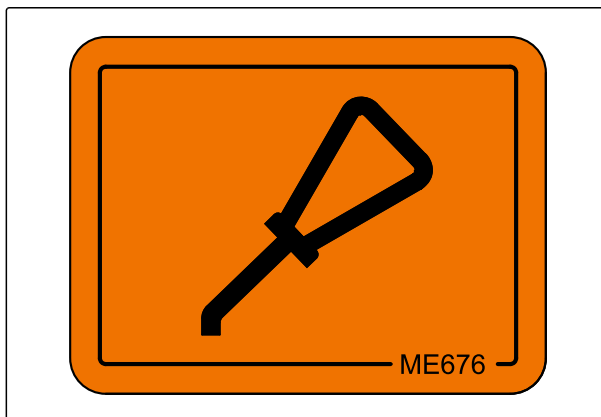
CMS-T-00009172-A.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ Перед смазкой чистите цепи только щеткой с пропиточным маслом.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Не допускайте стекания капель смазки с цепей.



CMS-I-00001879

10.4.1 Смазывание приводной цепи на левом приводе дозатора

CMS-T-00009173-A.1

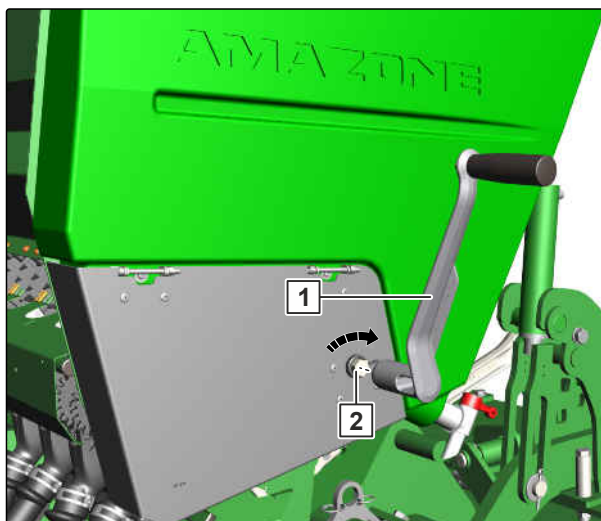


Периодичность

- после первых 10 часов работы
 - каждые 50 часов работы
- или
- по окончании сезона

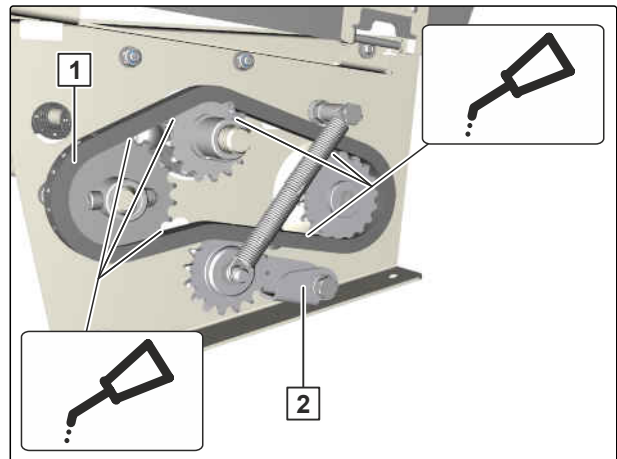
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на фиксатор **2**.
2. Чтобы разблокировать крышку цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



CMS-I-00005741

3. Смажьте приводную цепь **1** изнутри наружу.
4. Проверьте легкость хода устройства натяжения цепи **2**.
5. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006271

10.4.2 Смазывание приводной цепи на правом приводе дозатора

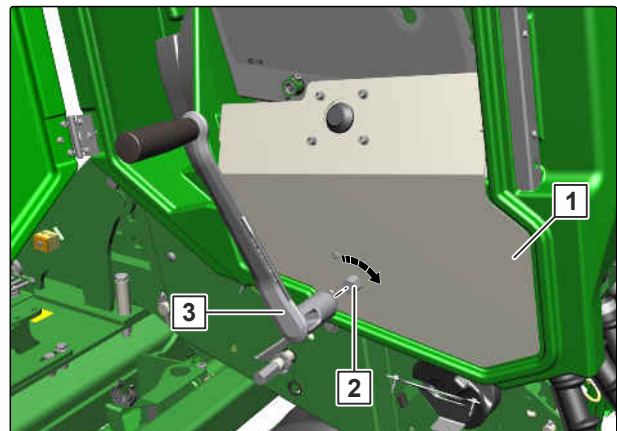
CMS-T-00009174-A.1

Периодичность

- после первых 10 часов работы
- каждые 50 часов работы
- или
- по окончании сезона

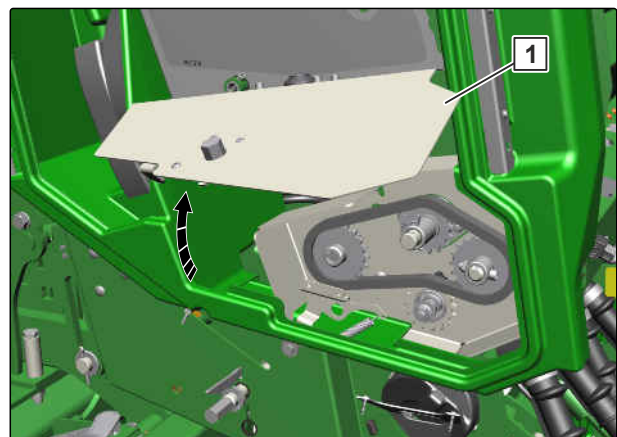
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.
2. Чтобы разблокировать крышку **1** цепного привода, поверните универсальный инструмент по часовой стрелке.

➔ Крышку цепного привода можно снять.



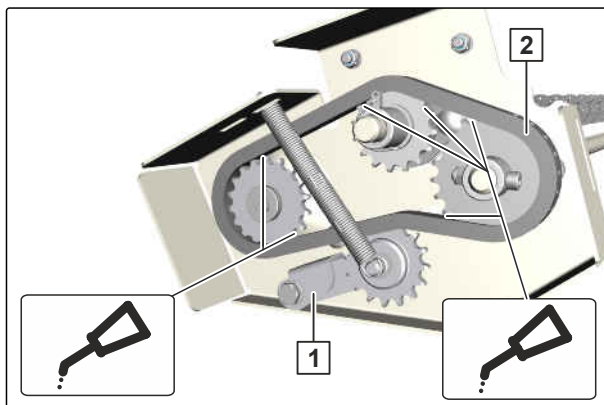
CMS-I-00005793

3. Откиньте крышку **1** цепного привода вверх.



CMS-I-00005809

4. Смажьте приводную цепь **2** изнутри наружу.
5. Проверьте легкость хода устройства натяжения цепи **1**.
6. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006269

Погрузка машина

11

CMS-T-00008508-A.1

11.1 Подъем машины

CMS-T-00008509-A.1

На машине предусмотрено 3 точки крепления грузозахватных приспособлений для подъема.

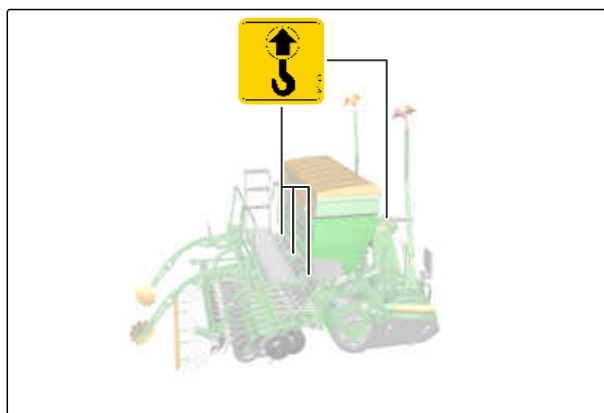


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах для подъема

Если строповочные средства закреплены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при подъеме и создание угрозы для безопасности.

- Закрепляйте строповочные средства для подъема только в обозначенных местах.



CMS-I-00005775

Грузоподъемность для каждого строповочного средства	4.000 kg
---	----------

1. Закрепите строповочные средства для подъема в предусмотренных точках.
2. Медленно поднимите машину.

11.2 Крепление машины

CMS-T-00008510-A.1

На машине находятся 3 точки крепления для строповочных средств.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при неправильном креплении

- Фиксируйте машину не за опорные стойки или опоры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

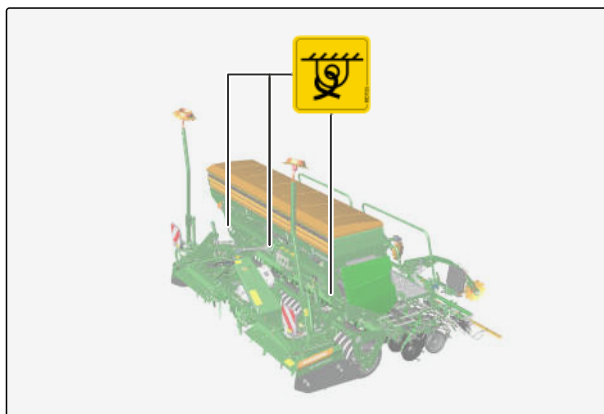
Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных средствах крепления

Если средства для крепления установлены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при креплении и создание угрозы для безопасности.

- Закрепляйте средства крепления для транспортировки машины только в обозначенных местах.



CMS-I-00007598



CMS-I-00007602



УСЛОВИЯ

- ✓ Насадная сеялка Cataya соединена с почвообрабатывающей машиной

1. Погрузите машину на транспортное средство.
2. Закрепите средства крепления в обозначенных местах.
3. Закрепите машину согласно местным требованиям к фиксации грузов.

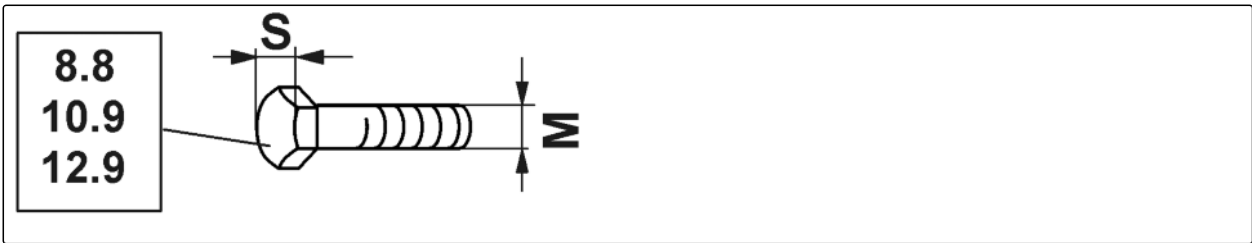
Приложение

12

CMS-T-00008511-A.1

12.1 Моменты затяжки болтов

CMS-T-00008512-A.1



CMS-I-000260

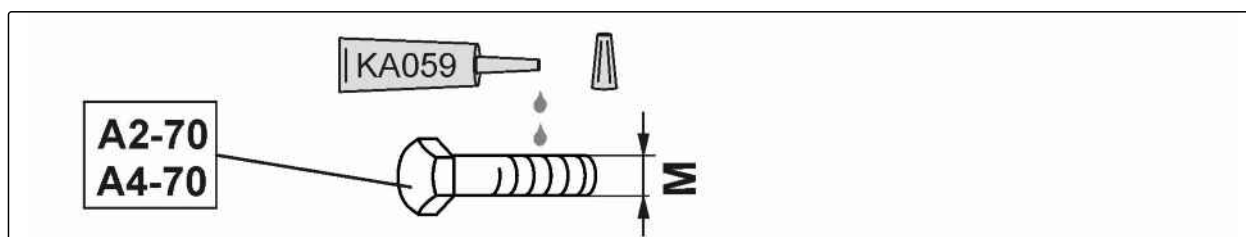


УКАЗАНИЕ

Если не указано иное, действительны моменты затяжки болтов, приведенные в таблице.

M	S	Нм		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Hm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Hm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Применяемые документы

CMS-T-00008513-A.1

- Руководство по эксплуатации трактора
- Руководство по эксплуатации почвообрабатывающей машины
- Руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS
- Руководство по эксплуатации ПО AmaDrill
- Руководство по эксплуатации терминала управления

Перечни

13

13.1 Глоссарий

CMS-T-00000513-B.1

а

Агрегат

Навесные агрегаты являются принадлежностями трактора. Но в данном руководстве по эксплуатации навесные агрегаты везде называются агрегатом.

т

Трактор

В данном руководстве по эксплуатации везде используется название «трактор», в том числе и для других сельскохозяйственных колесных тягачей. На трактор навешиваются или прицепляются агрегаты.

э

Эксплуатационный материал

Эксплуатационные материалы служат для обеспечения готовности к эксплуатации. Например, к эксплуатационным материалам относятся чистящие вещества и смазочные материалы, такие как смазочное масло, консистентные смазки или средства для чистки.

13.2 Предметный указатель

		Б	
Замена		Базовая регулировка клапанов высевных коробок	
<i>Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины</i>	139	<i>Проверка</i>	148
Проверка		Бак для мытья рук	
<i>Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины</i>	139	<i>Описание</i>	34
З		Бункер	
		<i>Заполнение</i>	60
		<i>Опорожнение</i>	124
		<i>Положение</i>	22
3-точечная навесная рама		В	
<i>Подсоединение</i>	52	Выгрузка	155
Г		Выравниватель Exakt	
GreenDrill		<i>Описание</i>	40
<i>Описание</i>	42	<i>поднять</i>	70
И		<i>Положение</i>	22
ISOBUS		<i>приведение в транспортное положение</i>	109
<i>Отсоединение кабеля</i>	129	<i>Ручная регулировка давления выравнивателя Exakt</i>	67
<i>Подсоединение линии</i>	49	<i>Установка в рабочее положение</i>	66, 113
Р		Высевной вал	
Рабочее освещение		<i>монтаж</i>	98
<i>Описание</i>	37	Высевной вал с приводом от электродвигателя	
R		<i>демонтаж</i>	90
		Г	
RoTeC-формирователь борозды		Гидравлические шлангопроводы	
<i>Замена</i>	147	<i>Отсоединение</i>	128
<i>Проверка</i>	147	<i>Подсоединение</i>	49
S		<i>Проверка</i>	146
SmartCenter		Глубина высева	
<i>Положение</i>	22	<i>настройка на сошнике RoTeC</i>	61
T		<i>Настройка на сошнике TwinTeC</i>	60
		<i>Проверка</i>	115
TwinTeC-каток для ограничения глубины		Д	
<i>Замена</i>	140	Давление выравнивателя Exakt	
<i>Проверка</i>	140	<i>Гидравлическая настройка</i>	69
A		Давление сошников	
Адрес		<i>Гидравлическая настройка</i>	62
<i>Техническая редакция</i>	4	<i>Ручная настройка</i>	62
		Датчик рабочего положения	
		<i>адаптировать</i>	55

[illegible]

Машина		настройка	
<i>Использование</i>	114	<i>Высота загортача на сошниковом</i>	
<i>оборот</i>	115	<i>выравнивателе</i>	65
<i>Смазка</i>	150	<i>Гидравлическое давление сошников на</i>	
Моменты затяжки болтов	157	<i>RoTeC</i>	62
монтаж		<i>Гидравлическое давление сошников на</i>	
<i>Высевной вал</i>	98	<i>TwinTeC</i>	62
Монтажная рама		<i>Глубина укладки на сошнике TwinTeC</i>	60
<i>Описание</i>	38	<i>Глубина укладки сошника RoTeC</i>	61
Муфта приводного высевного вала		<i>давление выравнивателя Exakt вручную</i>	67
<i>демонтаж</i>	85	<i>Давление катков роликовой бороны</i>	72
Н		<i>давление на сошнике RoTeC, ручная</i>	62
		<i>давление сошника на TwinTeC, ручная</i>	62
		<i>Датчик уровня</i>	56
		<i>Запорные заслонки</i>	104
		<i>Зубья выравнивателя Exakt</i>	67
		<i>Нижняя заслонка</i>	103
		<i>Поддержка ворошильного валика</i>	104
		<i>Расстояние между режущими дисками</i>	
		<i>TwinTeC</i>	136
		<i>Регулировка рабочей глубины зубьев-</i>	
Нагрузка на заднюю ось		<i>загортачей роликовой бороны</i>	72
<i>рассчитать</i>	46	<i>Регулировка установленного угла</i>	
Нагрузка на переднюю ось		<i>зубьев-загортачей роликовой бороны</i>	71
<i>рассчитать</i>	46	<i>Угол установки дисков маркера колеи</i>	75
Нагрузки		<i>Угол установки зуба на загортаче</i>	64
<i>рассчитать</i>	46	<i>Ширину колеи, прокладываемой</i>	
Направляющие элементы посевного материала		<i>устройством маркировки</i>	
<i>Установка</i>	58	<i>технологической колеи</i>	74
Насадная сеялка		Неисправности	
<i>Подсоединение</i>	53	<i>Устранение</i>	117
<i>Установка на землю</i>	130	Нижняя заслонка	
		<i>настройка</i>	103
		О	
		Общая масса	
		<i>рассчитать</i>	46
		Опорожнение	
		<i>Бункер</i>	124
		<i>Дозатор</i>	124
		Освещение и обозначение для движения по	
		<i>дороге</i>	
		<i>Описание</i>	37
		Отсоединение	
		<i>Посевная комбинация</i>	130
		Очистка	
		<i>Машина</i>	134

П		Проверка	
		<i>RoTeC-формирователь борозды</i>	147
Палец верхней тяги		<i>TwinTeC-каток для ограничения глубины</i>	140
Проверка	146	<i>Базовая регулировка клапанов высевных коробок</i>	148
Палец нижней тяги		<i>Гидравлические шлангопроводы</i>	146
Проверка	146	<i>Глубина высева</i>	115
Передняя балластировка		<i>Дисковые ограничители RoTeC</i>	140
рассчитать	46	<i>Катки для ограничения глубины RoTeC</i>	140
Переключение половины секций		<i>Момент затяжки болтов радарного датчика</i>	142
Управление	81	<i>Палец верхней тяги</i>	146
Погрузка	155	<i>Палец нижней тяги</i>	146
Погрузочная площадка		<i>Расстояние между режущими дисками</i>	
Положение	22	<i>TwinTeC</i>	136
Поддержка ворошильного валика		<i>Режущие диски</i>	144
настройка	104	<i>Режущие диски TwinTeC</i>	138
подключение		Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины	
Система камер	52	<i>Замена</i>	139
поднять		<i>Проверка</i>	139
<i>Роликовая борона</i>	73	Р	
Подсоединение		Рабочая глубина	
<i>Гидравлические шлангопроводы</i>	49	<i>зубьев-загортачей роликовой бороны,</i>	
<i>Насадная сеялка</i>	53	<i>регулировка</i>	72
Посевная борона		Радарный датчик	
<i>приведение в транспортное положение</i>	109	<i>Положение</i>	22
<i>Установка в рабочее положение</i>	66, 113	<i>Проверка момента затяжки болтов</i>	142
Посевная комбинация		раскладывание	
<i>Отсоединение</i>	130	<i>Маркер технологических колеи на раме машины</i>	114
Предупреждающие знаки		<i>Устройство маркировки</i>	
<i>Описание</i>	29	<i>технологической колеи на</i>	
<i>Позиции</i>	27	<i>выравнивателе Eхakt</i>	114
<i>Структура</i>	29	<i>Устройство маркировки</i>	
Применяемые документы	158	<i>технологической колеи на посевной бороне</i>	114
		Расстояние между режущими дисками TwinTeC	
		<i>настройка</i>	136
		<i>Проверка</i>	136
		Режущие диски TwinTeC	
		<i>Замена</i>	138
		<i>Проверка</i>	138
		Режущие диски	
		<i>Замена</i>	144
		<i>Проверка</i>	144

Роликовая борона		трактора	
Описание	41	Расчет необходимых характеристик	
поднять	73	трактора	46
Положение	22	Транспортные защитные накладки	
Регулировка давления катков	72	Описание	26
Регулировка зубьев-загортачей	72	Снятие	112
Регулировка угла установки зубьев-загортачей	71	установка на выравнителе Exakt	110
С		У	
Сервисные программы	34	Универсальный инструмент для технического обслуживания	
Сетчатая решетка		Описание	35
Описание	25	Управление	
Система камер		Крышка бункера	56
Описание	36	Лестница погрузочной площадки	83
подключение	52	Переключение половины секций	81
Создание		Установка на землю	
Дозирующее колесо технологической колеи	76	Насадная сеялка	130
Сошник RoTeC		Установка	
Гидравлическая настройка давления сошников	62	Направляющие элементы посевного материала	58
Настройка глубины укладки	61	Установочные значения	
Описание	38	Выбор	83
Положение	22	Устройство маркировки технологической колеи	
Ручная регулировка давления сошников	62	на выравнителе Exakt складывание	109
Формирователь борозды	147	Настройка ширины колеи	74
Сошник TwinTeC		Описание	41
Гидравлическая настройка давления сошников	62	Положение	22
Настройка глубины укладки	60	раскладывание на выравнителе Exakt	114
Описание	39	раскладывание на посевной бороне	114
Положение	22	раскладывание на раме машины	114
Ручная регулировка давления сошников	62	Регулировка угла установки дисков	
установка в стояночное положение	128	маркера колеи	75
Т		складывание на раме машины	108
		Ф	
Технические данные	43	Фирменная табличка на машине	
Быстродействующая сцепная система QuickLink	43	Описание	33
Данные по шумообразованию	44	Функционирование машины	
Допустимая по проходимости крутизна склона	44	Описание	23
Допустимые категории навесного устройства	44	Э	
Емкость бункера	43	Электропитание	
Почвообрабатывающие рабочие органы	44	Отсоединение	129
Размеры	43	Подсоединение	52
Эксплуатационные характеристики трактора	45		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de